

専門用語

目次

1. 工場用語.....	2	18. 与容颜有关的词.....	28	34. 野球用語.....	42
2. 中日电脑相关词汇(超详版).....	8	19. 与内藏有关的词.....	29	35. 中日蔬菜名对照.....	44
3. 工具词汇.....	19	20. 与急救有关的词.....	30	36. 十二干支对照表.....	44
4. 機械方の単語.....	20	21. 貨物保険用語集.....	30	37. 中国語元素周期表.....	45
5. 与汽车有关的词汇.....	20	22. 财会用语.....	32	38. 常用欧文缩略语的中、日译语对照...	46
6. 建築関係用語.....	22	23. 中日经贸词汇对译.....	34	39. 足球比赛用语/球星名字.....	46
7. 男女老少类词汇.....	22	24. 国际信用卡,中国信用卡日文标注.星巴克咖啡,麦当劳快餐菜单.....	34	40. 麻将用语.....	47
8. 医药类词汇.....	22	25. 美容相关用语.....	36	41. 多类专业词汇.....	47
9. 行业类词汇.....	23	26. 音乐相关用语.....	36	股票交易用语.....	47
10. 货币类词汇.....	23	27. 石油/天然ガス用語辞典.....	36	金融用语.....	48
11. 靴の専門語.....	23	28. 中央政府机关(中国語→日語)...	38	银行用语.....	49
12. 水果类词汇.....	24	29. 中国 32 个省市的日语读法.....	38	投标用语.....	49
13. 中日風味点心中日文对照.....	25	30. 常用计量单位名称汉日对照表.....	38	海关用语.....	49
14. 日汉花草用语对译.....	25	31. pcb 曝光机专业名词.....	39	42. 金型用語.....	51
15. 一些鱼的名称.....	26	32. 中国語 SI 单位一覧表.....	40		
16. 衣类词汇.....	27	33. 世界名车中日对译.....	41		
17. 色彩词.....	27				

1.工場用語

ブラザー工業株式会社 ぶらざーこうぎょうかぶしがいいしゃ

本社 ほんしゃ

南嶺工場 なんれんこうじょう

総経理 そうけいり

副総経理 ふくそうけいり

部長 ぶちょう

次長 じちょう

課長 かちょう

係長 かかりちょう

班長 はんちょう

組長 くみちょう

責任者 せきにんしゃ

担当 たんとう

総務部 そうむぶ

製造部 せいぞうぶ

切り替わり きりかわり

予告 よこく

携帯 けいたい

電源 でんげん

技術開発部 ぎじゅつかいはつぶ

営業部 えいぎょうぶ

業務課 ぎょうむか

人事課 じんじか

技術科 ぎじゅつか

生産管理課 せいさんかんりか

会計課 かいけいか

開発課 かいはつか

品質保証課 ひんしつほしょうか

貿易課 ぼうえきか

営業課 えいぎょうか

営業所 えいぎょうしょ

グループ ぐるーぷ

瓦房店工場 がぼうてんこうじょう

保税區工場 ほぜいくこうじょう

事務室 じむしつ

現場 げんば

寮 りょう

寄宿舎 きしゅくしゃ

社員 しゃいん

新入社員 しんにゅうしゃいん

主任 しゅにん

副主任 ふくしゅにん

検査室 けんさしつ

管理室 かんりしつ

出勤 しゅつきん

欠勤 けつきん

残業 ざんぎよう

夜勤 やきん

給料 きゅうりよう

賞与 しょうよ

休暇 きゅうか

交替 こうたい

朝礼 ちょうれい

会議 かいぎ

作業服 さぎょうふく

仕事着 しごとぎ

更衣室 こういしつ

ロッカー ろっかー 衣柜.文件柜

スチーマ 暖气

教育 きょういく

名札 なふだ

腕章 わんしょう

シャッター 快门,卷帘门

タイムカード 计时卡

コンクリート 混凝土

カタログ 产品目录

午前 ごぜん

午後 ごご

キャンヤル

契約書 けいやくしょ

レイアウト 布局

日報 にっぽう

月報 げつぽう

残数 ざんすう

メモ めも

メモ用紙 めもようし

開梱 かいこん

扇風機 せんぷうき

ファン 电脑

2 交替 にこうたい

依頼 いらい

フィードバック 反馈 feedback

置き場 おきば

風袋 ふうたい

キログラム 公斤

キロメートル 公里

コード 软线

キロワット 千瓦

シンナー 香蕉水

石鹼 せっけん

インボイス invoice

納期 のうき

出庫 しゅっこ

入庫 にゅうこ

製品 せいひん
 梱包 こんぼう
 輸入 ゆにゅう
 入荷 にゅか
 国内 こくない
 国外 こくがい
 税関 ぜいかん
 通関 つうかん
 手続き てつづき
 注文 ちゅうもん
 エア便 えあびん
 船便 ふなびん
 リスト りすと
 連絡 れんらく
 ユーザー ゆーざー user
 客先 きゃくさき
 承認 しょうにん
 確認 かくにん
 報告 ほうこく
 情報 じょうほう
 資料 しりょう
 データ でーた data
 数値 すうち
 クレーム 投诉
 見積書 みつもりしょ
 原価 げんか
 売価 ばいか
 合計 ごうけい
 ファクス FAX
 仕入れ しいれ
 仕入先 しいれさき
 メーカー MAKER 製造厂家
 発送 はっそう
 パッキングリスト packinglist 装箱单
 設備 せつび
 ファイル file ふぁいる

書類 しよるい
 ガムテープ がむてーぷ
 粘着 ねんちゃく
 セロテープ せろてーぷ 透明胶带
 ワープロ わーぷろ 文字处理机
 外注 がいちゅう
 購入品 こうにゅうひん
 台帳 だいちょう
 提案 ていあん
 統計 とうけい
 計画 けいかく
 指示 しじ
 平均値 へいきんち
 棚卸 たなおろし
 計画達成率 けいかくたっせいりつ
 パーセント ぱーせんと
 目標 もくひょう
 目的 もくてき
 手段 しゅだん
 電卓 でんたく
 コンピューター こんぴゅーたー computer
 パソコン ぱそこん 微机
 ホッチキス ほっちきす 订书机

 ラベル 标签
 貼り付く はりつく
 特采 とくさい
 プリンター プリンター printer
 エアコンプレッサー えあこんぶれっさー 空气压缩机
 入口 いりぐち
 出口 でぐち
 トラブル とらぶる 问题,麻烦
 ダンボール だんぼーる 纸箱,瓦楞纸
 品質管理 ひんしつかんり
 品質システム ひんしつしすてむ system
 品質マニュアル ひんしつまにゅある

生産性 せいさんせい
 漏れ もれ
 検査漏れ けんさもれ
 発送漏れ はっそうもれ

 向上 こうじょう
 整理 せいり
 整頓 せいとん
 清潔 せいけつ
 清掃 せいそう
 安全 あんぜん
 コスト こすと cost
 駄 仕付け しつけ
 効果 こうか
 釘 くぎ
 衝立 ついたて 屏风,
 ペンキ ペンキ 油漆
 モップ もつぷ 拖布
 篩 ふるい 筛子
 コンテナー こんてなー container
 タオル たおる
 能率 のうりつ
 電気ペン でんきペン
 マーク まーく
 減価償却 げんかしょうきやく
 社章 しゃしょう
 取締役 とりしまりやく 董事
 面接 めんせつ
 ペーパーテスト 笔试
 職場 しょくば
 引継ぎ ひきつぎ
 スケジュール schedule 日程
 先行 せんこう
 調査 ちょうさ
 立ち上げ たちあげ 开始,初投产
 引き合い ひきあい 洽购询价

販売 はんばい
 進捗管理 しんどかんり
 払出す はらいだす
 仕様書 しょうしょ
 換気扇 かんきせん
 冷房 れいぼう
 暖房 だんぼう
 シリーズ しりーず
 配置図 はいちず
 スペース すぺーす space
 原則 げんそく
 ライン ライン line
 講義 こうぎ
 計算式 けいさんしき協議 きょうぎ
 実績 じっせき
 累計 るいけい
 責任 せきにん
 直接人員 ちよくせつじんいん
 間接人員 かんせつじんいん
 生産計画 せいさんけいかく
 紀律 きりつ
 検討 けんとう
 道具 どうぐ
 資材管理 しざいかんり
 L. Pガス 液化气
 消火栓 しょうかせん
 消火器 しょうかき
 消防ホース 消防水龙
 詳細 しょうさい
 常識 じょうしき
 ベテラン 老手,
 領収証 りょうしゅうしょう
 小切手 こぎって
 無料 むりよう
 打ち合わせ うちあわせ 商量
 四捨五入 ししゃごにゅう

差し替え さしかえ
 予定 よてい
 用途 ようと
 比率 ひりつ
 バーコード 条形码
 通勤 つうきん
 梯子 はしご
 掲示板 けいじばん
 調達 ちょうたつ
 カレンダー calendar 日历
 鋏 びょう
 正味 しょうみ
 馬力 ばりき
 名称 めいしょう
 トータル total 总计
 出勤率 しゅっきんりつ
 始末書 しまつしょ 检讨书
 報告書 ほうこくしょ
 作業靴 さぎょうくつ
 ボックス box 箱子
 係数 けいすう
 不具合 ふぐあい
 予防 よぼう
 検索 けんさく
 挨拶 あいさつ
 把握 はあく
 赤札 あかふだ
 防止 ぼうし
 デシベル 分贝
 レシオ 系数
 ドラムカン 汽油桶
 確率 かくりつ
 サイクル 循环
 レート rate
 繰り上げ くりあげ 提前
 繰り下げ くりさげ

研修生 けんしゅうせい
 ガソリン がそりん
 節約 せつやく
 送り状 おくりじょう 发货单
 指導 しどう
 棚 たな
 特許品 とっきょひん 专利品
 配膳 はいぜん
 見出し みだし
 訂正 ていせい

 2)、
 原材料 げんざいりょう
 材料 ざいりょう
 素材 そざい
 設計 せつけい
 変更 へんこう
 記録 きろく
 改善 かいぜん
 対策 たいさく
 処置 しょち
 処理 しょり
 記入 きにゅう
 チェック check
 確認 かくにん
 生産性 せいさんせい 生产率
 品質 ひんしつ
 品質マニュアル
 工程 こうてい
 手配NO. てはい
 作業員 さぎょうしゃ
 良品 りょうひん
 不良品 ふりょうひん
 修正品 しゅうせいひん
 部品 ぶひん
 製品 せいひん

半製品 はんせいひん
 仕掛品 しかかりひん 在制品,在产品
 材質 ざいしつ
 取扱説明書 とりあつかいせつめいしょ
 取説 とりせつ (取り扱い説明書の略語)
 仕様 しょう
 加工基準書 かこうきじゅんしょ
 検査基準 けんさきじゅん
 作業指示書 さぎようしじしょ
 作業手順 さぎようてじゅん
 初物検査 はつものけんさ
 自主検査 じしゅけんさ
 全数検査 ぜんすうけんさ
 抜き取り検査 ぬきとりけんさ 抽检
 中間検査 ちゅうかんけんさ
 再検 さいけん
 選別 せんべつ
 目視検査 もくしけんさ
 測定 そくてい
 測定器 そくていき
 作業日報 さぎようにっぽう
 点検 てんけん
 日常点検 にちじょうてんけん
 定期点検 ていきてんけん
 公差 こうさ
 上限 じょうげん
 下限 かげん
 寸法 すんぽう
 サイズ size
 ミクロン μ 微米
 ミリ mm 毫米
 センチ cm 厘米
 メートル m 米
 ゼロ zero
 0 合せ ぜろあわせ 对零
 指示本数 しじほんすう

注文本数 ちゅうもんほんすう
 合格 ごうかく
 不合格 ふごうかく
 合格率 ごうかくりつ
 不良率 ふりょうりつ
 引渡し ひきわたし
 前工程 まえこうてい
 次工程 じこうてい
 工程管理 こうていかんり
 入力 にゅうりよく 輸入
 出力 しゅつりよく
 受入検査 うけいれけんさ
 判定 はんてい
 廃棄 はいき
 中心値 ちゅうしんち 中心地
 狙い ねらい 目標
 治具 じぐ 夹具
 工具 こうぐ
 珪素 けいそ
 配管 はいかん 配管, 线路
 配線 はいせん
 手袋 てぶくろ
 指 ゆび
 腕 うで
 交換 こうかん
 故障 こしょう
 修理 しゅうり
 異状 いじょう
 異音 いおん
 ボカミス 马虎错误
 作業ミス miss
 段取り だんどり 调床, 作业准备
 稼動 かどう 工作, 运转
 稼働率 かどうりつ
 作業中止 さぎようちゅうし
 仕上げ しあげ 精加工

粗取り あらどり 荒取り
 エアガン えあがん 风枪
 スイッチ switch
 ホース 软管
 スプリング ばね 弹簧
 アラーム alarm
 ブザー 蜂鸣器
 バトライト 报警器
 ソケット 插座
 ケーブル 电缆
 モニター 监视器
 モード model
 ハンドル handle
 カバー 罩, 护板
 ケラッチ 离合器
 刃物 はもの
 ボルト 螺栓
 ナット 螺母
 螺子 ねじ 螺纹
 サンプル sample 样品
 スペア 予備品 よびひん
 分布 ぶんぷ
 消耗品 しょうもうひん
 機械 きかい
 品名 ひんめい
 コード code
 数量 すうりょう
 パラツキ 离散, 波动
 不揃い ふそろい 不齐
 分析 ぶんせき
 アダプタ 接合器, 小变压器
 校正 こうせい
 不具合 ふぐあい
 ユニット 装置, 组合
 油圧ユニット ゆあつゆにと
 照明 しょうめい

軸 じく
スピンドル すびんどる
ずれ 偏
芯ずれ しんずれ
段差 だんさ 台阶
断面 だんめん
組立 組み立て くみたて
セット 組,套,对,付
セッティング 調整,按照
差し込む さしこむ 插入
引き抜く ひきぬく 拔出
ぐら 晃动
当て板 あていた
潤滑 じゅんかつ
ファン 风扇
油差し あぶらさし 油壺
アーバー 心轴
パーリー 皮带轮
残材 ざんざい
スクラップ 废料
ケース case
グリース 干油,润滑油
ハウジング 机架
ひび 裂纹
割れ われ 破裂
バリ 毛刺
歪み ひずみ 变形
ストローク 行程
制御装置
フィルター filter
エレメント 过滤器,滤心
冷却 れいきゃく
シリンター 油缸,气缸,液压缸
ノズル 喷嘴
オイル oil
オイルタンク 油箱

スライド 滑动,滑块,导轨 slide
インターロック 连锁装置
保全 ほぜん 保养
保守 ほしゅ 保修
オーバーオール 大修
チェンブロック 链滑车
リセット 复位,转换
キー key
ボタン button
ノブ 旋钮
電源 でんげん パワーサプライ
セレクトスイッチ 选择开关
ランプ lamp
点灯 てんとう
点滅 てんめつ 闪亮
オイルゲージ 油量计
クランプ 夹子,夹板,紧固器
ポンプ 泵
タイマー 定时器
エアベント 气孔
ダストシール 防尘密封圈
母材 ぼざい
全長 ぜんちょう
内径 ないけい
外径 がいけい
直径 ちよっけい
ツバ径 つばけい 肩径
シャンク径 しゃんくけい 杆径
ツバ厚 つばあつ 肩厚
錆 さび 锈
擦り傷 すりきず
センター center
フライホイール 飞轮
トルク 扭矩,转距
ロックナット 锁紧螺母
ロックボルト 锁紧螺栓

調整ねじ ちょうせいねじ 调整螺丝
セットボルト 固定螺栓
ストッパー 挡块,限位器
エアチャック 气动夹头
オイルホール 注油孔
メタル 轴承衬瓦
寸動 すんどう 微动
仮止め かりどめ 临时固定
だれ 塌边,倒棱,塌角
磨耗 まもう
負荷 ふか 不可
オーバー 超过
回転 かいてん
シーケンサー 程控装置
スタート start
リミットスイッチ 限位开关
長さ ながさ
重さ おもさ
密さ みつさ
濃度 のうど
広さ ひろさ
角度 かくど
深さ ふかさ
厚さ あつさ
精度 せいど
目盛り めもり
電圧 でんあつ
電流 でんりゅう
回転数 かいてんすう
回転速度 かいてんそくど
振動 しんどう
振れ ふれ
マイナス 减 minus
プラス 加 plus
工具鋼 こうぐこう
ステンレス 不锈钢

炭素鋼 たんそこう
ハイス鋼 高速鋼
銅 どう
真鍮 しんちゅう 黄銅
クロム鋼 くらむこう
アルミニウム 铝
ジュラルミン 硬铝
セラミック 陶瓷
ガイドレール 导轨
半田 はんだ 焊锡
半田付け はんだつけ 锡焊
温度計 おんどけい
電極 でんきよく
コンデンサー 电容器
絶縁 ぜつえん
ローター 转子
IC. 集積回路 しゅうせきかいろう
給油 きゅうゆ
ノイズ noise
重量 じゅうりょう
ネットウエート N. W 净重
グロスウエート G. W 毛重
ストップリング 固定器
インバーター 变频器
周波数 しゅうはすう
フランジ 法兰盘
ベアリング 轴承
軸受 じくうけ
芯押し台 しんおしだい 尾座,尾架
許容差 きょようさ
方法 ほうほう
検定 けんてい
取り付く とりつく
混入 こんにゅう
代 しろ 余量
勾配 こうばい 斜度,坡度

歩留り 歩留り
ウェス 抹布
コンベア 传送带
コンマ 点,小数点
コンマー 零点ー
エラー error
押しボタン 按钮
同軸度 どうじくど
センサー sensor
油抜き あぶらぬき 排油
タイミング 同步,定时
パネル 控制盘,操纵盘,仪表盘,配电盘
オープン open
クローズ close
モニターランプ monitor lamp
インジゲーター 批示器
ヒューズ fuse
バッテリー battery
蛇口 じゃぐち 水龙头
矢印 やじるし 箭头记号
リレー 继电器
Vベルト 三角皮带
ポスト 立柱
エアクリナー 空气滤清器
タッチパネル 接触式控制盘
シフトキー 改换键
ギヤー 齒車 はくるま
ピストン 活塞
オリング O 形环
座金 ざがね 垫圈,垫片
曲がり まがり
コーナー corner
返り かえり
ダンパー 挡板
板はね 板簧
回りとめ まわりとめ 停转

セパレーター 分离器
コイル 线圈
ソレノイドバルブ 电磁阀
切換えスイッチ 切换开关
カシメ 铆接,嵌合
メンテナンス 维护,维修
スプロケット 链条
レギュレーター 调整器
ロータリバルブ 回转阀
ブレーカー 电流断路器
ゴミ 垃圾,污物
水垢 みずあか
錆止め さびどめ
ほこり 灰尘
ツール 工具
手動送り しゅうどうおくり
自動送り じどうおくり
手差し給油 てさしきゅうゆ
メインスイッチ 总开关
リモコン 遥控器
ロス 损失,损耗
ムダ 浪费
取り付け とりつけ 安装
取り外し とりはずし 拆卸
円筒度 えんとうど 圆柱度
垂直度 すいちよくど
平行度 へいこうど
ベークライト 电木,胶木
ナイロン 尼龙
マフラー 消声器
メモリー 记忆,存储器
ワイヤロープ 钢丝绳
針金 はりがね 铁丝
捨て穴 すてあな 工艺孔
熱電対 ねつでんつい
本数 ほんすう

隙間 すきま
締め付く しめつく 拧紧 夹紧
検査箇所 けんさかしよ
測定箇所 そくていかしよ
首下 くびした 首下, 肩下
高さ たかさ
繰り返す くりかえす 反复, 重复
手前 てまえ 跟前
奥 おく 里边
切り替えドッグ きりかえどぐ 转换挡位
スパーサー 垫板
パラメータ 参数
空運転 からうんてん フリーラン 空转
マスク 口罩
継ぎ手 つぎて 接头 连接器
バランス 平衡
オイルミスト 油雾
オイルノズル 噴油嘴
オイルミール 油封
工具箱 こうぐばこ
凹み へこみ
穴けい
金網 かなあみ
合金 ごうきん
ホールと 伏特
アンペア 安培
亜鉛 あえん 鋅
対角線 たいかくせん
鉛 なまり
歪み取 ひずみとり 矫正
磁気抜き じきぬき 退磁
ブリキ 马口铁
歪み ゆがみ
センターレスト 中心架
ショート 短路
アングル 角铁

プレハートン 淬火材
ポイント 要点
ノウハウ 技巧
モビル 润滑油, 机油
リードねじ 丝杠
分解 ぶんかい
誤差 ごさ
フットスイッチ 脚踏开关
回路 かいろ
タストミール 防尘圈
アルミナ 氧化铝
対称度 たいしょうど
超音波 ちょうおんぱ
ワーク 工件
設定 せってい
オーバーホール 大修, 分解检修
ターミナル 端子, 终端
緩む ゆるむ 松动
検査標準 けんさひょうじゅん
判定基準 はんていきじゅん
識別 しきべつ
曲線 きよくせん
稼動日報 かどうにっぽう
給水 きゅうすい
排水 はいすい
パイプ 管子
プラスチックケース ぶらすちつくけーす 塑料盒
タイマー 定时器
傾き かたむき
形状 けいじょう
穴径 あなけい
アイボルト 吊环螺钉
4Pコネクタ(connector) 四芯插头
キャップボルト(端部带头的) 紧固螺栓
アンカーボルト 地脚螺栓
親ねじ[おやねじ] 丝杠

駒[こま] 滑块
オイレスメタル 含油轴承
ロットナンバー 批号
機種[きしゅ] 机种型号
修正品[しゅうせいひん] 返修品
管理図[かんりず] 管理图, 控制图
表示[ひょうじ] 表示, 显示
罫書き[きがき] 划线
止めねじ[とめねじ] 固定螺丝
電源きり(OFF)[でんげんきり] 切断电源
電源入れ(ON)[でんげんいれ] 接通电源
バリ取り[ばりとり] 去毛刺
かえり取り[かえりとり] 去飞边
クーランド・クーランと 冷却液
手動[しゅどう] 手动
自動[じどう] 自动
中間狙い[ちゅうかんねらい] 中差目标
下狙い[したねらい] 下差目标
ライフサイクル 产品寿命
ライフテスト 寿命实验
吸湿剤[きゅうしつざい] 干燥剂
継目無し鋼管[つぎめなしこうかん]・シームレスパイプ 无缝钢管
管
スミアリング 擦伤、蹭伤
正四角形[せいよんかっけい] 正四角形
ラチェット 棘轮、棘爪
ビストンリング 活塞环、胀圈
混ぜる[まぜる] 混合
密閉[みっぺい] 密闭
ウォーム 蜗杆
ウォームホイール 蜗轮
ウォームスラストベアリング 蜗杆止推轴承
鋼性[こうせい] 刚性
鋼さ[こわさ] 刚性、刚度
公称直径[こうしょうちようけい] 公称直径
ソケット頭ねじ[ソケットあたまねじ] 内六角螺纹

テスト品[てすとひん] 实验品
 台形[だいけい]ねじ 梯形螺纹
 三角定規[さんかくじょうぎ] 三角尺
 韌性[じんせい] 韧性
 赤真鍮[あかしんちゅう] 红铜
 割出し貴[わりだしき] 分度头
 応力[おうりょく] 应力
 ワイヤスパイラル 电阻丝、电炉丝
 刻印[こくいん] 刻印
 鈍い[にぶい] 钝、迟钝
 鋭い[すどい] 尖锐、锋利
 斑[まだら]・斑点[はんでん] 斑点
 かじり 粘住、咬住、卡住
 ガスねじ 管螺纹
 平ベルト[ひらベルト] 平皮带
 ロケット穴[ろけつとあな] 定位孔
 特徴[とくちょう] 特征、特点
 スケール落とし[おとし] 清除氧化铁
 テンプレート 样板、模板
 隙間嵌め[すきまはめ] 间隙
 略図[りゃくず] 略图、草图
 方向切換弁[ほうこうきりかえべん] 换向阀
 跡[あと] 痕迹
 デプス 深度
 毛傷[けきず] 微伤、细刮痕
 滑り合せ[すべりあわせ] 滑动配合
 インチング 微动、点动
 焦げ[こげ] 焦、糊
 ガタ 松动
 スタンド 台灯、座、台、架
 ホルダー 座、夹、保持器
 パーツ 零件
 表示[ひょうじ] 表示、标记
 ワイヤ編組[あみくみ] 铁丝网
 ダイヤチタニット 钛钨硬质合金
 火花[ひばな] 火花

インデックス 分度头、索引
 くぼみ 凹
 出張り[でばり] 突出
 切れ目[きれめ] 裂缝、裂纹
 防凍結剤[ぼうとうけつざい] 防冻剂
 ばね鋼 弹簧钢
 早送り[はやおくり] 快速进给
 焼嵌[やきはめ] 热装、热压配合
 鑄鉄[ちゅうてつ] 铸铁
 エ芸[こうげい] 工艺
 クリヤーホルダ 图纸皮
 加工方法[かこうほうほう] 加工方法
 並目ねじ[なみめねじ] 粗牙螺纹、普通螺纹
 細目ねじ[ほそめねじ] 细牙螺纹、普通螺纹
 洋白[ようはく] 铜镍锌合金、锌白铜、德银
 プレッシャーピン 顶杆、压力销
 酸化[さんか]スケール 氧化皮
 サーボモーター 伺服电机
 マンドレル 心轴
 ワックス 蜡、石蜡、黄蜡
 ミラーイメージ 对称加工、对称功能
 折り[おり] 折断、折弯
 溜まり[たまり] 积压、积攒
 検出[けんしゅつ] 检出
 ロータリテーブル 旋转工作台
 回転し[かいてんし] 转子
 ソレノイドスイッチ 电磁开关
 起動スイッチ[きどう] 启动开关
 コンセント 插座、插孔
 皿はね[さらはね] 碟形弹簧
 差込[さしこみ] 塞子
 フォトカップラ 光耦合器
 フォトセル 光电池
 ウレタン・ゴム 聚氨酯橡胶
 ワイヤー 线材
 破断[はだん] 断裂

振り子[ふりこ] 摆、振子
 フレッシュャー・スイッチ 压力开关
 受電[じゅでん]ランプ 送电指示灯

2.中日电脑相关词汇(超详版)

A
 ASC I I碼 アスキーコード 【ASCII code】
 安全 セキュリティ 【security】
 安全漏洞 セキュリティホール 【security hole】
 安装 インストールする 【install】
 百万像素《単位》メガピクセル =〔兆像素〕【mega-pixel】
 斑竹 (俗に)BBSの管理人 =〔版主〕
 版本 バージョン 【version】
 板 ボード・カード類
 版權 著作権; **コピーライト** 【copyright】
 辦公自動化 オフィスオートメーション;
 OA化【Office Automation】
 半角/全角切換按鈕 半角/全角切り替えキー
 半角字符 半角文字 【single-byte charactor】
 半双工 半二重(通信方式)
 幫助 ヘルプ 【help】
 保存 保存する; 上書き保存する 【save】
 保護 プロテクトする
 備份 バックアップ; バックアップする 【backup】
 倍速 倍速
 貝塔版 β (ベータ)版
 “奔騰” ≪商標≫「ペンティアム」【Pentium】
 本地 ローカル 【local】
 本地化 ローカライズ 【localize】
 筆記本電腦 ノートパソコン 【notebook computer】
 壁紙 壁紙 【wallpaper】
 編程 プログラミングする
 編程語言 プログラム言語
 編輯器 エディタ 【editor】
 編碼 エンコード 【encode】

編写	作成する【make file】
編訳	コンパイル【compile】
編訳程序	コンパイラ【compiler】
携機	携帯型パソコン【portable computer】
変種	亜種【varieties】
標記	タグ【tag】タブ【tab】
標題欄	タイトルバー【title bar】
標識符	ID番号【IDentification number】
併口	パラレルポート【parallel port】
併行口	パラレルポート【parallel port】
病毒	ウイルス【virus; computer virus】
波分復用技術	波長分割多重(WDM)技術【Wavelength Division Multiplexing】
撥号上網	ダイヤルアップ接続(する)【dial-up connection】
撥号網絡	ダイヤルアップネットワーク【dial-up network】
波特	《単位》bps【baud】
博客	ブログ【weblog; blog】
補丁	パッチ【patch】
捕捉	キャプチャー【capture】

病毒名称:

網絡天空	ネツスカイ【Netsky】
小郵差	マイメール【Mimail】
衝擊波	ブラスター【Blaster】
大無極	ソービグ【Sobig】
求職信	クレズ【Klez】
尼達	ニムダ【Nimda】
透了	バッドトランス【Badtrans】
美麗殺	メリッサ【Merissa】
蠕虫	ワーム【Worm】
特洛伊木馬	トロイの木馬【Trojan Horse】
宏病毒	マクロウイルス【Macro Virus】

C

CD光盤	CD-ROM【Compact Disc Read-Only Memory】
------	---------------------------------------

CD片	CD-ROM【Compact Disc Read-Only Memory】
CD盤片	CD-ROM【Compact Disc Read-Only Memory】
CD光驅	CD-ROMドライブ【CD-ROM drive】
CD-R光盤	CD-Rディスク【CD Recordable】
CD-RW光盤	CD-RWディスク【CD ReWritable】
CF	コンパクトフラッシュ【compact flash】
擦除	削除する【erase】
財務軟件	財務会計ソフト【accounting software】
彩色噴墨打印機	カラーインクジェットプリンタ
彩色顯示器	カラーディスプレイ【color display】
彩顯	カラーディスプレイ【color display】
菜單	メニュー
菜單欄	メニューバー
操作系統	OS【Operating System】
測試版	テスト版; βテスト版【β version】
插槽	スロット【slot】
插件	プラグイン
插入	挿入する【insert】
插入鍵	挿入キー; インサートキー【insert key】
插座	ソケット【socket】
常見問題	FAQ【Frequently Asked Questions】
常駐程序	常駐プログラム【Runtime Program】
抄送	カーボンコピー【carbon copy】
超級鏈接	ハイパーリンク
超級一線通	(俗に)ADSL
超媒体	ハイパーメディア
超頻	オーバークロック; クロックアップ【over clock; clock up】
超文本	ハイパーテキスト
超文本標記語言	HTML
超文本傳輸協議	http
車載盒	車載機
撤消	元に戻す; アンドゥー【undo】
程序	プログラム【program】

程序庫	ライブラリ【library】
程序設計	プログラミング【programming】
程序語言	プログラム言語【programming language】
程序員	プログラマー【programmer】
城域網	メトロポリタン・エリア・ネットワーク【Metropolitan Area Network; MAN】
冲浪	ネットサーフィン
重啓	再起動する; リブート＝〔重新啓動〕【reboot】
重新啓動	再起動する【reboot】
重做	やり直し【redo】
臭虫	(俗に)バグ【bug】＝〔錯誤〕
初始化	初期化(する)【initialize】
除錯	デバッグ【debugging】＝〔糾錯〕
处理器	プロセッサ; CPU【processor】
触筆	タッチペン【touch pen】
触摸板	タッチパッド【touch pad】
触摸屏	タッチパネル【touch panel】; タッチスクリーン【touch screen】
伝輸	伝送する【transmission; transfer】
伝送	転送する【transmission; transfer】
伝真	ファックス【facsimile; FAX】
串口	シリアルポート【serial port】
串行口	シリアルポート【serial port】
窓口	ウィンドウ【window】
創建	新規作成する【make file】
詞庫	辞書【dictionary】
磁道	トラック【track】
磁光盤	MO【Magnet Optical disk】
磁光盤驅動器	MOドライブ【MO drive】
磁盤	ディスク【disk】
磁盤操作系統	DOS【Disk Operating System】
磁盤容量	ディスク容量【disk capacity】
磁盤掃描	スキャンディスク【scandisk】
磁盤碎片整理	ハードディスクの最適化
COMBO光驅	コンボ・ドライブ【combo drive】
CRT顯示器	CRTディスプレイ【CRT display】

簇 クラスタ【bad cluster】
 存儲介質 記憶媒体【storage medium】
 存儲器 記憶装置;メモリ【storage;memory】
 存儲容量 記憶容量【memory capacity】
 存取 (記憶装置などへ)アクセスする【access】
 錯誤(1)エラー【error】 (2)バグ【bug】
 錯誤信息 エラーメッセージ【error message】

D

DIY(兼容)機 自作機【DIY PC】
 DOSモード DOSモード【DOS mode】
 DVD光盤 DVD【Digital Video Disc】
 DVD片 DVD【Digital Video Disc】
 DVD盤片 DVD【Digital Video Disc】
 DVD光駆 DVDドライブ【DVD drive】
 DVD刻録機 DVDドライブ【DVD drive】
 DVD機 DVDプレーヤー【DVD player】
 打開 開く
 打開電源 電源を入れる【switch on】
 打撃機 プリンタ【printer】
 大五碼 Big 5 コード【Big5 code】
 大写鎖定鍵 キャプスロックキー【CapsLock key】
 待機画面 待ち受け画面
 待機時間 待ち受け時間
 帯寛 帯域幅
 代理服務器 プロキシサーバ【proxy server】
 単工 単方向(通信方式)
 単撃 クリック【click】
 単選按鈕 ラジオボタン【radio button】
 単葉紙送紙器〔進紙器〕カットシートフィーダー【cut sheet feeder】
 単元格 セル(EXCEL)【cell】
 当前 カレントの【current】
 当前窓口 アクティブウィンドウ【active window】
 当前目錄 カレントディレクトリ【current directory】
 当前盤 カレントドライブ【current drive】

当機;宕機 サーバーダウン【server down】;システムダウン【system down】
 “導航者”瀏覽器<<商標>>「ネットスケープ・ナビゲーター」
 盜版 海賊版【piracy】
 登録 ログイン(する)【login; register】
 第三代移動通信 第三世代移動通信【the third generation mobile communication; 3G】
 第三代手機 第三世代携帯電話【3G cellular phone】
 低端產品 ローエンド製品【low-end products】
 地址 アドレス【address】
 地址簿 アドレス帳【address book】
 点 ドット【dot】
 点对点協議 PPP
 点撃 クリックする【click】
 点撃率 クリックレート【click rate】
 点陣 ドットマトリクス【dot matrix】
 電池 バッテリー【battery】
 電腦 コンピュータ;パソコン =〔計算機〕【computer】
 電腦病毒 コンピュータウイルス【computer virus】
 電腦輔助設計 CAD【Computer Aided Design】
 電腦輔助教学CAI【Computer Assisted Instruction】
 電腦桌 パソコンデスク
 電視會議 テレビ会議【video conference】
 電郵 電子メール;eメール【electronic mail; e-mail】
 電子表格軟件 表計算ソフト【spreadsheet software】
 電子詞典 電子辞書【electronic dictionary】
 電子公告板 BBS;掲示板【Bulletin Board System】
 電子公告欄 BBS; 掲示板【Bulletin Board System】
 電子公告牌 BBS; 掲示板【Bulletin Board System】
 電子貨幣 電子マネー【digital cache】
 電子商務 電子商取引;e コマース【e-commerce】
 電子図書 e-book【e-book】
 電子郵件地址 メールアドレス【mail address】
 電子雜誌 メールマガジン【e-magazine, e-mail magazine】
 掉包 パケットロス【packet loss】
 碟机 DVDプレーヤー

動画 アニメーション; 動画【animation】
 動漫 アニメーション【animation】
 動態 ダイナミック【dynamic】
 動態HTML ダイナミックHTML【dynamic HTML】
 読卡器 カードリーダー【card reader】
 独立訪客 ユニークホスト
 短信 ショートメール【short mail】
 端口 ポート【port】
 対話框 ダイアログボックス【dialog box】
 対象 オブジェクト【object】
 対象鏈接与嵌入 OLE【Object Linking and Embedding】
 断点続伝 レジューム【resume】suspend/resume
 对映站 ミラーサイト【mirror site】
 多窓口 マルチウィンドウ【multi window】
 多媒体 マルチメディア【multi media】
 多媒体扩展技術 MMX
 多任務 マルチタスク【multitask】
 多線程 マルチスレッド【multi thread】

E

二進制 二進数;バイナリー
 二進制文件 バイナリーファイル

F

發送 送信(する)【send】
 反白顯示 反転表示
 杀毒軟件 アンチウイルスソフト【antivirus software】
 泛在 ユビキタス【ubiquitous】
 泛在計算 ユビキタスコンピューティング【ubiquitous computing】
 方向鍵 矢印キー【arrow key】
 防火牆 ファイアウォール
 訪問 (サイトへ)アクセスする【access】
 訪問号 アクセスナンバー【access number】
 訪問計数器 アクセスカウンター【access counter】
 訪問日誌 アクセスログ【access log】

倣真	シミュレーション【simulation】
非授權訪問	不正アクセス【unauthorized access】
分辯率	解像度【resolution】
分区	パーティション
分組	パケット
豊富文本	リッチテキスト
蜂鳴	ビーブ音【beep sound】
蜂窩電話	セルラーホン【cellular phone】
服務器	サーバー【server】
服務商	プロバイダ＝〔ネットワークサービス〕
覆盖	上書きする
覆盖区	カバーエリア【coverage area】
附件	①添付ファイル ②アクセサリ
復位按鈕	リセットボタン【reset button】
復位鍵	リセットキー【reset key】
複選框	チェックボックス【check box】
複制	コピーする【copy】

G

GIF動画片	GIFアニメ【GIF animation】
GIF画像	GIF(ジフ)画像【GIF image】
高端產品	ハイエンド製品【high-end products】
高密軟盤	2HDフロッピーディスク
高速緩存	キャッシュメモリ【cache memory】
個人收藏夾	お気に入り【my favorite】
格式化	フォーマット【format】
個人電腦	パーソナルコンピュータ; パソコン【PC】
個人数字助理	PDA; 携帯個人情報端末
個性化	カスタマイズする【customize】
根目錄	ルートディレクトリ【root directory】
更名	リネーム【rename】
更新	更新する; アップデートする【update】
工具	ツール【tool】
工具欄	ツールバー【tool bar】
工具箱	ツールボックス【tool box】
效能鍵	ファンクションキー【function key】

公文包	ブリーフケース【brief case】
工作表	ワークシート【work sheet】
工作簿	ブック(EXCEL)【book】
工作站	ワークステーション【workstation】
共享軟件	シェアウェア【shareware】
骨幹網	バックボーン【backbone】
關閉	閉じる【close】
關閉按鈕	閉じるボタン【close button】
關閉電源	電源を切る【switch off】
官方網站	公式サイト; オフィシャルサイト【official site】
関機	(1)シャットダウン(する)【shutdown】 (2)電源を切る【switch off】
關鍵詞	キーワード【keyword】
關鍵幀	キーフレーム【keyframe】
光標	カーソル【cursor】
光標鍵	カーソルキー【cursor key】
光電鼠標	光学式マウス【optical mouse】
光纜	光ファイバーケーブル; 光ケーブル
光盤刻録機	CD-R/RWレコーダー【CD-RW recoder】
光盤	(1)CD-ROM【Compact Disc Read-Only Memory】(2)光ディスクの総称
光驅	CD-ROMドライブ＝〔光盤駆動器〕【CD-ROM drive】
光字符識別軟件	OCR【Optical Character Recognition】
廣告条	バナー広告【ad-banner】
広域網	広域エリアネットワーク【Wide Area Network; WAN】
広域信息服務器	WAIS
規格	スペック【specification; spec】
硅谷	≪地名≫シリコンバレー【Silicon Valley】
軌跡球	トラックボール【track ball】
滾動	スクロール【scroll】
滾動鎖定鍵	スクロールロックキー【scroll lock key】
滾動条	スクロールバー【scroll bar】
滾輪	ホイール【wheel】
滾輪鼠標	ホイールマウス【wheel mouse】

国標碼	GBコード【GB code】
国標擴展碼	GB拡張(GBK)コード【GBK code】
国际互联网	インターネット【Internet】
国际漫遊	国际ローミング【international roaming】
過濾器	フィルタ【filter】

H

漢化版	中国語版【chinese edition】
行業標準	デファクトスタンダード【de facto standard】
耗材	消耗品【expendables】
赫	≪単位≫ヘルツ【hertz】
黑客	ハッカー
黑体	太字体(ボールド, ゴシック)
黑匣子	ブラックボックス【black box】
横幅廣告	バナー広告＝〔広告条〕
紅外接口	赤外線ポート【infrared communication port】
后綴	拡張子＝〔拡張名〕【extension】
互動	インタラクティブ【interactive】
呼機	ポケベル
互聯網	インターネット＝〔国际互联网〕【Internet】
忽略	無視する【ignore】
“画図”程序	ペイント
環球網	WWW, ワールドワイドウェブ【World Wide Web】
还原按钮	元のサイズに戻すボタン【resize button】
緩存	キャッシュメモリ＝〔高速緩存〕【cache memory】
緩沖	バッファ
換档鍵	シフトキー【shift key】
恢復光盤	リカバリーCD【recovery CD】
灰階	グレイスケール【gray scale】
回车	エンターキーを押す【press the Enter button】
回车鍵	エンターキー【enter key】
回復郵件	メールの返信【reply】
回收站	ごみ箱【trash box】
匯編程序	アセンブラ【assembler】
匯編語言	アセンブリ言語【assembly language】
絵画軟件	ペイントソフト【painting software】

絵図軟件 ドローソフト 【drawing software】
活動窓口 アクティブ・ウィンドウ 【active window】
活動卓画 アクティブ・デスクトップ 【active desktop】

I

I D号 I D番号 【IDentification number】
I P地址 IPアドレス 【IP address】
I E瀏覽器 「IE」; 「インターネット・エクスプローラ」《商標》
【Internet Explorer】
I P電話 インターネット電話 【internet phone】
i 模式 i モード 【i mode】

J

JPEG画像 JPEG画像 【JPEG image】
基本輸入/輸出系統 BIOS
基地站 ベースステーション 【base station】
機頂盒 セットトップボックス 【settop box】
激光打印機 レーザープリンター 【laser printer】
激活 アクティブにする 【activate】
奇偶校驗 パリティチェック 【parity check】
機箱 ケース; 筐体 【case】
基準測試 ベンチマークテスト 【benchmark test】
吉 《単位》ギガ 【giga; G】
即插即用 プラグアンドプレイ
集線器 Hub
記事本 メモ帳 【notepad】
技術支持中心 テクニカルサポートセンター 【technical support center】
記数器 カウンター =〔訪問計数器〕【counter】
計算機 2000 年問題 コンピューター2000年問題
=〔千年虫〕
記憶適配器 カードアダプタ 【card adapter】
加密 暗号化 【encryption】
解碼器 デコーダ 【decoder】
家庭版 ホームエディション 【home edition】
家庭影院 ホームシアター 【home theater】

兼容機 (1)互換機 【compatible machine】(2)自作
機 【DIY PC】
兼容性 互換性 【compatibility】
簡化超文本標記語言 CHTML
剪切 切り取り 【cut】
剪貼 カット・アンド・ペーストする 【cut and paste】
剪貼板 クリップボード 【clip-board】
剪貼画 クリップアート 【clip art】
間諜軟件 スパイウェア 【spyware】
建立 作成する 【make file】
鍵盤 キーボード 【keyboard】
鍵入 キー入力する 【key-in】
監視器 モニター 【monitor】
降序 降順 【descending order】
交替鍵 オルト(Alt)キー 【Alt key】
脚本 スクリプト 【script】
脚注 フッター 【footer】
接口 インタフェース 【interface】
接入 (回線などに)アクセスする 【access】
接入点 アクセスポイント 【access point】
節点 ノード
解決方案 ソリューション 【solution】
解密 復号化(する); 解読(する)【decryption】
解压 解凍する 【depression】
界面 インターフェース 【interface】
進紙器 シートフィーダー 【sheet feeder】
警告声 ビープ音 【beep sound】
鏡像站 ミラーサイト 【mirror site】
糾錯 デバッグ 【debug】
局域網 LAN 【Local Area Network】
居中 センタリング 【centering】
角色扮演遊戲 ロールプレイングゲーム 【role-playing game】

K

開関 スイッチ 【switch】

開機 (マシンの)電源を入れる
開始按鈕 スタートボタン 【start button】
開始菜单 スタートメニュー 【start menu】
拷貝 コピー 【copy】
可擴展性 拡張性 【extendability】
可視電話 テレビ電話 【video phone】
可移動磁盤 リムーバブルディスク 【removable disk】
可用磁盤空間 ディスクの空き領域 【remaining capacity】
可執行文件 実行ファイル 【executable program】
客戶端 クライアント 【client】
刻録機 CD-R/RWレコーダー 【CD-RW recoder】 =
〔光盤刻録機〕
空格鍵 スペースキー 【space key】
空間 空き領域 【empty area】
空閑時間 アイドルタイム 【idle time】
控制鍵 コントロールキー 【control key】
控制面板 コントロールパネル 【control panels】
口袋電腦 ポケットPC 【pocket PC】
口令 パスワード 【password】
快捷(方式) ショートカット 【shortcut】
快捷鍵 ショートカットキー 【shortcut key】
快捷図標 ショートカットアイコン 【shortcut icon】
寬帶 ブロードバンド 【broadband】
寬帶網 ブロードバンドネットワーク 【broadband network】
寬網 ブロードバンド・ネットワーク 【broadband network】
框架 (web ページの)フレーム 【frame】
梱「糸邦」軟件 バンドル・ソフト 【bundled software】
擴展槽 拡張スロット 【extended slot】
擴展名 拡張名 =〔后綴〕【extension】

L

垃圾郵件 スパム 【SPAM】
藍牙 ブルートゥース【Blue Tooth】
“雷鳥” 「サンダーバード」【Thunderbird】
離線 オフライン 【offline】
(離子)電池 リチウム(イオン)電池
立式機箱 タワーケース 【tower case】

聯合攝影專家組 JPEG【Joint Photographic Experts Group】

連接 接続【access】
聯機 オンライン【online】
鏈接 リンク【link】
臉譜 顔文字【face mark】
聊天 チャット【chat】
另存為 名前をつけて保存する【save as】
流程図 フローチャート【flowchart】
瀏覧器 ブラウザ【browser】
留言板 メッセージボード【message board】
log 日誌 ログ【log】
路径 パス【path】
路由器 ルータ【router】
濾波器 フィルター【filter】
濾鏡 フィルター【filter】
乱碼 文字化け【illegal character】
輪廓字体 アウトラインフォント【outline font】
論壇 フォーラム【forum】

M

MP3播放器 MP3プレーヤー【(Mpeg Audio Layer3) player】
脈衝 パルス
“麦金塔”《商標》「マッキントッシュ」
漫遊 ローミング【roaming】
盲打 タッチタイピング【touch typing】
媒体 メディア
美国信息交換標準代 ASCII【American Standard Code for Information Interchange】
門戶網站 ポータルサイト
門戶站点 ポータルサイト
密件抄送 ブラインド・カーボンコピー
密碼 パスワード【password】
免費軟件 フリーソフト; フリーウェア【free software; freeware】

命令 コマンド【comand】
模糊 ファジー【fuzzy】
模糊匹配検索 あいまい検索【fuzzy matching】
模塊 モジュール【module】
模擬 アナログ【analog】
墨帶 インクリボン＝【色帯】【ink ribbon】
墨粉 トナー【toner】
墨盒 インクカートリッジ【ink cartridge】
默認 デフォルト【default】
目標盤 オブジェクトディスク
目錄 ディレクトリ【directory】

N

内部網 イントラネット【intranet】
内蔵 内蔵【internal】
内存 メモリ【memory】
内容 コンテンツ【contents】
内置 内蔵【internal】
昵称 ハンドルネーム【nickname; handle】

P

PC機 (1)パソコン (2)IBM-PC 互換機
POP郵件 POP(ポップ)メール
排序 ソート【sort】
盤符 ドライブ名【drive name】
噴墨打印机 インクジェットプリンタ【ink-jet printer】
批处理 バッチ処理【batch processing】
批文件 バッチファイル【batch file】
写検査 スペルチェック【spell checking】
写検査工具 スペルチェッカー【spell checker】
品牌機 メーカー製パソコン【brand computer】
平台 ブラットホーム
苹果機 アップル・マシン; 「マック」
“苹果機操作系统”《商標》マックOS
屏保 スクリーン・セーバー【screen saver】
屏幕 スクリーン【screen】

屏幕保護程序 スクリーンセーバー【screen saver】
普及計算 ユビキタスコンピューティング【ubiquitous computing】

Q

企業内部網 イントラネット【intranet】
啓動 起動する; 立ち上げる; スタートアップ;
ブート【startup】【boot】
啓動盤 起動ディスク【startup disk】
汽車導航系統 カーナビ【car navigation system】
卡紙 紙詰まり
牆紙 壁紙【wallpaper】
驅動程序 ドライバ【driver】
驅動器 ドライブ【drive】
取消 取り消し; キャンセルする【cancel】
全角字符 全角文字【double-byte charactor】
全輸入 ピンイン入力
全球定位系統 全地球測位システム; GPS【Global Positioning System】
全双工 全二重(通信方式)
缺省 デフォルト【default】

R

熱鍵 ホットキー; ショートカットキー
熱転印打印機 熱転写式プリンタ
熱敏式打印機 感熱式プリンタ【thermal printer】
人工智能 AI; 人工知能【Artificial Intelligence】
任務欄 タスクバー【task bar】
認証 認証【certification】
日誌文件 ログファイル【log file】
容量 容量【capacity】
蠕虫 ワーム【worm】
入侵者 クラッカー【cracker】
軟件 ソフトウェア; ソフト【software】
軟件包 パッケージ・ソフトウェア【package software】
軟解压 ソフト解凍

軟盤 フロッピーディスク【floppy disk】
軟盤駆動器 フロッピーディスクドライブ【floppy disk drive; FDD】
軟駆 =〔軟盤駆動器〕

S

“賽揚” セロン【Celeron】
3G手機 第三世代携帯電話【the third generation cellular phone】
三維図象 3D画像【three Dimension image】
散熱片 放熱板【thermal plate】
掃描 スキャン【scan】
掃描儀 スキャナー【scanner】
色帯 インクリボン
殺毒軟件 ワクチンソフト; アンチウィルスソフト【vaccine software; antivirus software】
削除 削除する【delete】
削除鍵 削除キー; デリートキー【delete key】
閃存 フラッシュメモリ【flash memory】
閃存卡 フラッシュカード【flash card】
閃存盤 フラッシュディスク【flash disk】
扇区 セクター【sector】
上傳 アップロードする
上網 インターネットにアクセスする【access】
上網終端 インターネット(専用)端末
上一頁鍵 前頁キー【pageup key】
上載 アップロードする【upload】
設備 デバイス【device】
設備管理器 デバイスマネージャー【device manager】
設備駆動程序 デバイスドライバ【device driver】
撮像頭 カメラヘッド
設置 設定する; セットアップする【setup】
昇級 アップグレードする【upgrade】; バージョンアップする【version up】
生物認証 バイオメトリクス【biometrics】
昇序 昇順【ascending order】

声卡 サウンドカード【sound card】
声霸 「サウンド・ブラスター」《商標》【Sound Blaster】;
サウンドカード
省電模式 省電力モード; サスペンドモード【suspend mode】
剰余容量 残り容量【remaining capacity】
識別号 ID番号【IDentification number】
実時 リアルタイム【real time】
実用程序 ユーティリティ【utilities】
時鐘頻率 クロック周波数【clock frequency】
矢量 ベクトル
“視窓” ≪商標≫「ウィンドウズ」
視頻捕捉 ビデオ・キャプチャー・ボード
視頻点播 ビデオ・オン・デマンド【video-on-demand】
視頻會議 ビデオ会議; テレビ会議
適配器 アダプタ【adapter】
事実(上の)標準 デファクトスタンダード【de facto standard】
收藏夾 お気に入り =〔個人收藏夾〕【my favorite】
收件箱 受信箱; インボックス
手持電腦 ハンドヘルドパソコン【handheld PC】
手機 携帯電話【cellular phone】
手機鈴聲 携帯の着メロ
手機上網 携帯でインターネット
手写板 タブレット【tablet】
手写筆 タブレット用のペン; 電子ペン【electronic pen】
手写輸入 手書き入力【freehand input】
首頁 トップページ; ホームページ(表紙ページ)【top page】
書籤 ブックマーク【bookmark】
輸出 (1)出力する; アウトプットする【output】(2)
輸入 入力する; インプットする
属性 プロパティ
鼠標 マウス
鼠標墊 マウスパッド
樹狀結構 ツリー構造
数碼攝像機 デジタルビデオカメラ【digital camcorders】
数碼相機 デジタルカメラ【digital camera】
数字高清(晰度)電視 デジタルハイビジョン・テレビ【Digital

Hi-Vision TV】
数字广播 デジタル放送【digital broadcasting】
数字鴻溝 デジタル・デバイド【digital divide】
数字化 デジタル化【digitalize】
数字家電 デジタル家電【digital household appliances】
数字鍵盤 テンキー【ten key】=〔小鍵盤〕
数字視盤 DVD; VCD
数字用戶線路 DSL
数据 データ【data】
数据包 パケット【packet】
数据库 データベース【database】
双擊 ダブルクリック【double click】⇔〔單擊〕
双頻 デュアルバンド【dual band】
睡眠模式 スリープモード【sleep mode】
死機 ハングアップ; フリーズ board freeze
送紙器 シートフィーダー【sheet feeder】
搜索引 サーチエンジン【search engine】
算法 アルゴリズム【algorithm】
隨機存儲器 RAM【Random Access Memory】
碎片整理 デフラグ; ハードディスクの最適化【defragmentation】
縮略図 サムネイル【thumbnail】

T

Tab 鍵 タブキー【tab key】
台式機 デスクトップパソコン【desktop PC】
弹出按钮 イジェクトボタン【eject button】
弹出菜单 ポップアップメニュー
弹出窗口 ポップアップウィンドウ
“探検家”瀏覽器
「インターネット・エクスプローラ」《商標》【Internet Explorer; IE】
特洛伊木馬 トロイの木馬【Trojan Horse】
提示 メッセージ【message】
提示符 プロンプト
添加/删除程序 アプリケーションの追加と削除
条形码 バーコード

調色板 パレット
 調試 デバッグ【debug】
 調制解調器 モデム【modem】
 跳線 ジャンパー【jumper】
 帖子 書き込み【writing】
 停止鍵 ポーズキー
 通配符 ワイルドカード
 通信頻道 通信回線【channel】
 通信速率 通信速度【transmission rate】
 通用字元 ワイルドカード【wild card】
 同軸電纜 同軸ケーブル【coax】
 統一 ユニコード【unicode】
 統一資源定位符 URL【Uniform Resource Locator】
 透明化 透化【transparent】
 図標 アイコン【icon】
 図層 レイヤー【layer】
 図像 画像【image】
 図像処理軟件 画像処理ソフト【image processing software】
 図像地図 イメージマップ【image map】
 図形加速 グラフィック・アクセラレータ【graphics accelerator】
 図形交換格式 GIF(ジフ)【Graphics Interchange Format】
 図形用戶界面 グラフィカル・ユーザー・インタフェース; GUI【Graphical User Interface】
 退格鍵 バックスペースキー【back space key】
 退出 ログアウト(する); エスケープ
 退出鍵 エスケープキー【escape key】
 拖放 ドラッグ・アンド・ドロップ(する)【drag and drop】
 拖動 ドラッグする【drag】
 拖曳 ドラッグする【drag】
 脱機 オフライン【offline】
 拓朴結構 トポロジー【topology】

U

U盤 USBフラッシュディスク
 USB接口 USBポート【USB port】
 V
 VCD光盤 VCD【video compact disc】
 W
 WAP手機 モバイル端末; ウェブ端末用の携帯電話
 外圍設備 周辺装置【peripheral equipment】
 外置 外付け【external】
 網吧 ネットカフェ【cybercafe】
 網虫 インターネット・フリーク(ヘビーユーザー)
 網関 ゲートウェイ【gateway】
 網際空間 サイバースペース【cyber space】
 网卡 LANカード【LAN card】
 網絡 ネット; インターネット
 網絡服務商 プロバイダ; インターネット・サービスプロバイダ(ISP)
 網絡可視化 ネットワーク可視化
 網絡礼節 ネチケット
 網絡礼儀 ネチケット
 網絡運營商 プロバイダ; インターネット・サービスプロバイダ(ISP)
 網民 ネチズン; ネット・シチズン
 網上 オンライン【online】
 網上冲浪 ネットサーフィン
 網上購物 オンラインショッピング【online shopping】
 網上交易 オンライン取引【online trade】
 網上隣居 ネットワークコンピュータ
 網上漫遊 ネットサーフィン
 網上書店 ネット書店; オンライン書店
 網頁 ウェブページ【web page】
 網站 ウェブサイト; サイト = [站点]【web site】
 網址 ホームページ・アドレス; URL
 微機 パソコン
 維修 修理; トラブルシューティング
 委外服務 アウトソーシング【out-sourcing】

文本 テキスト【text】
 文本文件 テキストファイル【text file】
 文档 ドキュメント【document】
 文件 ファイル【file】
 文件傳輸協議 FTP【File Transfer Protocol】
 文件夹 フォルダ【folder】
 問題解答 トラブルシューティング【trouble shooting】
 我的電腦 マイコンピュータ
 無所不在 ユビキタス【ubiquitous】
 無所不在的網絡 ユビキタスネットワーク【ubiquitous network】
 無線局域網 無線LAN
 無限上網 常時接続【unlimited access】
 無線網卡 無線LANカード
 X
 膝上機 ラップトップ・パソコン
 系統 システム【system】
 系統操作員 シスオペ(システム・オペレーター)【system operator】
 系統工程師 システムエンジニア【system engineer】
 系統管理員 シスアド(システム・アドミニストレーター)【system administrator】
 下拉菜單 プルダウン・メニュー【pulldown menu】
 下一步 次へ【next】
 下一頁鍵 次頁キー【page down key】
 下載 ダウンロードする【download; DL】
 顯卡 ビデオカード
 顯示器 ディスプレイ【display】
 線程 スレッド【thread】
 線上 オンライン【online】
 現用文件 アクティブファイル【active file】
 向導 ウィザード
 項目 アイテム【item】
 項目經理 プロジェクトマネージャー【project manager】
 像素 画素; ピクセル【pixel】

小程序 アプレット【applet】
 小鍵盤 テンキー【ten key】＝〔数字鍵盤〕
 小靈通 PHS
 小甜餅 (俗に)クッキー【cookie】
 協議 プロトコル
 斜体 斜体(イタリック)【italic】
 写保護 ライトプロテクト【write protect】
 写字板 ワードパッド【wordpad】
 卸载 アンインストールする【uninstall】
 芯片 チップ
 芯片組 チップセット
 新建 新規作成する【make file】
 新聞組 ニュースグループ【newsgroups】
 信道 チャンネル【channel】
 情報 情報【information】
 信息包 パケット【packet】
 信息高速公路 情報スーパーハイウェイ(全米情報インフラストラクチャ)【information super-highway】
 信息技術 IT【Information Technology】
 信息家電 情報家電【information household appliances】
 信息社会 情報社会
 信息素養 情報リテラシー【information literacy】
 信箱 メールボックス【mail box】
 星号 アスタリスク【asterisk】
 性価比 価格性能比; コストパフォーマンス【cost performance】
 性能 パフォーマンス【performance】
 虚擬 仮想; バーチャル【virtual】
 虚擬内存 仮想メモリー【virtual memory】
 虚擬盤 仮想ディスク【virtual disk】
 虚擬社区 バーチャルコミュニティ【virtual community】
 虚擬現実 バーチャルリアリティー【virtual reality】
 虚擬現実模型語言 VRML
 許可 ライセンス【license】
 渲染 レンダリング【rendering】
 選項 オプション【option】

尋呼機 ポケベル
 迅馳 「セントリーノ」《商標》【Centrino】

Y

雅虎 ≪商標≫Yahoo!
 圧縮 圧縮【compress】
 頁脚 フッター(WORD)【footer】
 頁眉 ヘッダー【header】
 頁首 ページのトップ【page top】
 液晶顯示器 液晶ディスプレイ
 伊妹儿 eメール
 移動辦公 モバイルオフィス【mobile office】
 移動電話 携帯電話
 移動計算 モバイル・コンピューティング【mobile computing】
 移動上網 モバイル・インターネット
 移動通信 モバイル通信
 移動英特尔 ≪商標≫モバイルインテル【Mobil Intel】
 移動硬盤 モバイルディスク【mobile disk】
 移動終端 モバイル端末
 移位鍵 移動キー
 陰極射線管 CRT【Cathode-Ray Tube】
 音頻 トーン【tone】
 因特網 インターネット【Internet】＝〔互聯網〕
 音箱 スピーカー【speaker】
 隠蔽文件 隠しファイル【hidden file】
 隱含文件 隠しファイル【hidden file】
 応用軟件 アプリケーション(ソフト)【application software】
 硬件 ハードウェア; ハード【hardware】
 硬拷貝 ハードコピー【hard disk】
 硬盤 ハードディスク【hard copy】
 用戶代号 ユーザーID【user ID】
 用戶登録 ユーザー登録【user registration】
 用戶ID ID ユーザーID【user ID】
 用戶界面 ユーザーインタフェース【user interface】
 用戶名 ユーザー名【user name】
 用戶支持中心 ユーザーサポートセンター

用戶注册 ユーザー登録【user registration】
 優化 最適化【optimization】
 優盤《商標》 USBフラッシュディスク【Only Disk《商標》】
 郵件程序 メールソフト; メーラー【mail software; mailer】
 郵件处理協議 POP
 郵件到達通知 メール着信通知
 郵件地址 メールアドレス【mail address】
 郵件服務器 メールサーバー【mail server】
 郵件列表 メールリスト【mailing list】
 郵件軟件 メールソフト; メーラー【mail software; mailer】
 郵件雜誌 メールマガジン【e-magazine, e-mail magazine】
 郵件炸弹 メール爆弾【mail bomb】
 郵件帳号 メールアカウント【mail account】
 遊戲 ゲーム【game】
 遊戲桿 ジョイスティック【joy stick】
 遊戲機 ゲーム機【game machine】
 遊戲搖桿 ジョイスティック【joy stick】
 有線電視 ケーブルテレビ; CATV【cable television】
 右擊 右クリック(する)【right click】
 右鍵 (マウスの)右ボタン【right mouse button】
 右鍵菜单 右クリックメニュー【right click menu】
 語音輸入 音声入力【voice input】
 語音郵件 ボイスメール【voice mail】
 預覽 プレビュー
 預装 プレインストール
 域名 ドメイン名【domain name】
 域名系統 DNS
 樂器数字接口 MIDI
 源程序 ソースプログラム【source program】
 源代 ソースコード【source code】
 遠程登録 telnet
 遠程教学 遠隔教育; オンライントレーニング【distance education; distance learning】
 遠程医療 遠隔医療【distance medical care】
 運營商 プロバイダ; インターネット・サービスプロバイダ(ISP)＝〔網絡運營商〕

Z

載波 キャリア【carrier】
在線 オンライン【online】
在線服務 オンラインサービス【online service】
在線商店 オンラインショップ【online shop】
窄帯 ナローバンド【narrowband】
窄網 ナローバンド(ネットワーク)【narrowband network】
粘貼 張り付け; ペースト【paste】
站点 サイト = [網站]【site】
站点地図 サイトマップ【site map】
站长 ウェブマスター
掌上電腦 パームトップ・パソコン【palmtop PC】
帳號 アカウント【account】
兆《単位》メガ【Mega; M】
照片処理軟件 フォトレタッチソフト
遮罩 マスク
振動 (携帯の)バイブ
陣列盤 ディスクアレイ【disk array】
正版 正規版
正品 純正品
支持 サポートする【support】
支持中心 サポートセンター【support center】
知識産権 知的所有権
只読存储器 読み出し専用メモリ; ROM【Read-Only Memory】
只読光盤 CD-ROM
只読(属性) リードオンリー【read-only】
指針 ポインター【pointer】
制表鍵 タブキー
中断 IRQ【Interrupt ReQuest】
終端 端末; ターミナル
終端適配器 ターミナルアダプタ
主板 マザーボード
主幹網 バックボーン
主機 ホストコンピュータ
主頁 ホームページ(主に表紙のページ)

注册 ログインする【login; register】
注册表 レジストリ【registry】
JAVA 語言 JAVA
專線 専用線【private line】
転発郵便 メールの転送【forward】
転換 コンバート【convert】
転換器 コンバータ【converter】
転接器 カードアダプタ【card adapter】
状態欄 ステータスバー【status bar】
卓面 デスクトップ【desktop PC】
資源 リソース【resource】
資源管理器 エクスプローラ【explorer】
字処理軟件 ワードプロソフト【word processor software】
自動更正 オートコレクト【auto correct】
字符 キャラクター【character】
字符串 文字列【string】
字節 《単位》バイト【byte】
自解文件 自己解凍ファイル【self-extracting file】
字体 書体; フォント【font】
自述文件 リードミー・ファイル【readme file】
綜合業務数字網 ISDN【Integrated Services Digital Network】
総線 バス【bus】
組合光駆 コンボドライブ【combo drive】
最大化按钮 最大化ボタン【maximize button】
最小化按钮 最小化ボタン【minimize button】
最終用戶 エンドユーザー【end user】
左撃 左クリック(する)【left click】
左鍵 (マウスの)左ボタン
座機 固定電話

3. 工具词汇

ドライバー 螺丝刀
ハンマ 榔头

ハンマ(プラスチック) 塑料榔头
巻尺
鑢[やすり] 銼刀
砥石(といし) 磨石
万力(まんりき) 老虎钳
かなのこ 鋸子
ホッチキス 订书机
修正液
もんきースパナ 活动扳手
六角レンチ 内六角
スキメージ 厚薄規
パイプカッター 切刀
エアドライバー 气压螺丝刀
キサゲ 刮刀
ニッパー 斜口钳
ラジオペンチ 尖嘴钳
リーマ 扩孔钻
マシンリーマ 绞刀
パイプレンチ 水管扳手
圧接
半田付け 焊接
塵[ちり] 灰尘
錆(さび) 生锈
油(あぶら)
ナット 螺丝帽
ワッシャ 垫片
スプリングワッシャ 弹簧垫片
マグネットスタンド 磁座
ダイヤルゲージ 千分表
ノギス 游标卡尺
ストリッパ 剥线钳
プライヤー 钳子

4. 機械方の単語

塑胶成形·模具用语

日本語	假名	中国語
成形機	せいけいき	注塑机
成形条件	せいけいじょうけん	成形条件
樹脂	じゅし	树脂
プラスチック		塑胶
バリ	毛刺/披峰	
ゲート	水口	
ショートショット		缺胶
リブ	加强筋	
キズ	伤痕	
変形	へんけい	变形
油污れ	あぶらよごれ	油污
肉盗み	にくぬすみ	减胶
肉付け	にくつけ	加胶
抜き勾配	ぬきこうばい	脱模斜度
ヒケ	缩水	
打痕	だこん	打痕
収縮率	しゅうしゅくりつ	收缩率
冷却	れいきゃく	冷却
冷却時間	れいきゃくじかん	冷却时间
ランナー	水口料	
金型	かながた	模具
押しピン	おしピン	顶针
ガイドピン		导柱
ガイドブッシュ		导套
入れ子	いれこ	镶件
スリーブピン		丝筒针
トライ	试模	
離型剤	りけいざい	脱模剂
防錆剤	ぼうせいざい	防锈剂

乾燥	かんそう	干燥
材料乾燥	ざいりょうかんそう	材料干燥
原材料	げんざいりょう	原材料
混合材料	こんごうざいりょう	混合材料
ノズル		喷嘴
スクリュー		螺杆
モールドベース		模胚,模架
異音	いおん	异音
射出スピード	しゃしゅつスピード	射出速度
温度	おんど	温度
保圧時間	ほあつじかん	保压时间
ワイヤカット		线切割
放電	ほうでん	放电
熱処理	ねつしより	热处理
焼き入れ	やきいれ	淬火
調湿処理	ちょうしつしより	调湿处理
ギヤ		齿轮
ヤスリ		锉刀
ダイヤモンドヤスリ		金刚锉
みがき		省模
バリ取り	バリとり	去毛刺
旋盤	せんばん	车床
フライス盤	フライスばん	铣床
スプリング		弹簧
ロケートリング		喷嘴定位圈
エンドミル		铣刀
ボール盤	ボールばん	钻床
カム		凸轮
ベアリング		轴承
シリンダー		汽缸
クラッチ		离合器

潤滑油	じゅんかつゆ	润滑油
エアガン		风枪
銅棒	どうぼう	铜棒
ワッシャー		垫片
乾燥剤	かんそうざい	干燥剂
金型仕様書	かながたしようしょ	模具规格(仕様)书
ガソリン		汽油
ディーゼルオイル		柴油
ドライバー		螺丝刀
カッター		介刀
白化	はっか	白化
粉碎機	ふんさいき	粉碎机
ピンセット		镊子

5.与汽车有关的词汇

イグニション・コイル	点火线圈	ignition coil
スパーク・プラグ	火花塞	spark plug
ボルテージ・レギュレーター	稳压器	voltage regulator
オルタネータ	交流发电机	alternator
スタータ・モーター	起动电动机	starter moter
フューエル・タンク	汽油箱	fuel tank
ラジエーター	水箱式散热器	radiator
ハーネス	电器配线	harness
ヘッドランプ	前大灯	head lamp
フロントコンビネーションランプ	前组合灯	front combination lamp
サイドフラッシャーランプ	转向灯	side flasher lamp
リヤコンビネーションランプ	后组合灯	rear combination lamp
パーキングランプ	停车灯	parking lamp
ストップランプ	刹车灯	stop lamp
リパース・ランプ	倒车灯	back up lamp
ライセンス・ランプ	牌照灯	licence lamp
ルームランプ	室内灯	room lamp

バンパー 保险杠 bumper
シリンダー・ヘッド 气缸盖 cylinder head
シリンダー・ウォール 气缸壁 cylinder wall
シリンダー・ブロック 气缸体 cylinder block
シリンダー・ライナー 气缸套 cylinder liner
クラッチ・カバー 离合器压盘 clutch cover
クラッチ・ディスク 离合器片 clutch disc
プロペラ・シャフト 传动轴 propeller shaft
ディファレンシャル 差速器 differential
フロントアクスル 前桥 front axle
フロントサスペンション 前悬挂 front suspension
ショック・アブソーバー 减震器 shock absorber
テンションロッド 拉杆 tension rod
フェンダー 翼子板 fender
ビス 螺丝钉 vis インテークマニホールド 进气歧管 intake manifold
エキゾーストチューブ 排气歧管 exhaust manifold
マフラー 消音器 muffler
フロントエプロン 前挡板(护板) front apron
パワーステアリングベルト 助力转向泵皮带 power steering belt
コンプレッサーベルト 压缩机皮带 compressor belt
オイル・フィルター 机油滤清器 oil filter
ガスケット・キット 垫片大修包 gasket kit
キャブレター・キット 化油器大修包 carburetor
フューエル・フィルター 燃油滤清器 fuel filter
ディーゼル・フィルター 过滤器(柴油) sedimenter
エアクリナー・エレメント 空气滤清器芯 element air cleaner
ノズル 喷嘴(柴油) nozzle
ノズル・ガスケット 喷嘴垫片 gasket nozzle
サーモスタット 恒温器 thermostat
グロープラグ 预热塞 glow plug
コンタクトポイント 白金 contact point
コンデンサー 电容器 condenser
ホーン 喇叭 horn
ホーン・リレー 喇叭继电器 relay horn

ヘッドランプアッシー 前大灯总成 head lamp unit
ヘッドランプバルブ 大灯灯泡 bulb head lamp
エキスパンション・バルブ 膨胀阀 valve expansion
リキッドタンク 干燥瓶 tank liquid
フューズ 保险丝 fuse
フロントワイパーブレードアッシー 前雨刮器刮片总成 blade assembly-wiper
フロントガラス 前挡风玻璃 FR. Windshield
クラッチ・プレッシャー・プレート 压板-离合器 clutch pressure plate
ピストン・キット 活塞修理包 piston kit
クラッチオペレーティングシリンダー 离合器分泵 clutch operating cylinder
カップキット 皮碗修理包 cup kit
ベアリング 轴承 bearing オイルシール・トランスミッションケース 油封-变速箱壳 seal-oil;transmission case フロント・ショックアブソーバー 前减震器 absorber-shock,front
リヤ・ショックアブソーバー 后减震器 absorber-shock,rear
リヤ・アクスルシャフト 后轴 Rear axle shaft
フォワード・ブレーキ・シューキット 前制动蹄修理包 shoe brake front
リヤ・ブレーキ・シューキット 后制动蹄修理包 shoe set-rear brake
パッドキット・フロントブレーキ 前摩擦衬片修理包 pad kit-front brake
パッドキット・リヤブレーキ 后摩擦衬片修理包 pad kit-rear brake
ハンドブレーキシュー 手制动蹄片 shoe brake hand
フロントブレーキホイール・シリンダー 前制动分泵 brake wheel cylinder,front
リヤブレーキホイール・シリンダー 后制动分泵 brake wheel cylinder,rear
ブレーキ・マスター・シリンダー 制动总泵 brake master cylinder
ホースブレーキフロント 软管, 前制动 hose-brake,front
ホースブレーキリヤ 软管, 后制动 hose-brake,rear

デコレーション・オーナメント 装饰件 decoration ornament
ドアハンドル 门拉手 door handle
ルーフトリップモールド 车顶洒水翻边 roof drip moulding
モルディング 造型 moulding
フィレットモルディング 轮缘造型 fillet moulding
キッキングプレート 车门下框 kicking plate
ガーニッシュ 装饰物 garnish
パヤールシェルフ 包裹搁板 parcel shelf
ウエザーストリップ 防风雨用密封条 weather strip
アームレスト 臂座 armrest
フィニッシャー 车门衬里 finisher
シート 坐垫 seat
シートベルト 安全带 seat belt
ツール 工具 tool
ペイント 油漆, 涂料 paint
クラッチベアリング 离合器轴承 clutch-bearing
ハンドブレーキ 手刹车 parking brake ブレーキ 制动器 brake
ブレーキパッド 刹车片 brake pad
オペレーティングシリンダー 刹车分泵总成 operating cylinder
ピストン 活塞 piston
ブレーキシュー 刹车蹄 brake shoe
ブレーキマスターシリンダー 刹车总泵 brake master cylinder
ブレーキホイールシリンダー 刹车分泵 brake wheel cylinder
マスターバック 真空助力器 master back
ステアリング・ギア 转向装置 steering gear
パワー・ステアリングギア 转向助力器 power steering gear
パワー・ステアリングポンプ 转向助力泵 power steering pump
ステアリング・コラム 转向柱管 steering column
ステアリング・リンケージ 转向拉杆 steering linkage
ステアリング・ホイール 方向盘 steering wheel

6.建築関係用語

化合物かごうぶつ	化合物
航空障害灯	航空障碍灯
最寄(もより)	就近
スプリンクラー	自动洒水消防装置
トラッククレーン	汽车式起重机
三脚クレーン(さんきゃく)	三脚起重机
門型クレーン(もんがた)	门式起重机
タワークレーン	塔式起重机
軽量コンクリート	轻量混凝土
ホローブリック	空心砖
被せ板(かぶせいた)	盖板
トレンチ/ピット	地沟
パネル建築	板式建筑
ブロック建築	预制砌块建筑
プレハブ建築	预制件组合建筑
フラッシング	遮雨板
鉄骨構造	钢结构
枠組み構造(わくぐみ)	框架结构
セントラルヒーティング	集中供热
間歇騒音(かんけつ)	间歇噪音

7.男女老少类词汇

じいじ/お爺さん	祖父, 外祖父
ばばあ/おばあさん	祖母, 外祖母
若人(わこうど)	年青人
少年(しょうねん)	少年
少女(しょうじょ)	少女
おとめ	少女
お嬢(じょう)さん	小姐
ボーイ	男孩
ガール	女孩
悪童(あくどう)	顽童
ふたご	孪生子
幼児(ようじ)	幼儿
幼女(ようじょ)	幼女
ぽっちゃん	小宝宝

乳呑児(ちのみご)	乳儿
赤子(あかご)	婴儿
赤ん坊(あかんぼう)	婴儿
赤ちゃん	婴儿
胎児(たいじ)	胎儿
幼心(おさなこころ)	童心
美人(びじん)	美女
別嬪(べっぴん)	(指女性)美人
美男子(びだんし)	美男子
ハンサム	美男子
醜男(ぶおとこ)	丑男子
醜女(しゅうじょ)	丑女
黒ん坊(くろんぼう)	黑鬼
処女(しょじょ)	处女
生娘(きむすめ)	处女
オールドミス	老处女
女寡(おんなやもめ)	孀妇
男寡(おとこやもめ)	鳏夫

8.医药类词汇

薬剤.薬品	药剂药品
良薬(りょうやく)	良药
特効薬(とっこうやく)	特效药
漢方薬(かんぽうやく)	中药
飲み薬(のみぐすり)	内服药
塗り薬(ぬりぐすり)	外敷药
目薬(めぐすり)	眼药
鼻薬(はなぐすり)	鼻药
風薬(かぜぐすり)	感冒药
解熱剤(げねつざい)	退烧药
鎮痛剤(ちんつうざい)	镇痛药
覚醒剤(かくせいざい)	兴奋剂
麻薬(まやく)	麻药
解毒剤(げどくざい)	解毒药
下剤(げざい)	泻药

駆虫剤(くちゅうざい)	驱虫药
強壯剤(きょうそうざい)	强壮剂
強心剤(きょうしんざい)	强心剂
錠剤(じょうざい)	药片
丸薬(がんやく)	丸药
粉薬(こなぐすり)	药面儿
煎じ薬(せんじぐすり)	汤药
膏薬(こうやく)	药膏
軟膏(なんこう)	软膏
絆創膏(ばんそうこう)	氧化锌软膏、白胶布
オブラート	(服药用的)糯米皮儿
アスピリン	阿斯匹林
ペニシリン	青霉素
モルヒネ	吗啡
ヒロポン	安非他命
ロイヤルゼリー	蜂王浆
ツベルクリン	结核菌苗
ワクチン	痘苗
アルコール	酒精
ヨードチンキ	碘酒
ワセリン	凡士林
オキシフル	双氧水
赤チン	红药水
のみとり	跳骚药
猫(ねこ)いらず	杀鼠剂
ナフタリン	卫生球
樟脳(しょうのう)	樟脑
水虫薬(むずむしぐすり)	脚癣药
血止め(ちどめ)	止血剂
点滴(てんてき)	静脉滴注
虫除け(むしよけ)	驱虫剂
防虫剤(ぼうちゅうざい)	防虫剂
蚊取り線香(かとりせんこう)	蚊香
ビタミン錠(じょう)	维生素(丸)片
毒薬(どくやく)	毒药

9. 行业类词汇

商い(あきない) 生意
商業(しょうぎょう) 商业
商売(しょうばい) 买卖
行商(ぎょうしょう) 经商
軽工業(けいこうぎょう) 轻工业
重工業(じゅうこうぎょう) 重工业
中小企業(ちゅうしょうきぎょう) 中小企业
製粉(せいふん) 制粉
製菓(せいか) 制作糕点
製糖(せいとう) 制糖
酒造(しゅぞう) 酿酒
製薬(せいやく) 制药
細工(さいく) 工艺(品)
紡績(ぼうせき) 纺织
機織り(はたおり) 织布
製靴(せいか) 制鞋
製紙(せいし) 造纸
製油(せいゆ) 炼油
製鉄(せいてつ) 炼铁
圧延(あつえん) 辊轧
鋳物(いもの) 铸件
熔接(ようせつ) 焊接
冶金(やきん) 冶金
造船(ぞうせん) 造船
造幣(ぞうへい) 造币
敷設(ふせつ) 架设
土木(どぼく) 土木
新築(しんちく) 新建
再建(さいけん) 重建
改築(かいちく) 改建
建て増し(まし) 扩建
棟上げ(むねあげ) 上梁

中小企业

木造(もくぞう) 木制(房屋)

10. 货币类词汇

マネー 钱
文化財(ぶんかざい) 文化财产
遺産(いさん) 遗产
家産(かさん) 家产
資金(しきん) 资金
外資(がいし) 外资
外貨(がいか) 外币
学資(がくし) 学费与生活费
学費(がくひ) 学费
奨学金(しょうがくきん) 奖学金
プレミアム 奖金、手续费
動産(どうさん) 动产
不動産(ふどうさん) 不动产
小使い銭(こづかいせん) 零用钱
ポケットマネー 零用钱
納金(のうきん) 付款
寄付金(きふきん) 捐款
礼金(れいきん) 酬谢金
即金(そっきん) 现款
前金(まえきん) 预付款
内金(うちきん) 定金
手付け(てつけ) 定金
敷金(しききん) 押金
立替え 垫付
カンパ 募捐
集金(しゅうきん) 集资
交際費(こうさいひ) 交际费
公費(こうひ) 公费
私費(ひし) 私费

11. 靴の専門語

文型:

底の EVA がシワになっています。
アウトソールは糊が剥ります。
爪先形状出ていない。
何が汚れています。
ゲージ線汚れが多かったです。
一日現場で検査した足数は～
上糸の糸飛びが多かったです。
(裁縫)の方が正しいとおもいますの位置が最終確認見本と
違います、改善を依頼しました。
中敷カラーが足揃い(そくぞろい)になっていませんでした。
現場で検査した製品
全数再検査後の出荷検査で合格
甲バンドの位置が左右で違いましたor甲バンド位置の左右
違い
ライニングの汚れ
全数再検査を見に行きました。
踵高さが左右で違います。
紐通しが最終確認見本と比べて長い。
誰より議事録が提出されているので詳細は省略
切り鍵が大きすぎる、写真の位置については切り取ること後の
生産については刃型を修正すること。
鳩目位置バラツキ
ゴム紐が1ヶ所しか縫いつけられていない。
モカステッチ
コンベア検針器
飾りステッチなし
ウエルダーが甘い
底ゴム異物入り
ゴム紐縫い付け緩いもの、歪みのものあり
底貼り付け歪み、中底布剥れ
中底転写位置バラツキ
サイドゴム幅バラツキ
先飾りと腰との間隔バラツキ
踵部履口との縫い合わせ返し丸くなるよう綺麗に
又、御ピックアップの時間と場所をご連絡頂けます様御願い
致します。

アウトソールは貼って歪む
 刀のボール紙を切る
 ハトメカシメ時裏のハトメ割れ注意願い
 靴紐の通し方は必ずデザイン画に合わせて下さい。
 甲より舌先端までの長さバラツキあり改善願います。
 甲小口折り曲げを綺麗に願い
 甲飾縫い付け位置ズレあり注意願い
 ハトメ飾甲部の指定ステッチ形状がバラツキ
 底の座りが悪くローリングしています。
 履き口笑い有り、改善願い
 中敷が浮いています。完全貼付け願い。
 舌飾ウエルダー抑えすぎ注意願い
 踵歪み有り 成型時注意
 変わらない
 縫製時の銀ペンの跡が残っている
 ライニングの接着小口剥れ
 裁縫の方が正しいとおもいますの位置が最終確認見本と違
 います。
 糊引き線高さ
 裏千鳥縫い解れ
 舌裏折り返しガタツキ
 腰裏糊引きにこ素材固くならないようお願い
 単語：
 マジックバンド 魔朮帯
 パスワード 密碼
 かなぐ 金具
 パターン 紙板
 カルテ 規格書
 クロス 結関
 ひっぱりつよさ(引張り強さ) 拉力強度
 せっちゃくりよく 接着力
 オープンテスト 老化試験
 位置ズレ 移位
 糸浮き 浮線
 糸切れ 断線
 色違い 色不同

踵高さ不揃い	後踵高度不揃
縫い落ち	針車下馬
縫代 (ぬいしろ)	針車辺距
糊出代	外露膠線
糊離れ	脱膠
糊付不足	欠膠
履き口高さ	反口高度
針折れ	断針
針目落ち	脱針
貼付け	貼合
縫い付け	固定
抜き型 or 刃型	斬刀
千鳥縫い	万能合縫
こんぼう梱包	包装
糊引きのりひき	刷膠
糊引き線	刷膠画線
粘着テープ	膠帶
折り曲げ機	折辺機
二本針ミシン	双針車
意匠いしょう	花紋
糊塗りのりぬり	刷膠
網目	網状
腰縁こしへり	靴身滾辺
先さき	靴面
先裏	靴面内裏
先飾りさきかざり	靴頭
先芯 さきしん	前襯
舌裏 (したうら)	靴舌内裏
舌織ネーム(したおり)	靴舌織標
舌飾り (したかざり)	靴舌飾片
舌芯 (したしん)	靴舌泡棉
底芯 (そこしん)	大底填腹
紐通し (ひもとおし)	舌吊
靴紐 (くつひも)	靴帶
踵 (かかと)=ヒール	後跟
踵飾り (かかとかざり)	後上片

甲バンド=ベルト	絆帯
甲バンド縁	絆帯滾辺
小判鳩目(こはんはとめ)	腰型扣
玉縁=パイピング	滾辺
月型芯 つきがたしん	後襯
捺染ウエルダー	印刷高週波
廻しテープ=ウェルト	大底沿条
アイレット	靴眼扣
アッパー	靴面
アリアン=ソールステッチ	大底車線
インカウタ	港宝
刺繍 ししゅう	刺繡
カップインソール	活動靴墊
ゴム=ゴア	靴緊帶
サドル	靴身飾片
シャンク	鉄芯
スカイピング	削辺
スチールトゥーキャップ	鉄頭
ステッチ	車線
ストッパー	止滑扣
スプレッ	防震片
セルチップ	靴帶頭
ダブラ	補強
タング=ベロ	靴舌
パンチング	打孔
ファスナー	拉鍊
ベルクロ	扣帶毛毛
マジックバンド	絆帯毛勾片
ミッドソール	EVA 底
モケ ステッチ	飾線
ライニング	内裏
モカシン	馬克線
パターン	紙版
バノック	子母扣
マーク	商標
パディング	内反口

バックル	帯扣、環扣
ウイズ	寛度
カバー	蓋子、封面
シューレース(靴紐)	靴帶
バリ	毛刃
熊のプーさんのキーホルダが	熊高週波
合わない	不相合
ナンドーシール	流水標
リッシングマシン	打摩機、打腊機
スポンジ	泡棉
底トリミング	底削刃
座取れ	没底扣
プレス	圧機
バンド止	毛勾片
スパイク	防滑扣
切れカギ	サイズ歯
プライマー	藥水处理
黄変(こうへん)	発黄

12. 水果类词汇

水果 くだもの【果物】 kudamono fruits ポラマイ
 苹果 りんご【林檎】 ringo apple アップル
 梨子 なし【梨】 nashi pear ルークペア
 桜桃 さくらんぼ sakuranbo cherry ルークチェリー
 桃子 もも【桃】 momo peach ルークトー
 油桃 つばいモモ【ツバイ桃】 tsubaimomo nectarine
 梅子 うめ【梅】 ume ume/Japanese plum ポラプワイ
 杏 あんず【杏】 anzu apricot ポラヘング
 李子 すもも【李】 sumomo plum プツア
 枣 なつめ【棗】 natsume jujube
 橘子 みかん【蜜柑】 mikan orange ソム
 香橙 ゆず【柚子】 yuzu yuzu orange
 广柑 なつみかん【夏蜜柑】 natsumikan Chinese citron
 酸橙 だいたい【橙】 daidai bitter orange
 檸檬 レモン【檸檬】 remon lemon マナオ

金橘 キンカン【金柑】 kinkan kumquat
 柚子 ザボン zabon shaddock/pomelo ソムオー
 葡萄柚黄 グレープフルーツ → grapefruit
 柿子 かき【柿】 kaki persimon ルークペプ
 枇杷 びわ【枇杷】 biwa loquat
 无花果 いちじく【無花果】 ichijiku fig マドウア
 石榴 ざくろ【柘榴】 zakuro pomegranate タブティム
 通草 あけび【木通】 akebi akebi
 油橄欖 オリーブ → olive オリー
 葡萄 ぶどう【葡萄】 budou grape アゲン
 麝香葡萄 マスカット → muscat
 草莓 いちご【莓】 ichigo strawberry ストロベリー
 野莓 きいちご【木莓】 kiichigo raspberry
 越橘 コケモモ kokemomo huckleberry
 蔓越橘 ツルコケモモ tsurukokemomo cranberry
 蓝莓 ブルーベリー → blueberry
 西瓜 すいか【西瓜】 suika water melon タエンモー
 甜瓜 まくわうり【まくわ瓜】 makuwauri melon
 香瓜 メロン meron melon/musk melon
 罗马甜瓜 カンタロープ → cantaloupe
 奇異果 キウイ → kiwi
 香蕉 バナナ → banana グルアイ
 菠萝 パイナップル → pineapple サパロット
 番木瓜 パパイア papaiya papaya マラコー
 芒果 マンゴー → mango マムアン
 杨桃 スターフルーツ → starfruit
 山竹 マンゴスチン → mangosteen マンクット
 榴蓮 ドリアン dorian durian トウリアン
 红毛丹 ランブータン → rambutan シンゴ
 龙眼 りゅうがん【竜眼】 ryugan longgan ラムヤイ
 荔枝 レイシ【荔枝】 reishi lychee/litchi リンチー
 椰子 やし【椰子】 yashi coconut マブラーウ
 蕃石榴 グアバ → guava フアラン
 鳄梨 アボカド → avocado
 种子 たね/しゅ【種/種子】 tane/shushi seed/stone/pip
 メド

果皮 かわ【皮】 kawa rind/skin/zest プルアク
 栗子 くり【栗】 kuri chestnut カオラッド
 核桃 くるみ【胡桃】 kurumi walnut マンホー
 白果 ぎんなん【銀杏】 gin'nan ginko nut
 可可 カカオ → cacao コーコー
 开心果 ピスタチオ → pistachio
 落花生 ピーナッツ【南京豆】 → peanut トウアリソング
 扁桃 アーモンド → almond
 榛子 ヘーゼルナッツ → hazelnut
 腰果 カシューナッツ → cachewnut マムアンヒムマパーン

13. 中日風味点心中日文対照

焼き小籠包	小籠煎包
白菜マン(はくさいまん)	白菜馒头
椎茸マン(しいたけまん)	香菇馒头
ゴママン	芝麻馒头
肉まん	肉馒头 枝豆おこわ(えだまめおこわ) 毛豆春卷
枝豆チーズ春巻き(えだまめチーズまき)	毛豆奶酪春卷
北京餃子(ぺきんぎょうざ)	北京锅贴
ポークメンチ	猪肉餅
海老湯葉春巻(えびゆばはるまき)	虾仁腐皮卷
海鮮粽(かいせんちまき)	海鮮粽
炭焼きチャーシュー	炭烤叉烧
ベーコンチーズ春巻	咸肉奶酪脆皮春卷
サンチンポ	生煎包
栗の餡ゴマ団子(くりのあんごまだんご)	栗子馅的芝麻团子
チャーシューマン	叉烧包
蟹味噌シューマイ	蟹黄烧麦
胡桃角煮マン(くるみかくにまん)	核桃角煮馒头
ミニシューマイ	迷你烧麦
アスパラ巻き(あすばらまき)	芦笋卷
ジャガイモ巻き	土豆卷
ロールキャベツ	包菜卷
巾着(きんちゃく)	豆腐包
餅巾着(もちきんちゃく)	年糕豆腐包

五目巾着(ごもくきんちゃく) 五目豆腐包
和風角煮おこわ(わふうかくにおこわ) 日式粽子
松茸おこわ(まつたけおこわ) 松茸粽子
ウインナーキャベツ巻き 香肠包菜卷
里芋コロッケ(さといもころっけ) 里芋团
里芋串カツ(さといもくしかつ) 里芋串
P トロねぎ塩(P ころねぎしお) 猪脖肉葱
チョリソ 辣味香肠
豚ヒレカツ 炸猪排
チキン串かつ 鸡肉串
ビックカニ 大蟹烧麦
野菜クリーム包み 野菜奶酪卷
トマトベーコン 蕃茄咸肉卷
餅巾着(もちきんちゃく) 年糕豆腐包
五目巾着(ごもくきんちゃく) 五目豆腐包
和風角煮おこわ(わふうかくにおこわ) 日式粽子
松茸おこわ(まつたけおこわ) 松茸粽子

14. 日汉花草用语对译

アヤメ 菖兰/蝴蝶花/菖蒲
睡蓮(すいれん) 睡莲
オダマキ 楼斗花
花菖蒲(はなしょうぶ) 花菖蒲/玉蝉花
コブシ 辛夷
向日葵(ひまわり) 向日葵
桜(さくら) 樱花
ヒャクニチソウ 百日草
サンザシ 山楂花
紅花(べにばな) 红花
シュンラン 春兰
百合(ゆり) 百合花
沈丁花(じんちょうげ) 瑞香
銀杏(いちょう) 银杏

スズシロ/ダイコン 萝卜
ススキ/オバナ 狗尾草
スズナ/カブ 蔓菁/芜菁
オミナエシ 黄花龙芽
スズラン 铃兰
カルカヤ 黄背草
スマレ 堇菜
桔梗(ききょう) 桔梗
セリ 水芹
菊(きく) 菊花
タンポポ 蒲公英
葛(くず) 野葛
チューリップ 郁金香
ケイトウ 鸡冠花
ナズナ 芥菜
コスモス 大波斯菊
ハコベ 繁縷
ナデシコ 瞿麦
ゴギョウ/ハハコグサ 鼠曲草
萩(はぎ) 胡枝子
ヒナゲシ 虞美人
ヒガンバナ 石蒜
藤(ふじ) 紫藤
フジバカマ 兰草
ボタン 牡丹
木犀(もくせい) 桂花/木樨
ホトケノザ/タビラコ 宝盖草
リンドウ 龙胆
ミズバショウ 观音莲
梅(うめ) 梅花
桃(もも) 桃花
カンツバキ 小叶山茶
ライラック/リラ 紫丁香
シクラメン 报春花
連翹(れんぎょう) 连翹
水仙(すいせん) 水仙

レンゲソウ 紫云英
ツバキ 山茶花
朝顔(あさがお) 牽牛花
福寿草(ふくじゅそう) 侧金盞花/福寿草
アジサイ 绣球花
ポインセチア 一品红
サルスベリ 紫薇花

中には、セリ・ナズナ・ゴギョウ(ハハコグサ)・ハコベラ(ハコベ)・ホトケノザ(タビラコ)・スズナ(カブ)・スズシロ(ダイコン)の七種は正月七日の七草粥(がゆ)に入れる若菜で、「春の七草」と呼ばれる。[季]新年。

ハギ・ススキ(オバナ)・クズ・ナデシコ・オミナエシ・フジバカマ・キキョウは秋に咲く代表的な風物で「秋の七草」と呼ばれる[季]秋『万葉集 1538 の歌にはキキョウではなく「あさがお」があげられているが、この「あさがお」もキキョウのことと考えられている]其中萝卜、蔓菁、水芹、芥菜、鼠曲草、宝盖草、繁縷为春季代表性的七种花草，被称为“春的七草”；狗尾草、黄花龙草、桔梗、野葛、瞿麦、胡枝子、兰草为秋季代表性的七种花草，被称为“秋の七草”

七草粥

正月七日にはさっぱりとしておいしい七草粥を食べる風習があります。

正月の間は運動が不足して正月のごちそうにもあきてしましたし、ややもすれば消化不良になってしまい、七草粥でもたれぎみの胃腸を休めます。

お節料理などというのは保存食なので糖分と塩分を多めに使っていて、どうしても体の調和が乱れがちになります。そこで体調を整えるために粥を食べるのです。

この粥の中には芹、薺、御形、繁縷、仏の座、菰、蘿蔔という七種類の野草を入れます。平安時代には宮庭に仕える人々

が雪を踏みわけて若菜摘みをたのしんだともいいます。
七草粥の習慣は現代でも全国的に行われますが、新暦では昔のしきたり通りの七草が手にはいないこともあり、小松菜、三つ葉、ほうれん草、大根などで代用することがおこなわれています。

15. 一些鱼的名称

伊勢海老(いせえび)	龙虾
おこぜ	老虎鱼
対象海老(たいしょうえび)	对虾
はた	双棘石斑鱼
明かす海老(あかすえび)	红虾
石持(いしもち)	黄鱼
剣海老(けんえび)	剑虾
太刀魚(たちうお)	带鱼
鷹爪海老(たかつめえび)	沙虾
赤貝(あかかい)	红虾
赤海老(あかえび)	红虾
ハモ	海鳗
いか	乌贼
アナゴ	星鳗
鯛(たい)	鲷鱼
鯨	鲸鱼
真鯛(まだい)	真鲷
クラゲ or クラゲの頭	海蜇皮
黒鯛(くろだい)	黑鲷
平目(ひらめ)	比目鱼 or 左口鱼
渡り蟹(わたりがに)	梭子蟹
カレー	鲽鱼(眼在右)
沢蟹(さわがに)	大闸蟹
赤鯛(あかいわし)	沙丁鱼
青蟹(あおがに)	青蟹
赤鯉(あかえい)	鲚子鱼
塩付け蟹(しおつけがに)	盐蟹

鰯烏賊(するめいか)	鱿鱼
鮭(しゃけ)	三文鱼
鯖(さば)	青花鱼
鮭魚(けいぎょ)	桂鱼
ほっき貝(ほっきかい)	北寄贝
さわら	燕鱼, 马鲛鱼
鰯(ぶり)	香梭鱼
章魚(たこ)	章鱼
グチ	石首鱼, 黄花鱼
生牡蠣(なまがき)	鲜蚝, 生牡蛎
鮎(あゆ)	香鱼
生貝(なまがい)	鲜贝
鮫鰭(さめひれ)	鱼翅
鮑(あわび)	鲍鱼
鰯(にしん)	太平洋鲱, 青鱼

剣いか(けんいか)	剑尖乌贼
あおりいか	拟乌贼(拟乌贼科的一种, 在日本较普及, 尤其在九州)
ほたるいか	萤乌贼
やりいか	枪乌贼
針いか	蛭尾乌贼
ひいか/アカイカ	红乌贼(乌贼类)
紋甲いか	花斑乌贼(乌贼类)
たるいか	乌贼属
ずわいがに	红蜘蛛蟹
たらばがに	松叶蟹
毛がに、	毛蟹
あんこう	山椒鱼(鲅科)
からすかれい	鲽鱼的一种
ししゃも	矛形胡瓜鱼, 柳叶鱼
ちりめんじゃこ	皱皮小杂鱼
もずく	海藻属
数の子	鲱鱼子, 鲱鱼子
明太子	狭鳕, 狭鳕的咸鱼子
糸より(鯛)	金线红姑鱼, 金线鲢(金线鱼科, 石鲈科)

かつお	鲣鱼(鰹属)
さざえ	蝾螺, 丽口螺(蝾螺科)
白子	鱼精(雄鱼精)
まなかつお	鲱, 三刺光鲱(鲱属)
あなご	鳕鱼
しらうお	白鱼
はこぶぐ	箱鲀(箱鲀属)
甘鯛	红鲷, 红加吉鱼
とこぶししじみ	万年鲍(鲍属)
はまぐり	文蛤, 蛤蜊
あかうお	小头节孔鰕虎鱼
ほっけ	花鲷鱼, 香鱼, 鲷
あいなめ	石斑鱼
あゆ/あい	香鱼, 鲷鱼, 海鲷鱼
はまち	黄尾笛鲷, 黄尾小姐鱼
かんぱち	鰯, 紫鰯, 章雄
銀むつ / かわむつ	谈氏鲷鱼

16. 衣类词汇

衣服(いふく)	衣服
衣裳(いしょう)	衣裳
着物(きもの)	衣裳、衣服; 和服。
和服(わふく)	和服
洋服(ようふく)	西服
ドレス	妇女礼服
燕尾服(えんぴふく)	燕尾服
カクテルドレス	燕尾服
ユニホーム	制服、运动服
軍服(ぐんぷく)	军装
アンサンブル	成套服装
ワンピース	连衣裙
ツーピース	上下身成套裙服
スリッパ	妇女长衬裙
ハイネック	高领口衣服

タイトスカート	紧身裙
スラックス	西裤
カーディガン	(对襟)羊毛衫
寝間着(ねまき)	睡衣
雨着(あまぎ)	雨衣
水着(みずぎ)	游泳衣
衣料(いりょう)	衣料
ウール	纯毛
化繊(かせん)	化纤
レーヨン	粘胶纤维
ポリエステル	聚脂
メリヤス	针织品
サージ	哗叽
ビロード	天鹅绒
ジャージー	平针毛料
ナイロン	尼龙
ジーン	牛仔裤
ジーン(jean)	混纺斜纹布/牛仔布/牛仔服
カウボーイハット(cowboy hat)	牛仔帽, 宽边高呢帽
シームレス	无缝女袜
スーツ(suit)	套装/西服(衣裤、衣裙)
スカート(skirt)	裙子
ミニスカート(miniskirt)	迷你裙

17. 色彩词

日本色彩主要分为五大类,即红,黄,绿,青,紫.把黑,白以及介于二者之间的颜色称为无色彩类.<<日本語大辞典>>(彩色版)将颜色分为粉红系列,红色系列,橙色系列,茶色系列,黄色系列,绿色系列,青色系列,紫色系列,白色系列,灰色系列以及黑色系列.且日本的色彩词多借用植物,矿物,动物的名称来表示.具体如下:

借用植物名称的色彩词:

粉色系列:
桜色(さくらいろ) 樱花色,淡红色. 例:顔がほんのり桜色になる(脸上稍微发红)
桃色(ももいろ) 粉红色,桃红色 例:薄桃色(淡粉色)
红梅色(こうばいいろ) 梅色,粉中带紫色
抚子色(なでしこいろ) 红瞿麦色

红色系列:
牡丹色(ぼたんいろ) 丹红
莓色(いちごいろ) 草莓色
蔷薇色(ばらいろ) 玫瑰色
茜色(あかねいろ) 暗红色
苏芳色(すおういろ) 苏木色,黑红色
葡萄色(ぶどういろ) 紫红色
栗梅(くりうめ) 栗红色
桧皮色(ひわだいろ) 暗红色
小豆色(あずきいろ) 红黑色

橙色系列:
杏色(あんずいろ) 杏黄色
柿色(かきいろ) 黄褐色,土黄色
橙色(だいだいいろ) 橙色
蜜柑色(みかんいろ) 桔黄色
萱草色(かんぞういろ) 黄黑色
槿色(かばいろ) 赤褐色
胡桃色(くるみいろ) 浅褐色
小麦色(こむぎいろ) 棕色

茶色系列:
亚麻色(あまいろ) 彩 亚麻色
肉桂色(にっけいろ) 肉桂色
丁香色(ちょうじいろ) 丁香色
白茶(しらちゃ) 浅茶色
栗色(くりいろ) 栗色

黄色系列:
梔子色(くちなしいろ) 橙黄色

蒲公英色(たんぽぽいろ) 蒲公英色,褐黄色
芥子色(からしいろ) 芥末色
桑染(くわぞめ) 淡黄色

绿色系列:
若苗色(わかなえいろ) 嫩绿色
若草色(わかくさいろ) 嫩草色
柳色(やなぎいろ) 葱绿色
松叶色(まつばいろ) 深绿色
若竹色(わかたけいろ) 嫩青色
浅葱(あさぎ) 淡青色或浅蓝色

青色系列:
勿忘草色(わすれなぐさいろ) 勿忘草色,浅蓝色
千草色(ちぐさいろ) 天蓝色或黄绿色
露草色(つゆくさいろ) 淡蓝色,海昌蓝色

紫色系列:
藤紫(ふじむらさき) 淡紫色
紫苑色(しおんいろ) 淡紫色
桔梗色(ききょういろ) 紫蓝色
竜胆色(りんどういろ) 龙胆色,紫色
堇色(すみれいろ) 深紫色
菖蒲色(しょうぶいろ) 菖蒲色,绛紫色

白色系列:
卯の花色(うのはないろ) 水晶色

借用矿物名称的色彩词

珊瑚色(さんごいろ) 珊瑚色
胭脂色(えんじいろ) 胭脂色,深红色
丹色(にいろ) 红色,土红色
雄黄(ゆうおう) 黄色,雄黄色
鉄色(てついろ) 铁青色
瑠璃色(るりいろ) 深蓝色

借用动物名称的色彩

海老茶(えびちゃ)	绛紫色
鴉色(ときいろ)	浅粉红色
鲑色(さけいろ)	鲑鱼色
狐色(きつねいろ)	黄褐色
骆驼色(らくだいろ)	驼色
雀色(すずめいろ)	褐色,茶褐色
鸚色(とびいろ)	茶褐色,灰褐色,米色
鶺鴒色(ひわいろ)	黄绿色
莺色(うぐいすいろ)	茶绿色
银鼠(ぎんねず)	银灰色
乌羽色(からすばいろ)	藏青色

18. 与容颜有关的词

容姿に関係あることば

顔つき	相貌, 脸型, 脸盘儿
顔立ち	容貌, 长相
目鼻立ち	相貌, 五官
男ぶり	男子风度, 男人气派
女ぶり	女性的容姿
ハンサム	美男子, 漂亮小伙子
ぶさいく	丑, 难看
美人	美人
容姿が美しい	俊, 俊俏

a顔

素顔	没化妆的脸
寝顔	睡脸
笑顔	笑脸, 笑容
おさな顔	幼儿容貌, 娃娃脸
童顔	童颜, 娃娃相
えくぼ	酒窝儿, 笑靥
三日月形の顔	洼心脸
おも長	长脸

細おもて	瘦长脸
馬づら	驴脸
うりざね顔	瓜子脸
丸顔	圆脸
ひげづら	胡子脸
しもぶくれ	坠腮脸, 宽下巴
赤ら顔	红脸, 红脸膛
死に顔	死脸, 遗容
あほづら	傻相

b頭

はげ頭	秃头
頭でっかち	大头, 大脑袋
ごましお頭	花白头(发)
坊主頭	光头
絶壁頭	扁脑勺, 没(有)脑勺
白髪頭	白头发
くせ毛	(天然)卷发
若しらが	少年白头
おかっぱ	娃娃头, 刘海儿头
長髪	长头发
短髪	短头发

c目

一重まぶた	单眼皮
二重まぶた	双眼皮
たれ目	耷拉眼
やぶにらみ	斜眼儿
より目	对眼儿, 斗眼儿
どんぐりまなこ	大圆眼睛
かなつぼまなこ	眇喽眼儿

d鼻

鼻が高い	高鼻子
ぺしゃんこ鼻	塌鼻子, 趴趴鼻子
(鼻筋の通った)	高い鼻 高鼻梁儿
わし鼻	鹰钩鼻子
かぎ鼻	鹰钩鼻子
あぐら鼻	趴鼻子

しし鼻	塌鼻子, 蒜头鼻子
だんご鼻	蒜头鼻子
ざくろ鼻	酒糟鼻子

e耳

ふく耳	大耳垂, 富态耳朵
耳たぶが大きい	大耳垂儿

f口

大口	大嘴
おちよぼ口	樱桃小口
受け口	地包天儿
うすい唇	薄嘴唇

gひげ

口ひげ	胡子
ちょびひげ	小胡子
ハの字ひげ	两撇胡子
五すじのひげ	五络须
頬ひげ	连鬓胡子
あごひげ	山羊胡子
カイゼルひげ	凯撒胡
もみあげ	鬓角, 鬓脚

h体形

のっぽ	细高挑儿
長身	大高个儿
八頭身	身材匀称
すらりと	身材苗条
スマート	苗条
小柄	身材短小, 小矮个儿
大柄	身体魁梧, 大个子
ちび	小矬子, 小矮个儿
ちんちくりん	小个子, 矬子
ずんぐり	矮胖子, 胖墩墩的
太っちよ	大胖子, 胖子
でぶ	胖子
ぽちゃぽちゃ	胖乎乎的
痩せっぽち	小瘦子
たいに腹	大肚子

怒り肩 端肩(膀), 平肩膀
なで肩 溜肩膀
猫背 驼背
やなぎ腰 柳条腰, 柳腰
がに股 罗圈腿
内股 内八字脚
外足 外八字脚
出尻 撅屁股, 大屁股

19.与内臓有关的词

甲状腺/甲状腺
喉頭/喉头
舌骨/舌骨
甲状軟骨/甲状软骨
気管/气管
気管支/支气管
肺臓、肺/肺(脏)
右肺/右肺
上[肺]葉/肺上叶
心臓/心(脏)
横隔膜/膈, 横膈膜
肝臓、肝/肝(脏)
胆嚢/胆囊
脾臓、脾/脾(脏)
胃/胃
腸/肠
小腸/小肠
十二指腸/十二指肠
空腸/空肠
回腸/回肠
大腸/大肠
盲腸/盲肠
虫垂/阑尾
上行結腸/升结肠
横行結腸/横结肠
下行結腸/降结肠

直腸/直肠
食道/食道
心耳/心房, 心耳
前室間溝/心前纵沟
右腎/右肾
副腎、腎上体/肾上腺
左腎/左肾
腎杯/肾盂
腎盤、腎盂/肾盂
尿管/输尿管
膀胱/膀胱
肝鎌状間膜、前肝間膜/肝镰状韧带
肝葉/肝叶
総胆管/胆总管
胆嚢管/胆囊管
門脈、門静脈/门静脉
噴門/贲门
幽門/幽门
膵臓(膵)/胰腺
心臓の弁/心瓣膜
三尖弁(右房室弁)/三尖瓣(右房室瓣)
僧帽弁(二尖弁、左房室弁)/二尖瓣(左房室瓣)
弁尖(弁の一小葉)/瓣尖
大動脈弁/主动脉瓣
肺動脈弁/肺动脉瓣
心室/心室
心室中隔/室间瓣
上大静脈/上腔静脉
大動脈/主动脉
肺動脈/肺动脉
下大静脈/下腔静脉
腹膜/腹膜
仙骨/骶骨
尾骨/尾骨(尾椎)
肛門/肛门
肛門括約筋/肛门括约肌

会陰/会阴
恥骨結合/耻骨联合
男性生殖器/男性生殖器
陰茎/阴茎
海綿体/海绵体
尿道/尿道
陰茎龜頭/龟头, 阴茎头
包皮/(阴茎)包皮
陰嚢/阴囊
右精巢、睾丸/右(侧)睾丸
精巢上体(副睾丸)/副睾
精管/输精管
クーパー氏腺(尿道球腺)/库珀氏腺(尿道球腺)
前立腺/前列腺
精嚢/(貯)精囊
膀胱/膀胱
女性生殖器/女性生殖器
子宮/子宫
子宮腔/子宫腔
卵管(ファロピウス管)/输卵管
卵管采/输卵管伞(端)
卵巢/卵巢
卵子/卵子
卵胞/滤泡
子宮口/子宫颈外口
膣/阴道
陰唇/阴唇
陰核/阴蒂

20.与急救有关的词

救急処置
1-13 救急包帯 急救绷带
1 腕の包帯 手臂绷带
2 支持包帯として用いる三角巾(腕の支持包帯)
用作吊带的三角巾(吊腕带)
3 頭の包帯(帽子状包) 头部绷带(帽式绷带)
4 救急処置用品キット 急救包(箱)

5 救急用包帯 急救(用)敷料
 6 無菌ガーゼ包帯 消毒(无菌)纱布敷料
 7 絆創膏(ばんそうこう) 絆創膏, 橡皮膏
 8 創傷 创伤, 伤口
 9 [巻軸]包帯 绷带
 10 骨折肢の救急副木 肢体骨折用的急救夹板
 11 骨折した下肢 骨折的腿
 12 副子(ふくし)(副木) 夹板
 13 枕(まくら) 头靠, 枕头
 14-17 止血法(血管の圧迫と結紮(けっさつ))
 止血法(縛扎血管)
 14 動脈の圧迫点 动脉压迫点
 15 大腿の救急止血 大腿急救止血带
 16 固定用のステッキ 固定用拐杖
 17 圧迫包帯 压迫绷带
 18-23 負傷者の救急と運搬 伤员的救援和运送
 18 ラウテク式把握法(自動車事故による負傷者の救助)
 氏握法(对车祸受害者的救援)
 19 救助者 求助者
 20 負傷者(事故による) 受伤者
 21 チェア・グリップ、手車 会椅形握法
 22 運搬用グリップ 运送(搬)握法
 23 棒と上衣で作った救急担架 用木棍和上衣做的急救担架, 昇床
 24-28 意識喪失者の体位と人工呼吸(救急蘇生法)
 失去知觉者的安放姿势和人工呼吸
 24 昏睡(こんすい)状態の体位 昏迷姿势
 25 意識不明の人 失去知觉的人
 26 マウス・トゥ・マウス人口蘇生法 口对口人工呼吸
 27 マウス・トゥ・ノーズ人口蘇生法 口对鼻人工呼吸
 28 人工蘇生機 复苏器
 29-33 氷上事故の場合の救助法 氷上失事[陷落
 冰下]者的救援方法
 29 氷上遭難者 氷上失事[陷落冰下]者
 30 ロープ 绳索, 绳子
 31 テーブル 桌子(或类似装备)

32 梯子(はしご) 梯子
 33 自己救助法、自力脱出法 自救
 34-35 溺れている人の救助 溺水者的救援
 34 胸を抱える方法(引っ張っていく方法) 抱胸法
 35 腰を抱える方法 (对疲劳游泳者)抱拖法(抱腰)

21. 貨物保険用語集

アカウントイヤーベース
 揚地売買
 アットリスク
 アットリスクベース
 アmend
 アンダーライター
 委付
 インコタームズ
 ウォーターボーン
 アグリーメント
 WAR RISK
 WATERBORNE
 AGREEMENT
 海固有の危険
 裏書き
 運送事業者貨物賠償責任保険
 運送保険
 運送約款
 運賠
 英国の法と慣習
 乙仲
 オープニングバンク
 オールリスク
 ALL RISKS

[か行]

海外投資保険
 解釈全損
 推定全損

海上危険
 海上危険料率
 海上保険
 海上保険法
 MIA
 解体船約款
 BREAKUP
 VESSEL
 CLAUSE
 外航貨物海上保険
 確定保険
 加工一貫保険
 合算後払い
 保険料後払い
 貨物海上保険
 貨物保険
 為替変動保険
 間接損害
 直接損害
 カントリーダメージ
 甲板積み約款
 ON DECK
 CLAUSE
 期間建運送保険
 期間保険
 危険
 危険開始
 リスクアタッチ
 危険負担
 危険変動
 貴重品扱い
 旧 ICC
 求償権放棄
 SUBROGATION WAIVER
 救助料
 共同海損

クレームエージェント	新 ICC	SUBROGATION
グロス保険料	シンジケート	WAIVER
ボーナス	信用状統一規則	ダブダブ
契約上の賠償責任	推定全損	WW
法律上の賠償責任	ステベ	堪航能力
現実全損	ストライキ危険	単独海損
現場戻し	責任制限額	PA
ボーナス	パッケージ	担保危険
航海過失	リミテーション	仲介貿易
航海保険	責任の始終	仲介貿易保険
交互計算	船級	中性危険
国際海上	船級割増	重複保険
物品運送法	UNCLASSED AP	直接損害
ハーグルール	船主責任相互	追約書
国際商業会議所	保険組合	ADDENDUM
ICC①	PI	通商約款
国際複合運送	戦争危険	TRADE CLAUSE
個別予定保険	船齡割増	通常の輸送過程
予定保険	AGE AP	積地売買
コルレスバンク	絶対的免責危険	展示一貫保険
コンシールドダメージ	全損	てん補の範囲
コンディションサーベイ	全損のみ担保	ディスクレ
コンテナシール	TLO	特定危険担保
コンテナフレートステーション	倉庫間約款	SR
コンテナ保険	相対的免責危険	特別費用
コンテナヤード	損害調査費用	特約書
梱包制限額	付帯費用	特惠関税
パッケージ	損害防止費用	
リミテーション	損害率	[な行]
	損率	
[さ行]	損率協定	
	損率	内航貨物海上保険
在来船		中継貿易
時効	[た行]	荷為替信用状
自国保険主義		荷為替手形
受託者約款	代位求償権	ネーム
商業過失		シンジケート
		ネゴ

ネゴバンク
ネゴ
ネット保険料
ボーナス
ネットワークシステム ノンポリ方式

[は行]

発現形態の危険
ハンブルグルール
賠償責任保険
CARRIER'S LIABILITY INSURANCE
パッケージリミテーション
付加危険
付帯費用
普通輸出保険
船積書類
船荷証券
統一規則
ヘーグルール
付保規制
フラコン
FULLER CONDITION
ブローカー
分損
分損計算
分損担保
WA
分損不担保
FPA
ヘーグヴィスビールール
ヘーグルール
貿易保険
貿易一般保険
包括責任主義
包括保険扱い

包括予定保険
OP
放射能汚染危険
法律上の賠償責任
保険期間
保険仲立人
ブローカー
保険引受証
CERTIFICATE,
COVER NOTE
保険料後払い
保証渡し
保税制度
ボーナス
ポリシー
ポリシー
イヤーベース
アカウント
イヤーベース
本船タリ

[ま行]

前払輸入保険
マリンレート
海上危険料率
未必費用控除 未必利益保険
CONTINGENCY INSURANCE
無為替輸出入
無事故戻し
NCR
免責危険
免責歩合
物保険
モントリオール
議定書
ワルソー条約

[や行]

優良成績戻し
GRR
輸出手形保険
輸出保険
輸出保証保険
ユニフォームシステム
輸入税保険
DUTY
INSURANCE
ヨークアントワープルール
予定保険

[ら行]

ライダー
リスクアタッチ
リスクアタッチ
ベース
アットリスク
ベース
列挙責任主義
老齡船割増
AGE AP
ロイズ
ロスレシオ
損害率
ローロー船
ロンドン

[わ行]

ワルソー?オックスフォードルール
ワシントン条約
ワルソー条約

22. 财会用语

deposit 普通貯金 活期存款
 fixed deposit 定期貯金 定期存款
 deposit book 預金通帳 存折
 自動継続 自動転期
 貯金証書 存単
 account 口座 戸頭
 depositor 預金者 存戸
 預け入れ 存入
 引出 提款
 balance 残高 余額
 mature date 満期日 到期日
 暗証番号 密碼
 open account 口座開設 開戸
 取引銀行 開戸銀行
 deposit book in foreign currency 外貨貯金通帳外幣
 存款存折
 account No. 口座番号 帳号
 interest 利息 利息
 credit interest 預金利息 存息
 debit interest 借入利息 欠息
 公定歩合 官定利率
 interest rate per annual 年利 年息
 interest rate per month 月利 月息
 interest rate per day 用語 日利 日息
 金利引下げ 降息
 deposit period 預入れ期間 存期
 principal and interest 元金と利息 本息
 Mail transfer 郵便為替 信匯
 Telegraphic transfer 電信為替 電匯
 Demand draft 送金小切手 即期匯票
 Time Draft 期間付き手形 遠期匯票
 Postal money order 郵便為替 郵政匯票
 Postal remittance 郵便送金 郵政匯款

Bill for Collection 託收匯票
 Traveler's Check 旅行小切手 旅行支票
 送金 匯款
 支払い拒否 拒付
 draw 手形振出 出票
 drawer 手形振出人 出票人
 手形振出日 出票日
 draft 手形送金 票匯
 correspondent arrangement コルレス契約 通匯合同,代理協定
 メンバンク 主要往来銀行
 check book 小切手帳 支票本
 check holder 小切手持参人 持票人
 bearer check 持参人払い小切手 来人支票
 無記名小切手 空白支票
 無記名裏書 空白背書
 記名裏書 記名背書
 credit card クレジットカード 信用卡
 貸越 透支
 debit card デビットカード 借記卡
 discount rate ディスカウントレート 貼現利率
 acceptance commission 引受手数料 承兌手續費
 collection commission 取り立て手数料 託收手續費
 at sight draft 一覧払い手形 即期匯票
 銀行発行小切手 本票
 手形交換所 票据交換所
 非居住者勘定 境外帳戶
 letter of Credit 商業信用状 信用証
 Application for issuing L/C L/C 開設申請 申請開立信用証
 usance L/C ユーザンス L/C 遠期信用証
 amendment L/C L/C アmend 修改信用証
 transferable letter of credit 譲渡可能信用状 可転讓信用証
 confirmed letter of credit 確認信用状 保兌信用証
 unconfirmed letter of credit 無確認信用状 不保兌信用

証
 Issuing (opening) bank L/C 開設銀行 開証行
 advising bank L/C 通知銀行 通知行
 irrevocable letter of credit 取消不能信用状 不可撤消信用証
 restricted letter of credit リスト付き信用状 限制議付信用証
 相互同時開設信用状 対開信用証
 Letter of Guarantee 保証状 保函
 discrepancy ディスクレ(不一致) 不相符
 negotiation ネゴ 議付
 negotiation under letter of credit L/G ネゴ 保函議付
 overdue 期限切れ 過期
 document.nbspagainst payment 支払い渡し 付款(后)交単
 document.nbspagainst acceptance 引きうけ渡し 承兌交単
 collection 取り立て 託收
 bill for collection 代金取り立て手形 託收匯票
 bill of exchange, draft 為替手形 匯票

収支一覽表 対帳単 statement of account
 財務諸表 財務报表 Financial Statement
 貸借対照表 资产负债表 Balance Sheet
 損益計算書 盈亏計算书 損益計算书 Profit and Loss Statement
 簿記 簿记 Book keeping
 財務会計 财务会计 financial accounting
 管理会計 管理会计 Management accounting
 月次報告 月报 monthly report
 流動資産 流动资产 current assets
 現金 現金 Cash
 銀行預金 银行存款 cash in bank
 受取り手形 領收票據, 收据 notes receivable
 売掛金 賒銷款, 賒欠款 Account receivable
 棚卸資産 财产目录, 盤存 inventory assets

前払い金 预付款 advances to suppliers
 貸付金 贷款 loan receivable
 流動負債 流动负债 current liabilities
 支払手形 付款票据 Notes payable
 買掛金 赊购款 Accounts payable
 借入金 借款 loan
 未収金 未收帳款 Account receivable
 前受金 预收货款 Advances received
 貸倒引当金 坏帳准备金 allowance for bad debts
 貸方 贷记 credit
 借方 借记 debit
 未払費用 预提費用, 未付費用 accrued expenses
 未払賃金 未付工资 accrued payroll
 未払配当金 未付股利 Dividends payable
 監査 审计 audit
 総勘定元帳 总帳 general ledger
 減価償却費 折旧費 depreciation expense
 会計検査 查帳
 会計監査 会計审计 accounting audit
 与信 信贷額度
 連結決算 合并結帳 consolidated settlement of accounts
 小口現金 备用金, 小額現款
 創立費 开办費 organization expense
 内部取引 内部往来
 非居住者勘定 境外帳戶

23. 中日经贸词汇对译

1. 收进票据总额 / 受け入れ手形総額『うけいれてがたそうがく』
2. 凭样订货 / 見本による注文『みほんによるちゅうもん』
3. 确定订货 / 確定注文『かくていちゅうもん』
4. 入手订货 / 手元受け入れ注文『てもとうけいれちゅうもん』
5. 随价订货 / 成り行き値段注文『なり行きねだんちゅうもん』

6. 随时订货 / 成り行き注文『なりいきちゅうもん』
7. 现金订货 / 現金注文『げんきんちゅうもん』
8. 小額订货 / 小口注文『こぐちちゅうもん』
9. 指定价格订货 / 指値注文『さしねちゅうもん』
10. 正式订货 / 正式注文『せいしきちゅうもん』
11. 追加订货 / 追加注文『ついかちゅうもん』
12. 订价 / 価格『かかく』
13. 订金 / 頭金『頭金』手付金『てつけきん』手金『てきん』保証金『ほしょうきん』
14. 订进 / 買い入れる『かいいれる』
15. 低价订进 / 安値で買い入れる『やすねでかいいれる』
16. 订立条约 / 条約を結ぶ『じょうやくをむすぶ』
17. 订立贸易协定 / 貿易協定を結ぶ『ばうえききょうていをむすぶ』
18. 订立暂时合约 / 仮契約を取り結ぶ『かりけいやくをとりむすぶ』
19. 订约日期 / 契約月日『けいやくつきひ』
20. 订租 / 賃貸約定『ちんたいやくてい』
21. 订租单据 / 船腹契約書類『せんぶくけいやくしゅるい』
22. 冻结存款/現金凍結『げんきんとうけつ』支払停止『しはらいていし』
23. 冻结货币 / 凍結貨幣『とうけつかへい』
24. 冻结资产 / 凍結資産『とうけつしさん』封鎖資金『ふうさしきん』
25. 短交 / 受け渡し品不足『うけわたしひんぶそく』
26. 下批交货 / 次回分荷渡し『じかいぶんにわたし』
27. 短期放款 / 短期貸し『たんきがし』短期貸付『たんきかしつけ』
28. 短期汇票 / 短期手形『たんきてがた』
29. 短期外汇货款 / 短期外貨貸付『たんきがいかかしつけ』
30. 短期債券 / 短期債権『たんきさいけん』
31. 短期証券 / 短期証券『たんしょうけん』
32. 短缺船货 / 不足荷
33. 短少險 / 不足危險『ふそくきけん』不足保険『ふそくほけん』

34. 件内装货短少 / 中身不足『なかみぶそく』
35. 整件短少 / 梱包ごとの不足『こんぼうごとのぶそく』 3
6. 短损赔偿 / 不足損害賠償要求『不足しんがいばいしょうきゅう』
37. 货物一部分短损 / I 荷口の中の一つあるいはズ数個の不足
38. 货物全部短损 / 1 荷口全部の不足
39. 短缩 / 減量・減損
40. 短途运价 / 短距離輸送運賃『たんきよりゆそうんちん』
41. 短装 / 積み不足『つみぶそく』箱詰め不足『はこづめぶそく』詰め落とし, 包装不足『ほうそうぶそく』少なく積み込む
42. 交货数量 / 引渡し数量『ひきわたしすうりょう』
43. 短装货 / 積み込み不足貨物『つみこみぶそくかもつ』
44. 堆仓费 / 倉敷料『くらしきりょう』
45. 堆栈交货 / 倉庫渡し『そうこわたし』
46. 对背信用证 / 裏付け信用状『うらづけしんようじょう』見返し信用状『みかえししんようじょう』
47. 兑付 / 手形を支払う『てがたをしはらう』
48. 兑付人 / 手形支払人『てがたしはらいにん』
49. 兑付汇票 / 手形代金を支払うてがた代金をしはらう』
50. 兌換外汇 / 外貨を兌換する『がいかをだかんする』
51. 兌換現款 / 現金に引き換える、現金にする
52. 兌換价 / 交換レート
53. 兌換率 / 為替相場『かわせそうば』
54. 兌換水单 / 兌換メモ『だかんメモ』
55. 兌換損益 / 為替損益『かわせそんえき』
56. 可兌換货币 / 交換可能通貨『こうかんのうつつか』
57. 兌現 / 現金に替える、換価する『かかんかする』
58. 多边貿易 / 多角貿易『たかくぼうえき』
59. 多边清算 / 多角清算『たかくせいさん』
60. 多边結算方式 / 多角決済方式『たかくけっさいほうしき』
61. 多边套匯 / 裁定為替『さいていかわせ』
62. 多边套匯率 / 裁定相場『さいていそうば』
63. 多边協定 / 多角協定『たかくきょうてい』
64. 多交 / 過量引渡し『かりょうひきわたし』
65. 多交或少交 / 過不足引渡し『かぶそくひきわたし』

66. 多装 / 積み過ぎ「づみすぎ」
 67. 额外动费 / 割増運賃「わりましうんちん」
 68. 恶味险 / 恶臭危険「あくしゅきけん」
 69. 恶性通货膨胀 / 恶性通貨膨脹「あくせいしゅうかぼうしゅう」／ハイパー・インフレーション
 70. 恩格尔定律 / エンゲルスの法則
 71. 发包 / 請け負けわセル／一括発注する「いっかつはっちゅうする」
 72. 发出资金 / 資金を交付する
 73. 再度发出订货 / 再注文を出す「さいちゅうもんをだす」
 74. 更正装船时间 / 船積み期間の変更「ふなづみきかんのへんこう」
 75. 发货 / 商品を発送する／出荷する／積み出す
 76. 发货单 (发货价目清单、发单、发票) / 送り状／インボイス／仕切り状
 77. 发货契约单 / 出荷申込書「しゅつかもうしこみしょ」
 78. 发货人 / 荷主「にぬし」／発送人「はっそうにん」／荷送り人「におくりにん」／出荷人「しゅつかにん」
 79. 发货通知书 (装运通知书) / 船積み通知状「ふなづみつうちじょう」／シッピング・アドバイス
 80. 发货站 / 出荷駅／積み出し駅
 81. 发价 (发盘、报价、讨价) / オファーする／売り申し込みをする／売り申し込み／セーリング・オファー
 82. 电报发价 / 電報でオファーする
 83. 报价单发价 / コウテーションでオファーする
 84. 撤回发价 / オファーを撤回 (てっかい) する
 85. 接受发价 / オファー引き受け
 86. 借发价 / オファーを借りつなぐ／バロー・オファー
 87. 更始发价 / 申し込み更新する／リニュー・オファー
 88. 买方看货后定发价 / 買い手が品物を見た後オファーを決める／点検売買申し込み「てんけんばいばいもうしこみ」
 89. 还发价 (还价、还盘) / 修正申し込み「しゅうせいもうしこみ」／対申し込み
 90. 联合发价 (联盘发价) / 抱き合わせオファー／コンバインド・オファー
 91. 卖方确认后有效发价 / 売り手確認条件

92. 期限内有效发价 (稳固发价、稳价) / 確定売り申し込み／ファーム・オファー
 93. 有权先售发价 (未售时有效价、不受约束发价) / 不確定売り申し込み／先着確認条件「せんちゃくかくにんじょうけん」／売り違い御免／先売り御免
 94. 发款 / 金を支出する／支払金「しはらいきん」
 95. 发盘 / オファーを出す／売り申し込みをする／売り申し込み
 96. 优惠发盘 / ベスト・オファー
 97. 卖方发盘 / 申し込み／セーリング・オファー
 98. 发票 (发单、发货票、发货单、清单、送货单、帳单) / インボイス／ビル／送り状／仕切り書
 99. 发票存根 (发票底根) / 送り状控え「おくりじょうひかえ」
 100. 发票副本 / インボイス・コピー
 101. 发票价格 / 送り状価格／インボイス・プライス
 102. 发票明细单 / 送り状明細書「おくりじょうめいさいしよ」／インボイス・スペセフィケーション
 103. 发票原价 / インボイス原価
 104. 发票总值 (发票价值、发票金额、发票总额) / インボイス額面金額「がくめんきんがく」／インボイス・アマウント
 105. 出口发票 / 輸出インボイス／エクスポート・インボイス
 106. 附单据发票 / 書類添え付きインボイス「しよるいそえつき」
 107. 估价发票 (假定发票、形式发票) / 見積もりインボイス／試算インボイス／プロフォーマ・インボイス
 108. 官用发票 / 公用インボイス／オフィシャル・インボイス
 109. 海关发票 / 税関インボイス／カスタムス・インボイス
 110. 货样发票 / サンプル・インボイス
 111. 寄售发票 (委托发销售发票) / 委託販売インボイス／コンサインメント・インボイス
24. 国际信用卡, 中国信用卡 日文标注. 星巴克咖啡, 麦当劳快餐菜单
 国際クレジットカード 国際信用卡
 マスターカード (Master Card) 万事達卡 Wan4shi4da2ka3
 ビザカード (VISA Card) 維薩卡 Wei2sa4ka3; 威士卡

Wei1shi4ka3 アメリカエクスプレスカード (American Express Card) 運通卡 Yun4tong1ka3
 ダイナースカード (Diners Club Card) 大来卡 Da4lai2ka3
 JCBカード (JCB Card) 日本JCB卡 Ri4ben3 JCBka3
 中国国内のクレジットカード 中国国内信用卡
 牡丹カード (工商银行発行) 牡丹卡 3dan1ka3
 長城カード (中国銀行発行) 長城卡 Chang2cheng2ka3
 金穗カード (農業銀行発行) 金穗卡 Jin1sui4ka3
 竜カード (建設銀行発行) 竜 Long2ka3

スターバックスのメニュー 星巴克咖啡菜单
 キャラメルマキアート (Caramel Macchiato)
 jiao1tang2ma3qi2ya3duo3
 スターバックスラテ (Caffe Latte) 拿鉄 na2tie3 ka1fei1
 カプチーノ (Cappuccino) 卡布奇諾 ka3bu4qi2nuo4 ka1fei1
 カフェモカ (Caffe Mocha) 摩卡 mo2ka3 ka1fei1
 カフェアメリカーノ (Caffe Americano) 美式 mei3shi4 ka1fei1
 アイススターバックスラテ (Iced Caffe Latte) 冰拿鉄 bing1 na2tie3 ka1fei1
 アイスカフェモカ (Iced Caffe Mocha) 冰摩卡 bing1 mo2ka3 ka1fei1
 アイスカフェアメリカーノ (Iced Caffe Americano) 冰美式 bing1 mei3shi4 ka1fei1
 コーヒーフラペチーノ (Coffee Frappuccino) 星冰樂 ka1fei1xing1bing1le4
 モカフラペチーノ
 (Mocha Frappuccino) 摩卡星冰樂 mo2ka3 xing1bing1le4
 エスプレッソフラペチーノ
 (Espresso Frappuccino) 濃縮星冰樂 nong2suo1 xing1bing1le4
 マンゴーシトラスフラペチーノ
 (Mango Citrus Tea Frappuccino) 芒果茶星冰樂 mang2guo3cha2 xing1bing1le4

キャラメルクリームフラペチーノ
(Caramel Cream Frappuccino) 焦糖星冰樂 jiao1tang2
xing1bing1le4
バニラクリームフラペチーノ (Vanilla Cream Frappuccino)
香草星冰樂 xiang1cao3 xing1bing1le4
チョコレートクリームフラペチーノ (Chocolate Cream
Frappuccino)
巧克力星冰樂 qiao3ke4li4 xing1bing1le4
マフィン: チョコレート, ブルーベリー, バナナ
(Muffin: Chocolate, Blueberry, Banana) 麦芬: 巧克力、
藍莓、香蕉
mai4fen1: qiao3ke4li4、lan2mei2、xiang1jiao1
クラシックチョコレートケーキ
(Classic Chocolate Cake) 法式巧克力蛋糕
fa3shi4 qiao3ke4li4 dan4gao1
ブラックフォレストケーキ
(Black Forest Cake) 維也納黑森林蛋糕
wei2ye3na4 hei1sen1lin2 dan4gao1
チーズケーキ (Cheese Cake) 芝士蛋糕 zhi1shi4
dan4gao1
ブルーベリーチーズケーキ
(Blueberry Cheese Cake) 藍莓芝士蛋糕 lan2mei2
zhi1shi4 dan4gao1
ピザ: スモークドチキン, ツナ
(Pizza: Smoked Chicken, Tuna) 比薩: 燻雞、吞拿魚
bi3sa4: xun1ji1、tun1na2yu2
ベジタブルパイ (Vegetable&Ham Pie) 蔬菜派
shu1cai4pai4
チーズスティック, クッキー
(Cheese Stick & Cookies) 芝士条, 各類餅干
zhi1shi4tiao2, ge4lei4 bing3gan1
ティラミス (Tiramisu) 提拉米蘇 ti2la1mi3su1
フレンチサンドイッチ
(French Sandwich: Tuna, Smoked Chicken) 法式三明治:
吞拿魚、燻雞
fa3shi4 san1ming2zhi4: tun1na2yu2、xun1ji1

サンドイッチ (Sandwich: Ham&Cheese, Roasted Chicken,
Ham&Egg) 三明治: 火腿芝士、烤雞胸、火腿蛋
san1ming2zhi4: huo3tui3zhi1shi4、kao3ji1xiong1、
huo3tui3dan4
ベジタブルサラダ (Vegetable Salad) 田園沙拉 tian2yuan2
sha1la1
ツナサラダ (Tuna Salad) 吞拿魚沙拉 tun1na2yu2 sha1la1
マカロニサラダ (Macaroni Salad) 通心粉沙拉
tong1xin1fen3 sha1la1
ポテトサラダ (Potato Salad) 土豆沙拉 tu3duo4 sha1la1
フルーツカップ (Fruit Cup) 水果沙拉 shui3guo3 sha1la1
ミールボックス (Meal Box: Tuna, Ham&Cheese) 餐盒: 吞拿
魚、火腿芝士 can1he2: tun1na2yu2、huo3tui3zhi1shi4

マクドナルドのメニュー 麦当劳菜单
ハンバーガー (Hamburger) 漢堡包 han4bao3bao1
チーズバーガー (Cheeseburger) 吉士漢堡包 ji2shi4
han4bao3bao1
ダブル・バーガー (Double Hamburger) 雙層漢堡包
shuang1ceng2 han4bao3bao1
ダブル・チーズバーガー
(Double Cheeseburger) 雙層吉士漢堡包 shuang1ceng2
ji2shi4 han4bao3bao1
ビッグマック (Big Mac) 巨無霸 ju4wu2ba4
フィレオフィッシュ (Filet-O-Fish) 麦香魚 mai4xiang1yu2
チキンバーガー (MacChicken) 麦香雞 mai4xiang1ji1
チキン・マクナゲット (Chicken McNuggets) 麦樂雞
mai4le4ji1
アップル・パイ (Apple Pie) 苹果派 ping2guo3pai4
パイナップル・パイ (Pineapple Pie) 菠蘿派 bo1luo2pai4

チョコレート・サンデー
(Chocolate Sundae) 朱古力新地 zhu1gu3li4 xin1di4
パイナップル・サンデー
(Pineapple Sundae) 菠蘿新地 bo1luo2 xin1di4
バニラ・シェーク (Vanilla Shake) 雲妮拿奶昔 yun2ni3na2

nai3xi1
チョコレート・シェーク
(Chocolate Shake) 朱古力奶昔 zhu1gu3li4 nai3xi1
ストロベリー・シェーク
(Strawberry Shake) 草莓奶昔 cao3mei2 nai3xi1
ファンタ (Fanta) 芬達 fen1da2
コカコーラ (Coca-Cola) 可口可樂 ke3kou3 ke3le4
スプライト (Sprite) 雪碧 xue3bi4
オレンジジュース (Orange Juice) 橙汁 cheng2zhi1
コーヒー (Coffee) 珈琲 ka1fei1
紅茶 (Hot Tea) 紅茶 hong2cha2
ホットチョコレート (Hot Chocolate) 熱朱古力
re4zhu1gu3li4
ポテト (L) (Large Fries) 大薯条 da4shu3tiao2
ポテト (M) (Medium Fries) 中薯条 zhong1shu3tiao2
ポテト (S) (Small Fries) 小薯条 xiao3shu3tiao2

25. 美容相关用语

サインポール	三色柱
料金表	价目表
今の髪型のままで短くしてください	这样剪短些就好了
髪を少し切ってください	请少剪点儿
ここをもう少しきってください	这边剪短
カット	剪头
シャンプー	洗头
ブロー	吹风
セット	做发
パーマ (をかける)	烫发
コールドパーマ	冷烫
髪を染める	染发
金髪に染める	染金色
パック	营养面膜
漂白パック	增白面膜
ひげをそる	刮脸
エステティック	全身美容

スキンケア	皮膚护理
マニキュア、	修指甲
足のつめの手入れ	修脚趾
しみ抜き	除斑
シャンプー	香波
コンディショナー	护发素
ボマード	发蜡
ヘアローション	发露
ヘアオイル	发油
くし	梳子
ヘアブラシ	发刷
ヘアピン	发卡
ヘアカーラー	卷发筒
ヘアドライヤー	电吹风
電気バリカン	电推子
カットバサミ	消发剪刀、剃刀
カーリングブラシ	滚发刷
コールドペーパー	烫发
ロッド	烫发杠
キャップ	塑料帽

26. 音乐相关用语

音楽ファン	乐迷
コンサート	音乐会
西洋音楽	西洋乐
民族音楽	民乐
クラシック	音楽古典乐
ロック	摇滚乐
パンク	朋克
ポピュラー	流行歌
ラップ	说唱
レゲエ	雷盖
ジャズ	爵士乐
民謡	民歌
電子ピアノ	电子琴
オルガン	风琴
チェロ	大提琴

ビオラ	中提琴
バイオリン	小提琴
チューバ	大号
トランペット	小号
トロンボーン	长号
フルート	长笛
ピッコロ	短笛
ハーモニカ	口琴
カステネット	响板
ドラム奏者	鼓手
キーボード奏者	键盘手
オーケストラ	管弦乐队
ブラスバンド	钢管乐队
ヘビーメタル	重金属
ゴシックメタル	哥特金属

27. 石油/天然ガス用語辞典

カーグ島	Kharg Island
ガード ベースン	guard basin
海域の境界線理論	
外縁大陸棚	Outer Continental Shelf
海外開発原油	
海外投資等損失準備金制度	
海外投資保険	overseas investment insurance
外貨油	bonded oil
外貨割当制度	foreign exchange allocation system
開坑	spud in
外国税額控除	foreign tax credit
外弧盆地	outer arc basin
外資系石油会社	
改質	reforming
改質ガソリン	reformed gasoline
改質ナフサ	reformed naphtha
改修	workover
回収硫黄	recovered sulfur
回収率	recovery factor

海上アンカー	
海上交通安全法	Maritime Traffic Safety Law
海上災害防止センター	Japan Maritime Disaster Prevention Center
海上保険	marine insurance
海進	transgression
海水泥水	seawater mud
海成層	marine deposit
海退	regression
海底仕上げ	subsea completion
海底石油生産システム	subsea production system (SPS)
海底配管	submarine pipeline
ガイド タワー プラットフォーム	guyed tower platform
ガイド ライン	guide line
ガイド ライン テンショナー	guide line tensioner
開発	development, exploitation
開発請負契約	working contract
開発費	development cost
開発輸入	
開放点検	
海盆	oceanic basin
界面活性剤攻法	surfactant flooding
界面張力	interfacial tension
買戻し価格	buy-back price
海洋エネルギー	ocean energy
海洋汚染及び海上災害の防止に関する法律	
海洋温度差発電	ocean temperature gradient power generation
海洋掘削	offshore drilling
海洋掘削事前調査	wellsite survey prior to offshore drilling
海洋構築物の法的地位	legal status of artificial islands, installations and structures
海洋石油開発	offshore oil development
海洋の科学的調査	marine scientific research

海洋プラットフォーム offshore platform
 海洋法会議 United Nations Conference on the Law of the Sea
 海洋法に関する国際連合条約 United Nations Convention on the Law of the Sea
 海洋油田 offshore oil field
 会話型データ解釈システム interactive interpretation system
 加鉛ガソリン lead-containing gasoline, leaded gasoline
 加鉛効果 lead susceptibility
 加温 heating
 化学攻法 chemical flooding
 かぎ(鍵)層 key bed
 拡散電位 diffusion potential
 核磁気検層 nuclear magnetic logging
 確定(認)埋蔵量 proved reserves
 核燃料サイクル nuclear fuel cycle
 かくはん(攪拌) mixing
 核融合炉 nuclear fusion reactor
 花こう(崗)岩 granite
 火攻法 fire flooding method, in-situ combustion method
 可採年数 ratio of reserves to production (R/P)
 可採埋蔵量 recoverable reserves
 火山岩 volcanic rock
 火山岩油・ガス層
 火山砕せつ(屑)岩 pyroclastic rock, volcanoclastic rock
 ガス圧入法 gas injection
 ガス オイル gas oil
 ガス化脱硫 desulfurization by gasification process
 ガス カット泥水 gas cut mud
 ガス キャップ gas cap
 ガス キャップ押し gas cap drive
 ガス クロマトグラフ gas chromatograph
 ガス検知器 gas detector
 ガス鉱床 gas deposit

ガス コンデンセート層 gas condensate reservoir
 ガス サイクリング gas cycling
 ガス井 gas well
 ガス層 gas reservoir
 ガス脱湿プロセス dehydration of natural gas
 ガス徴 gas shows
 ガス田 gas field
 ガスの地下貯蔵 underground storage of gas
 ガス ハイドレート gas hydrate
 ガス フィールド gas field
 ガス プール gas pool
 ガス フリー gas free
 ガス水比 gas water ratio
 ガス油接触面 gas oil contact
 ガス油比 gas oil ratio (GOR)
 ガス リフト gas lift
 火成岩 igneous rock
 課税基準価格 tax reference price
 化石 fossil
 化石燃料 fossil fuel
 寡占体制 oligopoly
 ガソホル gasohol
 ガソリン gasoline
 ガソリン スタンド gas station
 ガソリン ステーション gas station
 ガソリン税 gasoline tax
 ガソリン・プラント gasoline plant
 掘削 reaming, hole opening
 合作 contractual joint venture
 活断層 active fault
 ガッチサラン油田 Gachsaran Oilfield
 カッティングス cuttings
 カットバック アスファルト cutback asphalt
 稼働率 rate of operation
 可燃性限界 inflammability limit
 ガバメント テイク government take

カフジ油田 Khafji Oilfield
 花粉分析 Pollen analysis
 貨物保険 cargo insurance
 空井戸 dry hole
 下流部門 downstream sector
 Gulf Gulf Corporation
 ガルファイニング Gulfining
 ガルフ プラス方式 Gulf-plus formula
 カルボ条項 Calvo clause
 ガワール油田 Ghawar Oilfield
 為替リスク foreign exchange risk
 簡易製油所 simplified refinery
 岩塩ドーム salt dome
 環境基準 environmental quality standards
 間げき(隙)水 interstitial water
 含酸素燃料油 oxygen-containing fuel oil
 岩質 lithology
 慣習法 common law
 冠しゅん(浚)管 wash over pipe
 干渉試験 interference test
 関税 customs duty, tariff
 乾性ガス dry gas
 関税還付 refund of import duties
 関税減免 reduction/exemption of tariff
 関税割当制度 tariff quota system
 間接脱硫 indirect desulfurization
 岩相 lithofacies
 観測井 observation well
 カンチレバー ジャッキアップ cantilever jack-up rig
 感度分析 sensitivity analysis
 管内検層 cased-hole logging
 貫入岩 intrusive rock
 ガンパー gun perforation, gun perforator
 ガン パーフォレーター gun perforator
 甲板昇降型海洋掘削装置 jack-up drilling rig, self-elevating drilling rig

カンブリア紀 Cambrian period
 ガンマ線検層 gamma ray logging
 含ろう(蠟)原油 waxy crude oil
28 中央政府机关(中国語→日本語)
 外交部 外交部 がいこうぶ
 国防部 国防部 こくぼうぶ
 国家发展计划委员会 国家発展計画委員会 こっかはってんけいかくいいんかい
 国家经济贸易委员会 国家経済貿易委員会 こっかけいざいぼうえきいいんかい
 教育部 教育部 きょういくぶ
 科学技术部 科学技術部 かがくぎじゅつぶ
 国防科学技术工业委员会 国防科学技術工業委員会 こくぼうかがくぎじゅつこうぎよういいんかい
 国家民族事务委员会 国家民族事務委員会 こっかみんぞくじむいいんかい
 公安部 公安部 こうあんぶ
 国家安全部 国家安全部 こっかあんぜんぶ
 監察部 監察部 かんさつぶ
 民政部 民政部 みるせいぶ
 司法部 司法部 しほうぶ
 财政部 財政部 ざいせいぶ
 人事部 人事部 じんじぶ
 劳动保障部 労働社会保障部 ろうどうしゃかいほしやうぶ
 国土资源部 国土資源部 こくどしげんぶ
 建设部 建設部 けんせつぶ
 信息产业部 情報産業部 じょうほうさんぎようぶ
 铁道部 鉄道部 てつどうぶ
 交通部 交通部 こうつうぶ
 水利部 水利部 すいりぶ
 农业部 農業部 のうぎようぶ

对外贸易经济合作部 對外貿易經濟合作部 たいがいばうえきけいざいがっさくぶ
 文化部 文化部 ぶんかぶ
 卫生部 衛生部 えいせいぶ
 国家计划生育委员会 国家計画生育委員会 こっかけいかくせいいくいいんかい
 中国人民银行 中国人民銀行 ちゅうごくじんみんぎんこう
 审计署 審計署 しんけいしよ
29. 中国 32 个省市的日语读法
 关于省会,的读法有两种,按日文汉字音读用平假名,按中文发音用片假名.
 1,直辖市:
 北京市-ペキン市
 天津市-テンシン市
 上海市-シャンハイ市
 重庆市-じゅうけい市
 2,自治区:
 内蒙古自治区-うちもうこ じちく(首府フホウト)
 新疆维吾尔自治区-しんきょう ウイグル じちく(首府ウルムチ)
 宁夏回族自治区-ねいか かいぞく じちく(首府ぎんせん,インツアン)
 广西壮族自治区-こうせい チワンぞく じつく(首府ナンイン)
 西藏自治区-チベット じちく(首府ラサ)
 3,省:
 黑龙江省-こくりゅうこう しょう(省会ハルビン)
 吉林省-きつりん しょう(省会ちようしゅん,チャンツン)
 辽宁省-りようねい しょう(省会しんよう,センヤン)
 河北省-かほく しょう(省会せつかしよう,シジャツアン)
 河南省-かなん しょう(省会ていしゅう,ゼンゾウ)
 山东省-さんとう しょう(省会さいなん,チーナン)
 山西省-さんせい しょう(省会たいげん,たいんユアン)
 湖南省-こなん しょう(省会ちようさ,チヤンサー)
 湖北省-こほく しょう(省会ぶかん,ウーハン)
 江苏省-こうそ しょう(省会ナンキン)

安徽省-あんき しょう(省会ごうひ,ホウヘイ)
 浙江省-せっこう しょう(省会こうしゅう,ハンジョウ)
 福建省-ふつけん しょう(省会ふくしゅう,フウジョウ)
 江西省-こうせい しょう(省会なんしゅう,ナンチヤン)
 广东省-カントン しょう(省会こうしゅう,ぐアンジョウ)
 海南省-かいなん しょう(省会かいこう,ハイコウ)
 贵州省-きしゅう しょう(省会きよう,クイヤン)
 云南省-うんなん しょう(省会こんめい,クンミン)
 四川省-しせん しょう(省会せいと,チエンドー)
 陕西省-せんせい しょう(省会せいあん,しいアン)
 青海省-せいかい しょう(省会せいねい,シイニン)
 甘肃省-かんしゅく しょう(省会らんしゅう,ランジョウ) 台湾省-たいわん しょう(省会たいほく,タイバイ)
4. 特别行政区
 香港特别行政区-ホンコン とくべつぎょうせいく
 澳门特别行政区-マカオとくべつぎょうせいく
30. 常用计量单位名称汉日对照表
 电阻 兆欧(姆) メガオーム Megohm MΩ
 欧姆 オーム ohm Ω
 功率 千瓦 キロワット kilowatt kW
 瓦(特) ワット watt W
 电流 安(培) アンペア ampere A
 毫安(培) ミリアンペア milliamperere mA
 微安(培) マイクロアンペア microampere μA
 电压 千伏(特) キロボルト kilovolt KV
 伏 特 ボルト volt V
 毫伏(特) ミリボルト millivolt mV
 百万电子伏(特) メガ電子ボルト MeV
 温度 摄氏(度) セッし、C目盛 °C
 华氏(度) かし、F目盛 °F
 绝对温度 絶対温度 oK
 热量 千卡 キロカロリー kilocalorie K cal
 卡 カロリー calorie cal
 压力 气压(大气压力) 気圧 atm
 巴 バール bar bar
 毫米水银柱 水銀柱ミリメートル mmHg

浓度 百分率(比) パーセント percent %
 百万分率(比) 百万分率 ppm
 体積百分率(比) 体積パーセント vol%
 重量百分率(比) 重量パーセント wt%
 克分子百分率(比) モルパーセント molepercent mole%
 克分子濃度 モル濃度 m
 克分子/公升 モル/リットル mole/litre mol/l
 規定度 規定度 N

31. pcb 曝光机专业名词

投入機 投板机
 リトライ 重复对位
 受取機 受板机
 オートモード 自动模式
 基板 基板
 マニュアルモード 手动模式
 コンベアベルト 输送皮带
 ホース 软管
 ローラ 滚轮
 タイミング timing
 プラテン 台面
 穴位置ずれ 孔偏
 上流機 上流机
 パラメータ 参数
 下流機 下流机
 デバッグ 调试
 反転機 反转机
 バックアップ 备份
 真空ポンプ 真空泵
 バージョン 版本
 タッチパネル 触摸屏
 スケール 尺
 センサー 感应器
 フロッピーディスク 软盘
 シリカゲル 硅胶
 エッジ 端面

カメラ 相机
 グリース 润滑油
 マニュアル 手动
 スペアパーツ 备用品
 メンテナンス 维修
 ケーブル 电缆
 ボールネジ 螺杆
 レジスト 感光
 ネジ 螺丝
 エポキシ 环氧树脂
 ボルト 螺母
 カバー 外盖
 ナット 垫片
 スタートボタン 开始按钮
 ランプ 灯
 フランジ 法兰
 露光機 曝光机
 レール 轨道 rail
 コピーフレーム 底片框
 ガイド 导轨
 加圧フレーム 加壓框
 スライド 滑轨
 マスク 膜
 オプション 位置
 マーク 靶标
 キーボード 键盘
 搬送補助 搬送辅助
 パスワード 密码
 ブレーカ 断路器
 プラス 正
 リレー 继电器
 マイナス 负
 コンセント 插座
 ブザー 蜂鸣器
 ネクタイ ロータリスイッチ 旋转开关
 リニアセンサー 线性感应器

シーケンサ 程序,系列
 アルコール 酒精
 パタン 图案
 エラー 错误
 ボルト 底部
 イオンブロー 离子吹风
 エアブロー 鼓风机
 ベアリング 轴承
 モーター 马达
 プリアライメント 前对位
 インターロック 互锁
 カウント 计数
 スイッチ 开关
 ミストセパレート 粉尘分离器
 オーバーヒート ルダー 托架
 メカ 原厂
 ドレン 接油,水装置
 金型 模具
 テープ 胶带
 コントラスト 对比度
 トラブルショート 错误履历表
 バキューム 真空
 タクト 节拍,周期
 ピッチ pitch 间隔
 シリンダー 气缸
 ハンド 搬送手
 リフター 升降机
 クリーン服 无尘服
 サーボモータ 伺服马达
 ワーク 半成品
 四段キャップ 四段高
 モニター 监视器
 ステッピングモータ 步进马达
 仮想キーボード 软键盘
 アラーム 警报
 レーザ 激光,镭射

エレメント 组件
オフセット 校正 offset
リード 杆
温調機 温调器
フォーク fork
シャフト 轴
ショート 短接
リニアブッシュ 线性轴承
リミット 极限
ストレス コンソール 中央控制台
ループゲイン 回路增益
プリンター 打印机
マスター 主动
ファクス 传真
スレーブ 从动
パワー 能量
モーメント 力矩
フォルダ 文件夹
ベース
プログラム 程序
リニアモーター 线性马达
アンローダー 移栽
マグネットスタンド 磁座
エクスプローラ 直角常磐 直角定規
ソケット 插座, 插口
カプラ 耦合器
アンプ 放大器
ガムテープ 橡胶
インデックス 减速器
ギヤ 齿轮, 传动装置
インバータ 换流器
クーラー 空调
インピーダンス 电阻
クラッチ 离合器
エタノール 酒精
コンセント 插座, 插孔

エッチング 腐蚀
シリンダー 气缸
オイルスブッシュ 自润衬套
ストッカ 储存器
オーバーロード 过负
スプライン 花键轴
カーソル 游标
ゼロリセット 零点校正
カップリング 联轴器
ターミナル 端子, 接头
テンション 张力
ブッシュ 衬套
テフロン 特弗龙
ブラケット 垫圈, 支撑块
ノズル 喷嘴
ボールケージ 珠笼
パッキング 垫圈, 组件
マイクロメータ 千份计
バルブ 阀
マグネスケール 测长仪 测厚仪
ヒューズ 保险丝
マグネット 磁座
ピンホール 小孔
レンズ 透镜, 镜头
ファイバー 纤维
除電バー 除静电棒
ファン 风扇
電磁弁 电磁阀
フィードバック 反馈
六角レンチ 内六角
フォーマット 格式
吸着パット 吸嘴
32. 中国語 SI 単位一覧表
中国語項目 日本語項目 中国語名称 日本語名称 記号 備考
长度 長さ 米(mi) メートル(metre) m

质量 質量 千克(公斤)(qiānkè,gōngjīn) キログラム (kilogramme) kg
时间 時間 秒(miǎo) 秒(second) s,sec
电流(强度) 電流 安培(ānpéi) アンペア(ampere) A
热力学温度 熱力学温度 开尔文(kāiěrwén) ケルビン (kelvin) K
物质的量 物質 摩尔(mó'ěr) モル(mole) mol
发光强度 光度 坎德拉(kǎndēlā) カンデラ(kilogramme) cd
平面角 平面角 弧度(húdù) ラジアン(radian) rad
立体角 立体角 球面度(qiúmiàndù) ステラジアン (steradian) sr
面积 面積 平方米 平方メートル m²
体积 体積 立方米 立方メートル m³
速度 速さ 米每秒 メートル每秒 m/s
加速度 加速度 米每秒每秒 メートル毎秒毎秒 m/s²
角速度 角速度 弧度每秒 ラジアン毎秒 rad/s
密度 密度 千克每立方米 キログラム毎立方メートル kg/m³
运动粘度 動粘度 平方米每秒 平方メートル毎秒 m²/s
电流密度 電流密度 安培每平方米 アンペア毎平方メートル A/m²
物质的量浓度 モル濃度 摩尔每立方米 モル立方メートル mol/m³
光亮度 輝度 坎德拉每平方米 カンデラ毎平方メートル cd/m²
力矩 力のモーメント 牛頓米 ニュートン・メートル N・m
动力粘度 粘度(動的) 帕斯卡秒 パスカル秒 Pa・s
表面张力 表面張力 牛頓毎米 ニュートン毎メートル N/m
导热系数 熱伝導率 瓦特毎米开尔文 ワット毎ケルビン W/(mK)
换热系数 熱伝達係数 瓦特每平方米开尔文 ワット毎平方ケルビン (W/m²K)
热容量 熱容量 焦耳毎开尔文 ジュール毎ケルビン J/K
比热 比熱 焦耳毎千克开尔文 ジュール毎キログラム

毎ケルビン J/(kg K)
 介電常数
 (電容率) 誘電率 法拉毎米 ファラド毎メートル F/m
 磁導率 透磁率 亨利毎米 ヘンリー毎メートル H/m
 電阻率 抵抗率 欧米 オームメートル Ωm
 電導率 導電率 西门子毎米 ジーメンズ毎メートル S/m
 頻度 周波数 赫茲(hèzī) ヘルツ(hertz) Hz 1Hz=1/S
 力 力 牛頓(niúdùn) ニュートン(newton) N 1N=1kg·m/s²
 圧力, 応力 圧力, 応力 帕斯卡(pàsīkǎ) パスカ(Pascal) Pa 1Pa=1N/m²
 能, 功, 熱量 エネルギー, 仕事, 熱量 焦耳(jiāor) ジュール(joule) J 1J=1N·m
 功率 仕事率(工率) 瓦特(wǎ tè) ワット(watt) W
 1W=1J/S
 電荷, 電量 電荷, 電氣量 庫倫(kùlún) クーロン(coulomb) C 1A=1A·S
 電位, 電圧, 電動勢 電位, 電位差, 起電力 伏特(fútè) ボルト(volt) V 1V=1W/A
 電容 静電容量, キャパシタンス 法拉(fǎ lǎ) ファラッド(farad) F 1F=1C/V
 電阻 電氣抵抗 欧姆(ōum ŭ) オーム(ohm) Ω 1Ω=1V/A
 電導 コンダクタンス 西门子(xīménzǐ) ジーメンズ(siemens) S 1S=1A/N
 磁通量 磁束 韋伯(wéibó) ウェーバー(weber) Wb 1Wb=1V·S
 磁感應強度 磁束密度, 磁束誘導 特斯拉(tèsīlǎ) テスラ(tesla) T 1T=1Wb/m²
 電感 インダクタンス 亨利(hēnglǐ) ヘンリー(henry) H 1H=1Wb/A
 光通量 光束 流明(liú míng) ルーメン(lumen) lm 1lm=1cd·sr
 光照度 照度 勒克斯(lèkěsī) ルクス(lux) lx 1lx=1lm/m²
 吸収剂量 吸収線量 戈瑞(gērui) ラッド(rad) Gr 1Gr=1J/kg

33. 世界名車中日対訳

キャデラック
 リンカーン
 ビュイック
 クライスラー
 シボレー
 フォード
 ジー・エム・シー
 ジープ
 ベンツ
 オペル
 ポルシェ
 アウディ
 フォルクスワーゲン
 ビー・エム・ダブリュー
 ロールス・ロイス
 ローバー
 ジャガー
 ベレトレイ
 ルノー
 シトロエン
 フェラーリ
 ファイアット
 本田
 マツダ
 三菱
 ミツサン
 トヨタ
 クラウン
 イスズ
 スズキ
 スバル
 ボルボ
 キア
 スコタ
 ラーダ
 こうき

カディラック
 林肯
 別克
 克莱斯勒
 雪佛蘭
 福特
 通用
 吉普
 奔馳
 欧宝
 保时捷
 奧迪
 大众
 宝马
 勞斯萊斯
 罗孚(路华)
 美洲豹
 本特利
 雷诺
 雪铁龙
 法拉利
 菲亚特
 本田
 马自达
 三菱
 尼桑
 丰田
 皇冠
 五十鈴
 鈴木
 富士
 沃尔沃(富豪)
 起亚
 斯柯达
 拉达
 红旗

アウディ(Audi) 奧迪 Ao(4)di(2)
 アキュラ(Acura) 愛快 Ai(4)kuai(4)
 アコード(Accord) 雅閣 Ya(3)ge(2)
 アストン・マーチン(Aston Martin) 奧斯頓・馬丁 Ao(4)si(1)dun(4) Ma(3)ding(19)
 アルファ・ロメオ(Alfa Romeo) アルファ・羅密歐 A(1)er(3)fa(3)luo(2)mi(4)ou(1)
 いすゞ(Isuzu) 五十鈴 Wu(3)shi(2)ling(2)
 インフィニティ(Infiniti) 無限 wu(2)xian(4)
 ヴィッツ(Vitz) 威姿 Wei(1)zi(1)
 エクストレイル(X-trail) 奇駿 Qi(2)jun(4)
 オールズモビル(Oldsmobile) 奧茲莫比爾 Ao(4)zi(1)mo(4)bi(3)er(3)
 オデッセイ(Odyssey) 奧德賽 Ao(4)de(2)sai(1)
 オペル(Opel) 欧宝 Ou(1)bao(3)
 カムリ(Camry) 佳美 Jia(1)mei(3)
 カローラ(Corolla) 花冠 Hua(1)guan(4)
 キャデラック(Cadillac) 迪拉克 Ka(3)di(2)la(1)ke(4)
 クサラ(Xsara) 雪鉄龍・薩拉 Sa(4)la(1)
 クラウン(Crown) 皇冠 Huang(2)guan(4)
 現代(Hyundai) 現代 Xian(4)dai(4)
 ゴルフ(Golf) 高尔夫 Gao(1)er(3)fu(1)
 コロナ(Corona) 光冠 Guang(1)guan(4)
 サターン(Saturn) 土星 Tu(3)xing(1)
 サンタナ(Santana) 桑塔納 Sang(1)ta(3)na(4)
 GM(General Motor) 通用 Tong(1)yong(4)
 シトロエン(Citroen) 雪鉄龍 Xue(3)tie(3)long(2)
 シビック(Civic) 思域 Si(1)yu(4)
 シボレー(Chevrolet) 雪佛萊 Xue(3)fo(2)lai(2)
 ジャガー(Jaguar) 美洲虎 Mei(3)zhou(1)hu(3)
 シャレード(Sharade) 夏利 Xia(4)li(4)
 スコダ(Skoda) 斯柯達 Si(1)ke(1)da(2)
 スズキ(Suzuki) 鈴木 Ling(2)mu(4)
 スバル(Subaru) 富士 Fu(4)shi(4)
 スバ魯 Si(1)ba(1)ru(3)

スマート(Smart) 斯馬特 Si(1)ma(3)te(4)
 セアト(Seat) 西雅特 Xi(1)ya(3)te(4)
 セドリック(Cedric) 公爵王 Gong(1)jue(2)wang(2)
 セフィーロ(Cefiro) 風度 Feng(1)du(4)
 大宇(Daewoo) 大宇 Da(4)yu(3)
 ダイハツ(Daihatsu) 大発 Da(4)fa(1)
 ダ임ラー・クライスラー(=Chrysler) 戴姆勒・克莱斯勒
 Dai(4)mu(3)le(4) Ke(4)lai(2)si(1)le(4)
 ダッチ(Dodge) 道奇 Dao(4)qi(2)
 チェロキー(Cherokee) 切诺基 Qie(4)nuo(4)ji(1)
 トヨタ(Toyota) 豊田 Feng(1)tian(2)
 ニッサン(Nissan) 尼桑 Ni(2)sang(1)
 バイパー(Viper) 「虫奎」蛇 Kui(2)she(2)
 パジェロ(Pajero) 「巾白」傑羅 Pa(4)jie(2)luo(2)
 ビートル(Beetle) 甲殼虫 Jiao3ke4chong2
 ビュイック(Buick) 別克 Bie(2)ke(4)
 ファイアストーン(Firestone) 凡世通 Fan(2)shi(4)tong(1)
 フィアット(Fiat) 菲亚特 Fei(1)ya(4)te(4)
 フェラーリ(Ferrari) 法拉利 Fa(3)la(1)li(4)
 フォード(Ford) 福特 Fu(2)te(4)
 フォルクスワーゲン(Volkswagen) 大衆 Da(4)zhong(4)
 フォレスター(Forester) 森林人 Sen(1)lin(2)ren(2)
 ブガッティ(Bugatti) 布加蒂 Bu(4)jia(1)di(4)
 富士(Fuji) 富士 Fu(4)shi(4)
 プジョー(Peugeot) 標致 Biao(1)zhi(4)
 プラド(Land Cruiser Prado) 霸道 Ba(4)dao(4)
 ブリヂストン(Bridgestone) 普利司通
 Pu(3)li(4)si(1)tong(1)
 プリマス(Plymouth) 普利茅斯 Pu(3)li(4)mao(2)si(1)
 ブルーバード(Blue Bird) 藍鳥 Lan(2)niao(3)
 プレジデント(President) 總統 Zong(3)tong(3)
 BMW 宝馬 Bao(3)ma(3)
 ベンツ(Benz) 奔馳 Ben(1)chi(2)
 ベントレー(Bentley) 本特利 Ben(3)te(4)li(4)
 ボルシェ(Porsche) 保时捷 Bao(3)shi(2)jie(2)
 ボルボ(Volvo) 富豪 Fu(4)hao(2)

ホンダ(Honda) 本田 Ben(3)tian(2)
 ポンティアック(Pontiac) 龐蒂克 Pang(2)di(4)ke(4)
 マーキュリー(Mercury) 水星 Shui(3)xing(1)
 マセラティ(Maserati) 瑪沙拉蒂 Ma(3)sha(1)la(1)di(4)
 マツダ(Mazda) 馬自達 Ma(3)zi(4)da(2)
 三菱(Mitsubishi) 三菱 San(1)ling(2)
 ムスタング(Mustang) 野馬 Ye(3)ma(3)
 メルセデス・ベンツ(Mercedes Benz) 梅賽德斯・奔馳
 Mei(2)se(4)de(2)si(1) Ben(1)chi(2)
 ヤマハ(Yamaha) 雅馬哈 Ya(3)ma(3)ha(1)
 ランチア(Lancia) 藍旗亜 Lan(2)qi(2)ya(4)
 ランドクルーザー(Land Cruiser) 陸地巡洋艦 Lu(4)di(4)
 Xun(2)yang(2)jian(4)
 ランドローバー(Land Rover) 陸虎 Lu(4)hu(3)
 ランボルギーニ(Lamborghini) 朗伯基尼
 Lang(3)bo(2)ji(1)ni(2)
 リンカーン(Lincoln) 林肯 Lin(2)ken(3)
 ルノー(Renault) 雷諾 Lei(2)nuo(4)
 レガシイ(Legacy) 伝世 Chuan(2)shi(4)
 レクサス(Lexus) 凌志 Ling(2)zhi(4)
 ロータス(Lotus) 蓮花 Lian(2)hua(1)
 ロールスロイス(Rolls Royce) 勞斯萊斯
 Lao(2)si(1)lai(2)si(1)

另加:車の関連用語

高級車: 高级小轿车
 マイカー: 私人专车
 ハイヤー: 包租汽车
 バス: 公共汽车
 トロリーバス: 无轨电车
 遊覧バス: 旅游汽车
 ワンマンカー: 无人售票的公共汽车
 マイクロバス: 面包车
 タクシー: 出租车
 ジープ: 吉普车
 三輪カー: 三轮车

オートバイ: 摩托车
 サイドカー: 跨斗式摩托车
 スクーター: 轻便摩托车
 ダンプカー: 翻斗车
 ブルドーザー: 推土机
 ヘッドライト: (汽车) 车灯
 クラクション: (汽车) 车笛
 馬車: 马车
 大八車: 大车

34.野球用語

ボール(球)
 野球をする
 バット
 バットを振る
 バッティング
 クローブ
 グローブをはめる
 ミット
 マスク
 マスクをかぶる
 ヘルメット
 ヘルメットをかぶる
 プロテクター
 レガーズ
 ナイン
 ピッチャー
 キャッチャー
 ファースト
 セカンド
 サード
 ショート
 レフト
 センター
 ライト
 球審(きゅうしん)
 塁審(るいしん)

棒球
 打棒球
 球棒
 甩球棒, 挥动球棒
 击球
 分指手套
 戴(分指)手套
 大元手套, 连指手套
 面罩, 护面
 戴面罩
 护耳安全帽
 戴安全帽
 护胸
 护腿
 队员
 投手
 接手
 一垒员
 二垒员
 三垒员
 游击手
 左外野, 左外场手
 中外野, 中外场手
 右外野, 右外场手
 主任裁判员
 司垒, 裁判员

線審(せんしん)	司线员
バッター	击球员
ランナー	跑垒员
監督	领队
ヘッド・コーチ	总教练
コーチ	教练
ベース・コーチ	跑垒教练员
内野(うちの)	内场
外野(そとの)	外场
マウンド	投手岗
ピッチャーズ・プレート	投手踏板
バッター・ボックス	击球员区
ウエイトニング・サークル	次一击球员准备区
コーチ・ボックス	指导员区
ベンチ	球员席
フェアグラウンド	界内
ファウルグラウンド	界外
ダイヤモンド	内场
人工芝(じんこうしば)	人工草坪
ベース	垒垫, 垒包
ホーム・ベース	本垒
ホーム・プレート	本垒板
バック・ネット	挡球网
スタンド	看台, 观众席
ダッグアウト	球员席
セントラル・リーグ	(日本职业棒球团)中央棒球联盟
パシフィック・リーグ	(日本职业棒球团)太平洋, 棒球联盟
イースタン・リーグ	(日本职业棒球团二队)关东棒球联盟
ウエスタン・リーグ	(日本职业棒球团二队)关西棒球联盟
コミッショナー	棒球最高权威裁判委员会
ナショナル・リーグ	(美国职业棒球团)全国棒球联盟
アメリカン・リーグ	(美国职业棒球团)美国棒球联盟
メジャー・リーグ	(美国)一流职业棒球队联盟
大リーグ	(美国)职业棒球大联盟, 美国
一流职业棒球队联盟	
マイナー・リーグ	(美国)二流职业棒球队联盟

オールスター・ゲーム	优秀选手队比赛, 名手赛
ロード・ゲーム	外访比赛
ビジター	球队
ドラフト制	新球员共同选拔制
スカウト	物色好球员
トレード	球员交换移籍
トレード・マネー	球员交换移籍金
マネージャー	球团管理人
オーナー	职业棒球队经理
球団代表	球团代表
自主トレ	(职业棒球队的)冬季自主练习
 試合用語	
ペナント・レース	(职业棒球)锦标赛
デー・ゲーム	日间比赛
ナイター	夜间比赛
カード	比赛编组
好カード	比赛编组得好
ストライク	好球
ストライク・ゾーン	好球部位
ボール	坏球
ファウル	线外球, 界外球
ファウル・チップ	擦棒球
ゴロ	滚球
三振	三击不中
エラー	失败, 失误
フォア・ボール	四次坏球
タイムリー	适时安打
表	前半局
うら	外角
外角	本垒内角
ダブル・プレー	双杀, 并杀
トリプル・プレー	三重杀
ヒット	安全打
ストライク・アウト	三击未中
クリーン・ヒット	快打

テキサス・ヒット	(击至内外场手之间的)飞球安打
サイクル・ヒット	独打一周
デッド・ボール	死球
アウト	出局
フェア	界内球
フライ	腾空球
内野フライ	内场腾空球
盗塁(とうるい)	偷垒
スライディング	滑垒
ヘッド・スライディング	鱼跃滑垒, 前扑滑垒
送りバント	进垒触击球
ファンブル	漏接球
ジャググル	接球不稳
押し出し	顶进, 本垒
ホーム・スチール	偷还本垒
ダブル・スチール	双重偷垒
タッチ・アウト	触杀
セーフ	安全上垒
ホーム・イン	生还
ホーム・ラン	本垒打
満塁(まんるい)	满垒
満塁ホームー	满垒本垒打
ラッキー・ゾーン	(本垒打)幸运标示区
ボーンヘッド	笨蛋动作
ラスト・イニング	最后一局
スタンド・プレー	(华而不实的)花动作
シャットアウト	完全封死
ホーム・グラウンド	本队球场
ブル・ペン	(球场内)投手练习场
サウスポー	左撇子投手
エース	尖子投手
サイン	暗号
サイン・プレー	教练的暗号进行攻守
バッテリー	投(手和)接术
コールド・ゲーム	进行五场以上, 因故而中途
停止, 算为有效比赛	

ノー・ゲーム	无效比赛
スコンク・ゲーム	送鸭蛋比赛
ダブルヘッダー	(同一队在同日同场进行)连
续两次比赛	
ゲーム・セット	比赛结束

作戦用語

ローテーション	投手起用顺序
コンバート	选手换位
スコアリング・ポジション	得分位置
ピンチ・ヒッター	替补击球员
ピンチ・ランナー	替补跑垒员
リリーフ・ピッチャ	救援投手
スクイズ	抢分战术, 强迫战术
ヒット・エンド・ラン	击跑配合战术
バント・エンド・ラン	触击与跑配合战术
スクイズ・バント	抢分触击
トリック・プレー	迷惑战术
乱数表	乱数暗号表

技術用語

オーバー・スロー	肩上传球
サイド・スロー	体侧传球
アンダー・スロー	低手传球
トス	下手抛球
キャッチ	接球
スナップ	甩腕球
決め球	制胜球, 制胜的一投
ストレート	直线球
カーブ	曲线球
アウト・カーブ	外曲球
パーム・ボール	手掌投球法
スモーク・ボール	超速球
ビーン・ボール	(投手故意投向击球员头部
的)头球	
シンカー	下坠球

スライダー	水平外曲球
シュート	自然曲线球
ナックル・ボール	不旋转球
ドロップ	下曲球
チェンジ・アップ	投手变换投球速度
スロー・ボール	慢球
フォーク・ボール	分指投球法
ピンチ	危机
インサイド・ワーク	智斗
バック・アップ	接应, 策应
ブロック	阻拦, 跑垒, 挡住垒道
タッチ	触杀
クリーンアップ	(使跑垒员全部还垒的)强
打者	

クリーンアップ・トリオ	强打者三人组
スラッガー	强手
スイッチ・ヒッター	左右开弓的击球手
ハーフ・スイング	半挥棒, 中途停棒不打
バント	触击球
ドラック・バント	缩棒, 触击, 轻击球
セーフティー・バント	上垒触击球
ライナー	平直球
ファイン・プレー	妙计

記録用語

スターティング・メンバー	(比赛时)出场队员
バッティング・オーダー	击球次序
ワイルド・ピッチ	暴投
ボーク	投手犯规
パス・ボール	漏接球
打数(だすう)	击球次数
打撃率	击球率
防御率(ぼうぎょりつ)	防御率
勝率	获胜率
マジック・ナンバー	取胜积分
勝利投手	获胜投手

勝利打点	败战投手
犠打(ぎだ)	获胜得分
犠牲フライ	牺牲腾空球
パーフェクト・ゲーム	全胜的比赛
ノーヒット・ノーラン・ゲーム	无得分的比赛
スコアラー	记分员
セーブ	(对胜利有贡献的)功劳投手

35. 中日蔬菜名对照

葱(ねぎ)	葱
パセリ	荷兰芹
生姜(しょうが)	生姜
山芋(やまいも)	山药
大蒜(にんにく)	大蒜
さつまいも	地瓜, 蕃薯
油菜(あぶらな)	油菜
まずな	芥菜
白菜(はくさい)	白菜
イチジク	无花果
人参(にんじん)	胡萝卜
三つ葉(みつば)	旱芹
大根(だいこん)	萝卜
茗荷(みょうが)	苟荷, 日本姜
筍(たけのこ)	笋
百合根(ゆりね)	百合根
セリフォン	雪里红, 高菜
ルーバーブ	食用大黄
玉葱(たまねぎ)	洋葱
純菜(じゅんさい)	莼菜
椎茸(しいたけ)	香菇
ぜんまい	紫萁, 薇菜
昆布(こんぶ)	海带
蔓れいし(つるれいし)	苦瓜
キャベツ	包菜
天草(てんぐさ)	石花菜
松茸(まつたけ)	松茸
なめこ	滑子菇

トマト	蕃茄
かやのみ	香櫃子
胡瓜(きゅうり)	黄瓜
シュガーピース	甜豌豆
唐辛子(とうがらし)	辣椒
ポテト	土豆
ハウレン草(ほうれんそう)	菠菜
レタス	生菜, 莴苣
長ネギ(ながねぎ)	长葱
オクラ	秋葵
さやえんどう	青豌豆
カリフラワー	花菜
ブロッコリー	西兰花
ごぼう	牛蒡
ザーサイ	榨菜
マッシュルーム	蘑菇
トウモロコシ	玉米
わらび	蕨菜
ふき	蜂斗菜
里芋(さといも)	里芋
平茸(ひらたけ)	平菇
コリアンダル	茼蒿, 香菜
のり	紫菜
枝豆(えだまめ)	毛豆
菊芋(きくいも)	菊芋
まこもたけ	茭白
蚕豆(そらまめ)	蚕豆
ささげ	长豇豆
ふじまめ	扁豆
らいまめ	菜豆
なたまめ	四季豆, 刀豆
小豆(あずき)	小豆
はやとうり	佛手瓜
キヌガサダケ	竹荪
青梗菜(チンゲンサイ)	油菜
南瓜(かぼちゃ)	南瓜

蓮根(れんこん)	莲藕
セロリ	芹菜
丸大根(まるだいこん)	圆萝卜
かいわれ	萝卜芽
もやし	豆芽
舞茸(まいたけ)	侧菇
高麗人参(こうれいにんじん)	人参
韭(にら)	韭菜
茄子(なす)	茄子
アボカド	鳄梨
アフロ	罌粟
栗(くり)	板栗
アニヤン(ONION)	洋葱
アニス(ANISE)	茴香
木の芽(きのめ)	花椒叶
キムチ	朝鲜泡菜
山葵(わさび)	辣根
サニーレタス	生菜
キャベツ	卷心菜
菜の花	菜花
タロイモ	芋头
ゴーヤ	苦瓜
にんじんはおなじみの「キャロット」、ほうれん草は「スピナッチ」、 里芋は少し種類は違いますが「ヤム」、もやしは「ビーンズブラウ ツ」、 ネギは「リーク」、白菜は、10年ほど前には「ナツパ」などを書いて あつ	
36. 十二干支対照表	
十干(じゅっかん)表	
番号 中国語 ピンイン 日本語読み方	
1 甲 jiǎ	きのえ
2 乙 yǐ	きのと
3 丙 bǐng	ひのえ
4 丁 dīng	ひのと
5 戊 wù	つちのえ
6 己 jǐ	つちのと

7 庚 gēng	かのえ
8 辛 xīn	かのと
9 壬 rén	みずのえ
10 癸 guǐ	みずのと

十二支(じゅうにし)表	
番号 中国語 ピンイン 日本語読み方 動物	
1 子 zǐ	ね 鼠(shǔ)
2 丑 chǒu	うし 牛(niú)
3 寅 yín	とら 虎(hǔ)
4 卯 mǎo	う 兔(tù)
5 辰 chén	たつ 龙(lóng)
6 巳 sì	み 蛇(shé)
7 午 wǔ	うま 马(mǎ)
8 未 wèi	ひつじ 羊(yáng)
9 申 shēn	さる 猴(hóu)
10 酉 yǒu	とり 鸡(jī)
11 戌 xū	いぬ 狗(gǒu)
12 亥 hài	いのしし 猪(zhū)

干支(えと)順番表	
番号 中国語 ピンイン 日本語読み方 該当年	
1 甲子 jiǎ zǐ	きのえね 1924(大正 13)年 1984(昭和 59)年
2 乙丑 yǐ chǒu	きのとうし 1925(大正 14)年 1985(昭和 60)年
3 丙寅 bǐng yín	ひのえとら 1926(大正 15)年 1986(昭和 61)年
4 丁卯 dīng mǎo	ひのとう 1927(昭和 2)年 1987(昭和 62)年
5 戊辰 wù chén	つちのえたつ 1928(昭和 3)年 1988(昭和 63)年
6 己巳 jǐ sì	つちのとみ 1929(昭和 4)年 1989(平成元)年
7 庚午 gēng wǔ	かのえうま 1930(昭和 5)年 1990(平成 2)年
8 辛未 xīn wèi	かのとひつじ 1931(昭和 6)年 1991(平成 3)年
9 壬申 rén shēn	みずのえさる 1932(昭和 7)年 1992(平成 4)年
10 癸酉 guǐ yǒu	みずのととり 1933(昭和 8)年 1993(平成 5)年
11 甲戌 jiǎ xū	きのえいぬ 1934(昭和 9)年 1994(平成 6)年
12 乙亥 yǐ hài	きのとい 1935(昭和 10)年 1995(平成 7)年
13 丙子 bǐng zǐ	ひのえね 1936(昭和 11)年 1996(平成 8)年
14 丁丑 dīng chǒu	ひのとうし 1937(昭和 12)年 1997(平成 9)年
15 戊寅 wù yín	つちのえとら 1938(昭和 13)年 1998(平成 10)年
16 己卯 jǐ mǎo	つちのとう 1939(昭和 14)年 1999(平成 11)年

17 庚辰 gēngchén かのえたつ 1940(昭和 15)年 2000(平成 12)年
18 辛巳 xīnsì かのとみ 1941(昭和 16)年 2001(平成 13)年
19 壬午 rénwǔ みずのえうま 1942(昭和 17)年 2002(平成 14)年
20 癸未 guǐwèi みずのとひつじ 1943(昭和 18)年 2003(平成 15)年
21 甲申 jiǎshēn きのえさる 1944(昭和 19)年 2004(平成 16)年
22 乙酉 yǐyǒu きのととり 1945(昭和 20)年 2005(平成 17)年
23 丙戌 bǐngxū ひのえいぬ 1946(昭和 21)年 2006(平成 18)年
24 丁亥 dīnghài ひのとい 1947(昭和 22)年 2007(平成 19)年
25 戊子 wùzǐ つちのえね 1948(昭和 23)年 2008(平成 20)年
26 己丑 jǐchǒu つちのとうし 1949(昭和 24)年 2009(平成 21)年
27 庚寅 gēngyín かのえとら 1950(昭和 25)年 2010(平成 22)年
28 辛卯 xīnmǎo かのとう 1951(昭和 26)年 2011(平成 23)年
29 壬辰 rérchén みずのえたつ 1952(昭和 27)年 2012(平成 24)年
30 癸巳 guǐsì みずのとみ 1953(昭和 28)年 2013(平成 25)年
31 甲午 jiǎwǔ きのえうま 1954(昭和 29)年 2014(平成 26)年
32 乙未 yǐwèi きのとひつじ 1955(昭和 30)年 2015(平成 27)年
33 丙申 bǐngshēn ひのえさる 1956(昭和 31)年 2016(平成 28)年
34 丁酉 dīngyǒu ひのととり 1957(昭和 32)年 2017(平成 29)年
35 戊戌 wùxū つちのえいぬ 1958(昭和 33)年 2018(平成 30)年
36 己亥 jǐhài つちのとい 1959(昭和 34)年 2019(平成 31)年
37 庚子 gēngzǐ かのえね 1960(昭和 35)年 2020(平成 32)年
38 辛丑 xīnchǒu かのとうし 1961(昭和 36)年 2021(平成 33)年
39 壬寅 rényín みずのえとら 1962(昭和 37)年 2022(平成 34)年
40 癸卯 guǐmǎo みずのとう 1963(昭和 38)年 2023(平成 35)年
41 甲辰 jiǎchén きのえたつ 1964(昭和 19)年 2024(平成 36)年
42 乙巳 yǐsì きのとみ 1965(昭和 40)年 2025(平成 37)年
43 丙午 bǐngwǔ ひのえうま 1966(昭和 41)年 2026(平成 38)年
44 丁未 dīngwèi ひのとひつじ 1967(昭和 42)年 2027(平成 39)年
45 戊申 wùshēn つちのえさる 1968(昭和 43)年 2028(平成 40)年
46 己酉 jǐyǒu つちのととり 1969(昭和 44)年 2029(平成 41)年
47 庚戌 gēngxū かのえいぬ 1970(昭和 45)年 2030(平成 42)年
48 辛亥 xīnhài かのとい 1971(昭和 46)年 2031(平成 43)年
49 壬子 rénzǐ みずのえね 1972(昭和 47)年 2032(平成 44)年
50 癸丑 guǐchǒu みずのとうし 1973(昭和 48)年 2033(平成 45)年
51 甲寅 jiǎyín きのえとら 1974(昭和 49)年 2034(平成 46)年
52 乙卯 yǐmǎo きのとう 1975(昭和 50)年 2035(平成 47)年
53 丙辰 bǐngchén ひのえたつ 1976(昭和 51)年 2036(平成 48)年
54 丁巳 dīngsì ひのとみ 1977(昭和 52)年 2037(平成 49)年
55 戊午 wùwǔ つちのえうま 1978(昭和 53)年 2038(平成 50)年
56 己未 jǐwèi つちのとひつじ 1979(昭和 54)年 2039(平成 51)年
57 庚申 gēngshēn かのえさる 1980(昭和 55)年 2040(平成 52)年

58 辛酉 xīnyǒu かのとり 1981(昭和 56)年 2041(平成 53)年
59 壬戌 rénxū みずのえいぬ 1982(昭和 57)年 2042(平成 54)年
60 癸亥 guǐhài みずのとい 1983(昭和 58)年 2043(平成 55)年

37.中国語元素周期表

原子番号 元素記号 中国語元素名 日本語元素名

1 H 氢(qīng) 水素(すいそ,hydrogenium)
2 He 氦(hài) ヘリウム(helium)
3 Li 锂(lǐ) リチウム(lithium)
4 Be 铍(pí) ベリリウム(beryllium)
5 B 硼(péng) 硼素(ほうそ,borum)
6 C 碳(tàn) 炭素(たんそう,carbonium)
7 N 氮(dàn) 窒素(ちっそ,nitrogenium)
8 O 氧(yǎng) 酸素(さんそ,oxygenium)
9 F 氟(fú) 弗素(ふっそ,fluorum)
10 Ne 氖(nǐ) ネオン(neon)
11 Na 钠(nà) ナトリウム(sodium)
12 Mg 镁(měi) マグネシウム(magnesium)
13 Al 铝(lǚ) アルミニウム(aluminium)
14 Si 硅(guī) 珪素(けいそ,silicium)
15 P 磷(lín) 燐(りん,phosphorum)
16 S 硫(liú) 硫黄(いおう,sulphur)
17 Cl 氯(lǜ) 塩素(えんそ,chlorum)
18 Ar 氩(yà) アルゴン(argon)
19 K 钾(jiǎ) カリウム(potassium)
20 Ca 钙(gài) カルシウム(calcium)
21 Sc 钪(kàng) スカンジウム(scandium)
22 Ti 钛(tài) チタン(titanium)
23 V 钒(fán) バナジウム(vanadium)
24 Cr 铬(gè) クロム(chromium)
25 Mn 锰(měng) マンガン(manganese)
26 Fe 铁(tiě) 鉄(てつ,ferrum)
27 Co 钴(gǔ) コバルト(cobalt)
28 Ni 镍(niè) ニッケル(nickel)
29 Cu 铜(tóng) 銅(どう,cuprum)
30 Zn 锌(xīn) 亜鉛(あえん,zincum)
31 Ga 镓(jiā) ガリウム(gallium)

32 Ge 锗(zhě) ゲルマニウム(germanium)
33 As 砷(shēn) 砒素(ひそ,arsenium)
34 Se 硒(xī) セレン(selenium)
35 Br 溴(xiù) 臭素(しゅうそ,bromium)
36 Kr 氙(kè) ケリプトン(krypton)
37 Rb 铷(rú) ルビジウム(rubidium)
38 Sr 锶(sī) ストロンチウム(strontium)
39 Y 钇(yǐ) イットルウム(yttrium)
40 Zr 锆(gào) ジルコニウム(zirconium)
41 Nb 铌(ní) ニオブ(niobium)
42 Mo 钼(mù) モリブテン(molybdenum)
43 Tc 锝(dé) テクネチウム(technetium)
44 Ru 钌(liǎo) ルテニウム(ruthenium)
45 Rh 铑(láo) ロジウム(rhodium)
46 Pd 钯(bā) パラジウム(palladium)
47 Ag 银(yín) 銀(ぎん,argentum)
48 Cd 镉(gé) カドミウム(cadmium)
49 In 铟(yīn) インジウム(indium)
50 Sn 锡(xī) 錫(すず,stannum)
51 Sb 锑(tī) アンチモン(antimony)
52 Te 碲(dì) テルル(tellurium)
53 I 碘(diǎn) 沃素(ようそ,iodium)
54 Xe 氙(xiān) キセノン(xenon)
55 Cs 铯(sè) セシウム(cesium)
56 Ba 钡(bèi) バリウム(barium)
57 La 镧(lán) ランタン(lanthanum)
58 Ce 铈(shì) セリウム(cerium)
59 Pr 镨(pǔ) プラセオジウム(praseodymium)
60 Nd 钕(nǐ) ネオジウム(neodymium)
61 Pm 钷(pǔ) プロメチウム(promethium)
62 Sm 钐(shàn) サマリウム(samarium)
63 Eu 铕(yōu) ユーロピウム(europium)
64 Gd 钆(gá) ガドリニウム(gadolinium)
65 Tb 铽(tè) テルビウム(terbium)
66 Dy 镱(dí) ジスプロシウム(dysprosium)
67 Ho 钬(huǒ) ホルミウム(holmium)

68 Er 铒(ěr) エルビウム(erbium)
69 Tm 铥(diū) ツリウム(thulium)
70 Yb 镱(yì) イッテルビウム(ytterbium)
71 Lu 镥(lǔ) ルテチウム(lutetium)
72 Hf 铪(hā) ハフニウム(hafnium)
73 Ta 钽(tǎn) タンタル(tantalum)
74 W 钨(wū) タングステン(tungsten)
75 Re 铼(lái) レニウム(rhenium)
76 Os 锇(é) オスミウム(osmium)
77 Ir 铱(yī) イリジウム(iridium)
78 Pt 铂(bó) 白金(はっきん,platinum)
79 Au 金(jīn) 金(きん,aurum)
80 Hg 汞(góng) 水銀(すいぎん,hydrargyrum)
81 Tl 铊(tā) タリウム(thallium)
82 Pb 铅(qiān) 鉛(なまり,plumbum)
83 Bi 铋(bì) ビスマス(bismuth)
84 Po 钋(pō) ポロニウム(polonium)
85 At 砹(ài) アスタチン(astatine)
86 Rn 氡(dōng) ラドン(radon)
87 Fr 钫(fāng) フランシウム(francium)
88 Ra 镭(léi) ラジウム(radium)
89 Ac 锕(ā) アクチニウム(actinium)
90 Th 钍(tǔ) トリウム(thorium)
91 Pa 镤(pú) プロトアクチニウム(protoactinium)
92 U 铀(yóu) ウラン(uranium)
93 Np 镎(ná) ネプツニウム(neptunium)
94 Pu 钚(bù) プルトニウム(plutonium)
95 Am 镅(méi) アメリシウム(americiium)
96 Cm 锔(jù) キュリウム(curium)
97 Bk 锫(péi) バークリウム(berkelium)
98 Cf 锿(kāi) カリホルニウム(californium)
99 Es 𨭉(āi) アインスタイニウム(einsteinium)
100 Fm 镆(fèi) フェルミウム(fermium)
101 Md 钿(mén) メンデレヴィウム(mendelevium)
102 No 镎(nuò) ノーベリウム(nobelium)
103 Lw 铯(láo) ローレンシウム(lawrencium)

104 Rf 𨭉(lú) ラザホージウム(rutherfordium)
105 Db 𨭉(dù) ドブニウム(dubnium)
106 Sg 𨭉(xǐ) シーボーギウム(seaborgium)
107 Bh 𨭉(bō) ボーリウム(bohrium)
108 Hs 𨭉(hēi) ハッシウム(hassium)
109 Mt 𨭉(mài) マイトネリウム(meitnerium)
110 Ds Ds ダルムスタチウム(darmstadtium)

38. 常用欧文缩略语的中、日译语对照

AIDS:後天性免疫不全症候群、エイズ 愛滋病
APEC:アジア太平洋経済協力閣僚会議、エイペック 亚太
经济合作组织首脑会议
BOA:アメリカ銀行 美国银行
BOE:イングランド銀行 英格兰银行
BOJ:日本銀行 日本银行
CAAC(CA):中国民航 中国民航
CATV:有線テレビ 有线电视
CIA:(米)中央情報局 (美)中央情報局
DPI:障害者インターナショナル 国际伤残者组织
EC:欧州共同体 欧洲共同体(简称:欧共体)
FBI:(米)連邦捜査局 (美)联邦调查局
GATT:関税貿易に関する一般協定、ガット 关税贸易总协
定(简称:关税总协定)
IAEA:国際原子力機関 国际原子能机构
IPR:知的所有権 知识产权
IRC:国際赤十字社 国际红十字会
ITO:国際貿易機関 国际贸易组织
JPN:日本、日本人 日本、日本人
Ltd.:有限会社 有限公司
MFN:最恵国 最惠国
NAM:非同盟運動 非同盟运动
NATO:北大西洋条約機構 北大西洋公约组织
NCNA:新華社通信 新华社通讯
NGO:非政府組織 非政府组织
OAEC:アジア経済協力機構 亚洲经济合作组织
OCOG(OOC):オリンピック組織委員会 奥林匹克组委会、

奥委会

OPEC:石油輸出国機構、オペック 石油输出国组织, 欧佩克

PKO:(国連)平和維持活動 (联合国)维持和平行动(简称:维和运动)

PKF:(国連)平和維持軍 (联合国)维持和平部队(简称:维和部队)

SC(UNSC):(国連)安全保障理事会 (联合国)安全保障理事会

SMG:国際身体障害者スポーツ大会 国际伤残人运动会

SSE:上海証券取引所 上海证券交易所

TAC:(国連)技術援助委員会 (联合国)技术援助委员会

TDB(UNTDB):(国連)貿易開発理事会 (联合国)贸易开发理事会

UNESCO:国連教育科学文化機関、ユネスコ 联合国教科文组织

UFO:未確認飛行物体、ユーフォー空飛ぶ円盤 不明飞行物, 飞碟

UNICEF:国連児童基金、ユニセフ 联合国儿童基金

VIP:重要人物 重要人物

WFC:(国連)世界糧食理事会 (联合国)世界粮食理事会

WH:米国大統領宮邸、ホワイต์・ハウス 白宫

WTO:国際貿易機構 国际贸易组织

39. 足球比赛用语/球星名字

1.各个位置的说法:

守门员 / ゴールキーパー/GK

左后卫 / レフトバック/LB

右后卫 / ライトバック/RB

左前卫 / レフトハーフ/LH

右前卫 / ライトハーフ/RH

中(前)卫/センターハーフ/CH

左内锋/インサイドレフト、レフトインナー/LI

右内锋/インサイドライト、ライトインナー/RI

左边锋/レフトウイング/LW

右边锋/ライトウイング/RW

中锋/センターフォワード/CF

后卫/フルバック/
前卫/ハーフバック/
边锋/ウイング/
前锋/フォワード/FW

2. 動作

开球/キックオフ/踢球/キック
小高球/ショートキック/倒勾球/オーバーヘッドキック
跑动踢球/ランニングキック/铲球/スライディングタックル
传球/パス/短传/ショートパス
长传/ロングパス/向侧传球/よこパス
三角传球/さんかくパス/回传/バックパス
空中传球/ハイパス/滚地传球/ローリングパス
顶球/ヘディング/过顶球/オーバーヘッドボール
带球/ドリブル/角球/コーナーキック
球门球/ゴールキック/任意球/フリーキック
点球/ペナルティーキック/射门/シュート、シュット
直接射门/ダイレクトシュート/转身射门/バックシュート
头球射门/ヘディングシュート/远射/ロングシュート
顶球入门/ヘッドイン/破门/ゴールイン
射门入网/ゴールシュート/比赛结束/タイムアップ
挑边/トス/进球无效/ノーゴール
界外球/スローイン/越位/オフサイド
非法冲撞/ファウルチャージ/踢人/キッキング
绊脚/トリッピング/推人/プッシング
打人/ストライキング/手触球/ハンドリング
盯人/マーク/人盯人/マンツーマン
换人/プレイヤー/中场休息/ハーフタイム
加赛/プレーオフ/延长/えんちよう
自摆乌龙/オウンゴール/帽子戏法/ハットトリック

3. 场地及其他

球门网/ゴールネット/球门柱/ゴールポスト
球门/ゴール/球门前/ゴールまえ
球门区/ゴールエリア/罚球区/ペナルティーエリア
罚球点/ペナルティーキックマーク/角球区/コーナーエリア
角旗/コーナーフラッグ/中圈/センターサークル
中场/センターフィールド/中线/ハーフウェーライン

边线/タッチライン/底线/ゴールライン
开球点/センタースポット/红牌/レッドカード
黄牌/イエローカード/裁判/レフリー
边裁/ラインズマン/吉祥物/マスコット
前半场/ファーストハーフ/后半场/セカンドハーフ

4. 著名球星

中文称呼/日文称呼/国家
齐达内/ジネディーヌ・ジダン / フランス
亨利/アンリ/フランス
雷科巴/レコバ / ウルグワイ
劳尔/ラウル / スペイン
里瓦尔多/リバウド/ ブラジル
罗纳尔多/ロナウド/ブラジル
卡罗斯/ロベルト・カルロス/ブラジル
卡福/カフー/ブラジル
郝海东 / ハオハイドン / 中国
万乔普/ワンチョペ / コスタリカ
德鲁门得/ドルモント/コスタリカ
黄善洪 / ファン・ソンホン / 韓国
李天秀 / イ・チョンス/韓国
巴拉克/バラック / ドイツ
绍尔/ショル/ドイツ
卡恩/カーン/ドイツ
费戈/フィーゴ / ポルトガル
巴乔/ロベルト・バッジョ / イタリア
托地/トッティ/イタリア
维埃里/ビエリ/イタリア
英扎吉/インザーギ/イタリア
巴蒂斯图塔 / バティステュータ / アルゼンチン
科里斯波/クレスポ/アルゼンチン
欧文/オーウェン / イングランド
贝克汉姆/ベッカム/イングランド
中田英寿/ナカハヒデトシ / 日本
小野/オノ/日本
柳沢/ヤナギザワ/日本
雷纳/レイナ / アメリカ

40. 麻将用语

マーじゃん	麻将 マーじゃんをする	打麻将
牌をかき混ぜる	洗牌	
牌をつむ	码牌	
牌をつもってくる	摸牌	
牌をすてる	出牌	
チーをする	吃牌	
ポンをする	碰牌	
テンパイする	听牌	
上がる	和牌	
つもって上がる	自摸	
ロンで上がる	食和	
チョンボをする	诈和	
中	红中	
発	发财	
白	白板	
マンズ	万子	
ソウズ	条子	
ピンズ	筒子, 饼子	
ドラ	混子	
サイコロ	色子	
サイコロを振る	掷色子	
親になる	做庄	
親	庄家	
子	散家	
かみちゃ	上家	
しもちゃ	下家	
点棒	筹码	

41. 多类专业词汇

股票交易用语

上海証券取引所: 上海证券交易所
インサイダー取引: 内幕交易
ディスクロージャー(情報開示): 信息披露
名義書き換え: 過戸
相場操縦: 操縦市場
虚偽による勧誘: 虚偽陳述

株式募集目論見書: 招股説明書
A株(国内投資家向け株式): A股
B株(国外投資家向け株式): B股
A・B株の一本化: A・B股的併軌
株主: 股東
リアル・タイム開示: 即時公布
取引停止ルール: 例行停牌
定例記者発表: 信息例会
証券取引高: 証券累計成交额
リスク意識: 風險意識
市場ルール: 市場規律
営業拠点: 經營網点
機関投資家: 機構投資者
カウンター: 交易櫃台
市場運営システム: 市場運作体系
売買オーダー: 买卖订单
中央電算機: 主機
マッチング(突き合せ): 撮合配对
ペーパーレス取引: 無紙化交易
コンピュータ自動書き換え: 電腦自動過戸
トレーディング・フロア: 交易大厅
シート: 席位
オン・ライン化: 聯網化
市場ネットワーク: 市場輻射網絡
長距離通信: 遠程通訊
衛星ステーション: 衛星接受小站
双方向取引: 双向傳輸
G-30基準: G-30国際標準
受け渡し: 交收
リスク管理: 風險処置
海外ブローカー: 海外代理商
時価: 市価
政府債先物取引: 国債期貨交易
政府債先物現物取引: 国債回購交易
T+ゼロ即日取引: T+零回轉交易制度
株価PER: 市盈率

投資収益率: 投資回報率
新規発行市場: 一級市場
売買市場: 二級市場
あげ足: 上漲
あげ一服: 暫停上漲
あげ相場: 看漲
あげ幅: 昇幅
円高: 日元堅挺
回復: 復蘇
活況(かつきょう): 活躍
堅調: 堅挺／強勢
さげ: 下跌／跌落／滑落
さげ幅: 跌幅
先安: 看跌
じり安: 趨跌
じり高: 趨漲／趨昇／緩昇
底入れ: 衰退到谷底
底を割る: 跌破最低大関
底離れ: 走出谷底
強含み: 堅挺／強勢／趨硬
低調: 處於低潮
低迷不振: 呆滯不振／沈淪
軟調: 疲軟
軟化: 回軟
暴落: 劇跌／暴跌
暴騰: 劇昇／騰漲
持ち合い: 暫告平息
戻す: 回昇
横這い: 徘徊／呆滯
弱含み: 趨軟／偏軟／弱勢
終値: 收盤価格
出来高: 成交额
終値 收盤価
大穴 有価無市
株、株券 股票
株価 股價

株価上昇ニュース 利好消息
株式市況 股市行情
株式動向 股市走勢
株式保有高 股票持有量
株主 股東
額面 面額
個人投資家 股民
機関投資家 機構投資者
先行き 前景
市況 行情
仕手 投機商
新株 新股
上場 上市
成約株数 成交股数
ダウ・ジョーンズ、ダウ平均株価 道瓊斯股票指数
強気相場 プル 牛市
弱気相場 熊市
出来高 成交额
投売り 抛售
ナスダック 納斯達克
ハイテク株 高科技股、科技股
ハンセン指数 恒生指数
反騰 反発 反彈
暴騰 爆漲
暴落 暴跌
寄付き値 開盤価
金融用語
日本語》中国語》英語
金融市場、マネー・マーケット》貨幣市場》Money market
資本市場、キャピタル・マーケット》資本市場》Capital market
ディーラー市場》經紀商市場》Dealer market
CP 市場、コマーシャルペーパー市場》商業本票市場》
Commercial papers market
フェデラルファンド・マーケット》連邦資金市場》Federal funds market
国債市場》国庫券市場》Treasury market

銀行引受手形市場 《銀行承兌匯票市場》 Banker's acceptance market
 オープン・マーケット 《公開市場》 Open market
 顧客市場、場外市場 《議商市場》 Negotiated market
 起債市場、発行市場、生産者市場 《初級市場、新発行市場》 Primary market
 第二次市場、セコハン市場、流通市場 《次級市場、流通市場》 Secondary market
 先物 《期貨》 Futures
 信用限度額 《信用限度》 Credit line
 ソフト・ローン 《軟性貸放》 Soft loan
 コモディティー・スワップ 《商品交換》 Commodity swap
 譲渡可能預金証書(NCD) 《可転讓定期存单(NCD)》 Negotiable certificate deposit
 金融派生商品、デリバティブ 《衍生性金融商品》 Derivative, Derivative financial instruments Derivative products
 準備金 《準備金》 Reserves
 信用割当 《信用分配》 Credit rationing
 マネー・ロンダリング、不正資金の浄化 《洗錢》 Money laundering
 公定歩合操作、割引率政策 《重貼現率政策》 Discount rate policy
 スワップ・ポイント 《換匯点》 Swap point
 変動為替相場 《浮動匯率》 Floating exchange rate
 表面利率 《票面利率》 Coupon rate
 ホット・マネー 《熱錢》 Hot money
 M & A 買収合併 《購併》 Merger & Acquisition
 信用の質 《授信品質》 Credit quality
 金融持ち株会社 《金融控股公司》 financial holding company
 自己資本収益率 《淨值報酬率》 ROE, Return on equity
 資産収益率 《資産報酬率》 ROA, Return on asset
 アジア金融危機 《亞洲金融風暴》
 財政でこ入れ 《財務桿杆操作》
 不良貸付の解消 《打銷呆帳》

フィナンシャル・グループ 《金融集團》 Financial group
 連邦預金保険会社、FDIC 《美国連邦存款保險公司》 Federal Deposit Insurance Corporation
 レーガノミクス 《供給面経済学、雷根経済学》
 アジア太平洋オペレーションセンター 《亞太營運中心》 ROC
 Regional operation center
 ベンチャー・キャピタル 《創業投資、風險性投資》 Venture capital
 機会コスト 《機会成本》 Opportunity cost
 限界効用 《辺際効用》 Marginal utility
 消費者余剰 《消費者剩余》 Consumer surplus
 生産者余剰 《生産者剩余》 Producer surplus
 スタグフレーション 《停滞性膨張》 Stagflation
 ? 抓伐继? 《選択権》 Options
 選択的信用統制 《選択性信用管制》 Selective credit control
 特別交換レート協定 《特別匯兌協定》 Special exchange rate agreement
 純資産価値 《淨資産価値》 Net asset value
 信用組合 《信用合作社》 Credit association union
 金融持ち株会社 《金融控股公司》 Financial holding company
 不良貸付、焦げ付き融資 《逾期放款》 Non-performing loans
 異業種連合 《異業結合》
 金融監督機能 《金融監理效能》
 財政難 《財務困境》
 金融建て直し基金 《金融重建基金》
銀行用語
 English 日本語 中国語
 deposit 普通貯金 活期存款
 fixed deposit 定期貯金 定期存款
 deposit book 預金通帳 存折
 自動継続 自動転期
 貯金証書 存単
 account 口座 戸頭

depositor 預金者 存戸
 預け入れ 存入
 引出 提款
 balance 残高 余額
 mature date 満期日 到期日
 暗証番号 密碼
 open account 口座開設 開戸
 取引銀行 開戸銀行
 deposit book in foreign currency 外貨貯金通帳 外幣存款存折
 account No. 口座番号 帳号
 interest 利息 利息
 credit interest 預金利息 存息
 debit interest 借入利息 欠息
 公定歩合 官定利率
 interest rate per annual 年利 年息
 interest rate per month 月利 月息
 interest rate per day 用語 日利 日息
 金利引下げ 降息
 deposit period 預入れ期間 存期
 principal and interest 元金と利息 本息
 Mail transfer 郵便為替 信匯
 Telegraphic transfer 電信為替 電匯
 Demand draft 送金小切手 即期匯票
 Time Draft 期間付き手形 遠期匯票
 Postal money order 郵便為替 郵政匯票
 Postal remittance 郵便送金 郵政匯款
 Bill for Collection 託收匯票
 Traveler's Check 旅行小切手 旅行支票
 送金 匯款
 支払い拒否 拒付
 draw 手形振出 出票
 drawer 手形振出人 出票人
 手形振出日 出票日
 draft 手形送金 票匯
 correspondent arrangement コルレス契約 通匯合同,代

理協定
 メンバンク 主要往来銀行
 check book 小切手帳 支票本
 check holder 小切手持参人 持票人
 bearer check 持参人払い小切手 来人支票
 無記名小切手 空白支票
 無記名裏書 空白背書
 記名裏書 記名背書
 credit card クレジットカード 信用卡
 貸越 透支
 debit card デビットカード 借記卡
 discount rate ディスカウントレート 貼現利率
 acceptance commission 引受手数料 承兌手續費
 collection commission 取り立て手数料 託收手續費
 at sight draft 一覧払い手形 即期匯票
 銀行発行小切手 本票
 手形交換所 票據交換所
 非居住者勘定 境外帳戶
 letter of Credit 商業信用狀 信用証
 Application for issuing L/C L/C 開設申請 申請開立信用証
 usance L/C ユーザンス L/C 遠期信用証
 amendment L/C L/C アmend 修改信用証
 transferable letter of credit 讓渡可能信用狀 可轉讓信用証
 confirmed letter of credit 確認信用狀 保兌信用証
 unconfirmed letter of credit 無確認信用狀 不保兌信用証
 Issuing (opening) bank L/C 開設銀行 開証行
 advising bank L/C 通知銀行 通知行
 irrevocable letter of credit 取消不能信用狀 不可撤消信用証
 restricted letter of credit リスト付き信用狀 限制議付信用証
 相互同時開設信用狀 対開信用証
 Letter of Guarantee 保証狀 保函

discrepancy ディスクレ(不一致) 不相符
 negotiation ネゴ 議付
 negotiation under letter of credit L/G ネゴ 保函議付
 overdue 期限切れ 過期
 document against payment 支払い渡し 付款(后)交單
 document against acceptance 引きうけ渡し 承兌交單
 collection 取り立て 託收
 bill for collection 代金取り立て手形 託收匯票
 bill of exchange, draft 為替手形 匯票
投标用語
 日本語 中国語
 入札 招標
 応札 投標
 入札書類 招標文件、標書
 入札様式 招標格式
 開札 開標
 読上げ 唱標
 入札討議 議標
 入札審査 評標
 落札 中標、得標
 無効応札 廢標
 規格 Spec 対照表 規格偏離表
 応札保証金 投標保証金
 履行保証金 履約保証金
 工場出荷価格 出廠価
 CIF 到岸価
 CFR 成本運費価
 FCA 貨交承運人価 資本信用証明 資信証明
海关用語
 日本語-----中国語
 税関インボイス-----海関發票
 税関上屋-----海関貨棧
 税関貨物取り扱い-----報関行
 税関貨物取り扱い-----報関經紀
 税関監査部-----海関鑑定検査部

税関監視所-----海関貨運監管処
 税関構内渡し-----関棧交貨
 税関執務時間-----海関辦公時間
 税関出張所-----海関派出機構
 税関長-----関長
 通関申告-----報関
 申告書-----申報單
 通関許可-----放行
 通関業者-----報関行
 通関実績表-----報関実績表
 通関書類-----報関單据
 通関代理人-----海関代理人
 通関ベース-----通関統計的貿易額
 通関渡し-----海関交貨
 関税一括引き下げ-----一攬子降低関税談判
 関税課税価格-----対進口貨征收関税の価格
 標準関税課税標準-----関税征收標準
 関税隔差-----関税級別
 関税還付-----退還関税
 税義務主義-----関税義務主意
 関税協定-----関税協定
 関税減免-----減免関税
 関税互惠協定-----関税互惠協定
 関税及び通関費用価格-----包括関税及通関在内の進口地交貨価
 関税込み埠頭渡し価格-----目的港碼頭已完税交貨価格
 関税暫定措置法-----関税臨時措施法
 関税自主権-----関税自主権
 関税讓許-----関税減讓
 関税障壁-----関税壁壘
 非関税障壁-----非関税壁壘
 関税線-----関境
 関税訴願審査会-----関税請願審査会
 関税協力理事会-----関税合作理事
 関税訴訟-----関税訴訟
 関税妥協-----関税互讓

関税担保-----関税押金
 関税調定-----調査併確定関税
 関税定率法-----海関関税法
 関税転嫁-----関税転嫁(把関税転嫁給消費者)
 関税手持ち値段-----完税価格
 関税同化----- (宗主国与殖民地之間的)関税同化
 関税同盟-----関税同盟
 関税独裁-----由総統或財政部長直接決定関税税率
 関税特別還付金-----特殊退還関税金額
 関税払い戻し申請-----退還関税申請書
 関税払い戻し税制-----退還関税制度
 関税評価制度-----関税評定制
 関税品目分類表-----布魯塞爾関税分類
 関税包括主義-----対一切進口貨都征收関税の原則
 関税ほ脱-----逃避関税
 関税免除-----免除関税
 関税率審議会-----関税率審議会
 関税率表-----進口税則
 関税率変更権-----関税率変更権
 関税領域-----関境
 関税割り当て制度 関税配額制(対一定数量範圍內的進口貨征收低関税、超過範圍則征收高関事の制度
 エスケープ・クローズ 免責条項 (為了保護国内産業免除或降低関税)
 特惠関税-----特惠関税
 最恵国関税-----最恵国関税
 保護関税-----保護関税
 互惠関税-----互惠関税
 一般税率-----通常税率
 二重課税-----双重征税
 従価税-----従価税
 従量税-----従量税
 とん税-----噸税
 特別とん税-----特殊噸税
 入港税-----入港税
 国境通過税-----過境税

課徴金-----附加税
 ガット-----関税及貿易総協定
 納税証明書-----税單
 比例税率-----比例税率
 脱税-----偷税
 滞納-----滞納
 納税拒否-----抗税
 付加価値税-----増値税
 徴税最低限-----起征点
 租税-----租税、税款
 租税原則-----租税原則
 租税収入-----租税収入
 租税条約-----税收条約
 租税特別措置法-----税收特別措施法
 租税負担率-----税收在国民收入中所占的比率
 保税上屋-----保税貨棧
 保税運送-----保税倉庫
 保税加工業-----保税加工工業
 保税貨物-----保税貨物
 保税期間-----保税期間
 保税工場-----保税工廠
 保税工場外作業-----保税工廠外作業
 保税倉庫渡し-----保税倉庫交貨
 保税地域-----保税区
 保税展示場-----保税展覽場所
 保税渡し条件-----保税倉庫交貨条件
 保税渡し値段-----保税倉庫交貨価
 簡易通関制度-----簡易通関制度
 基本税率-----基本税率
 譲許税率-----互惠関税税率
 シーリング枠-----最高限額
 シーリング方式-----最高限額制
 センシティブな品目-----限制進口或出口の物品
 ケネディ・ラウンド-----肯尼迪回合(降低関税談判)
 東京ラウンド-----東京回合
 ウルグアイ・ラウンド-----烏拉圭回合

ガット閣僚会議-----関税及貿易総協定成員国部長會議
 東京宣言-----東京宣言
 関税の前だおし引き下げ 相殺措置 抵銷措施
 変動相場制-----浮動匯率制
 市場アクセス改善-----促進市場自由化
 フレームワーク-----框架、結構、架構
 ブラッセル-----布魯塞爾
 関税譲許表-----関税表
 関税品目分類表-----関税分類表
 ATA条約-----臨時進口証公約
 申告納税方式-----納税申報制度
 賦課課税方式-----征收税款方式
 修正申告-----修正申報
 納期限延長制度-----交付期限延長制度
 個別延長方式-----個別延長方式
 包括延長方式-----総括延長方式
 麻薬探知犬-----毒品探知犬
 X線手荷物検査装置-----X光携帯物品検査装置
 万国郵便条約-----万国郵政条約
 欧州經濟委員会(ECE)-----欧洲經濟委員會
 通関条約(TIR条約)-----通関条約
 コンテナヤード-----集装箱(貨櫃)集積所
 免税一時輸入-----免税臨時進口
 SITC-----國際貿易標準分類
 特許権-----發明專利權
 実用新案権-----实用新型專利權
 意匠権-----外觀設計專利權、圖案權、新式樣專利權
 專利権-----專利權
 商標権-----商標權
 複製権-----翻印復制權
 延べ払い金利-----定期付款利息
 評価申告-----評定申報
 帳簿書類-----帳簿文件
 戻し税-----退還関税
 戻税証明書-----退税証書
 戻し税制度-----退還関税制度

戻し税付き貨物-----退税貨物
 罰則-----罰款規則
 罰則条項-----罰款條款
 ポジティブ・リスト-----非限制性貨單、特許進口貨單
 ネガティブ・リスト-----不准進口的商品貨單
 LLDC-----最不發達國家
 一般特惠關稅-----普惠關稅、特惠關稅
 荷主-----貨主
 倉庫業者-----倉庫業者、經營倉庫的人
 密輸-----走私出口(進口)
 麻薬-----毒品
 あへん-----鴉片
 けし-----罌粟
 覚醒剤-----興奮劑
 あへん吸煙具-----鴉片吸煙用具
 ヘロイン-----海洛因
 コカイン-----可卡因
 にせ札 -----假紙幣、偽鈔
 わいせつ物品-----淫穢(猥褻)物品
 虚偽申告罪-----虚假申報罪
 重過失犯-----重大過失犯
 没収追徴 -----沒收追征
 ESCAP-----聯合國亞洲及太平洋經濟和社会委員會
 積み戻し-----退貨、重新裝運
 不服申したて-----不服的申訴
 異議申したて-----提出異議
 審査請求 -----要求審查
 相談・苦情 -----諮詢、提意見
 税関相談官 -----海關諮詢員
 市場開放問題苦情処理推進本部-----市場開放問題
 意見処理推進本部
 フェローシップ・プログラム-----特別研究員計劃
 テクニカル・アタッシェ-----技術專員
 パスポート -----護照
 ビザ -----簽證

密入国(みつにゅうこく) — 秘密入境(非法入境)
 密出国(みつしゅつこく) — 潜逃国外
 関税(かんぜい) — 关税
 徴税(ちょうぜい) — 征税
 免税(めんぜい) — 免税
 免税品(めんぜいひん) — 免税品
 脱税(だつぜい) — 漏税
 脱税品(だつぜいひん) — 走私貨
 免疫(めんえき) — 免疫
 通関(つうかん) — 通關
 通関手続き(つうかんとつづき)をする — 報關
 通関費用(つうかんひよう) — 報關費用
 申告書(しんこくしょ) — 申報單
 手荷物(てにもつ) — 隨身行李, 隨身攜帶的物件
 携帯品(けいたいひん) — 隨身攜帶的物品
 託送(たくそう) — 托運
 託送荷物(たくそうにもつ) — 托運的貨物
 ボデイチャック — 搜身
 ボデイタッチ — 为防止劫持飞机的搜身检查
 ハイジャック — 劫持飞机
42.金型用語
 金型 模具 mo2 ju4 (mu2 ju4)
 コア 公模 gong1 mo2(gong1 mu2)
 キャビ 母模 mu3 mo2(mu3 mu2)
 スライド 滑塊 hua2 kuai4
 入れ子 鑲件 xiang1 jian4
 イジェクタピン 頂杆 ding3 gan1
 丸イジェクタピン 圓頂杆 yuan2 ding3 gan1
 角イジェクタピン 方頂杆 fang1 ding3 gan1
 ゲート 澆口, 水口 jiao1 kou3, shui3 kou3
 サイドゲート 側澆口 ce4 jiao1 kou3
 トンネルゲート 隧道澆口 sui4 dao4 jiao1 kou3
 ピンゲート 針點澆口 zhen1 dian3 jiao1 kou3

ダイレクトゲート 直接澆口 zhi2 jie1 jiao1 kou3
 フィルムゲート 扇形澆口 shan4 xing2 jiao1 kou3
 電極 电极 dian4 ji2
 ランナー 流道 liu2 dao4
 パーティングライン 分模線 fen1 mo2 xian4
 アンダーカット 倒陷 dao4 xian4
 シボ 咬花 yao3 hua1
 テーパ 斜 xie2
 ガスベント 排气槽 pai2 qi4 cao2
 彫刻 刻印 ke4 yin4
 クリアランス 間隙 jian4 xi4
 金型メーカー 模具廠 mo2 ju4 chang3
 ガイドピン 導柱
 ガイドブシュ 導套
 パーティンブロックセット 鎖模器組件
 ランナーロックピン 拉料銷/水口勾針
 ランナーチェンジピン 流道轉向銷
 エジェクタスリーブ 推管/司筒
 センターピン 中心銷
 固定側型板 定模模板
 可動側型板 動模模板
 ランナーストリッププレート 流道推板
 スペーサブロック 墊塊
 アンギュラピン 斜導柱/斜頂
 コアピン 直型芯
 スプルーブシュ 澆口套
 プリハードン 預硬化
 窒化处理 氮化处理
 ロッキングブロック 鑄基
 ソケット 外接头
 プラグ 内接头
 ジョイント 接头
 リターンピン 复位杆
 サポートピン 支撐柱